



Carla Del Ponte se posavlja, v Srebrenici je ne marajo, Karadžić in Mladić pa sta še na begu

18



Števerjanski festival je letos vse tri dni priklical množico gostov

15

Narečna komedija v popestritev kriških poletnih večerov



12

**Graphart**  
www.graphart.it

# Primorski dnevnik

TOREK, 10. JULIJA 2007

Št. 161 (18.944) leto LXIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 vsvi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: [redakcija@primorski.it](mailto:redakcija@primorski.it)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



9 771124 660071

## To ni bil običajni uradni obisk

SANDOR TENCE

Včerajšnji obisk delegacije italijanske vlade v Sloveniji ni bil običajni obisk, ki smo jih vajeni. To je bilo namreč prvič, da je italijansko delegacijo vodil predstavnik slovenskega rodu in sicer vladni podtajnik Miloš Budin. To je nekaj izrednega, moralo pa bi biti nekaj naravnega, kot je dejal slovenski zunanji minister Dimitrij Rupel.

Včerajšnja srečanja na raznih ministrstvih in z italijanskimi podjetniki, ki poslujejo v Sloveniji, so imela torej tudi svoj simbolični pomen. Simboliko pa je bilo zaznati tudi na nedeljskem srečanju med Budinom in predstavniki italijanske manjšine v Sloveniji ter slovenske v Italiji. Vsi ljubljanski gostitelji so Budina pozdravili v slovenščini, srečanja pa so zaradi navzočnosti drugih predstavnikov italijanske vlade potekala v italijanščini (s tolmačem) ali pa kar v angleščini.

Sestanki seveda niso rešili odprtih vprašanj med državama, ki jih sicer ni dosti, nekaj pa jih vendarle je. Minister za gospodarstvo Andrej Vezjak je pozval italijanska podjetja, naj več investirajo v Sloveniji, Budin pa je izrazil optimizem nad meddržavnim sodelovanjem na področju prometnic v sklopu petega evropskega koridorja.

Italija je z Budinom tudi ponudila Sloveniji pomoč in sodelovanje pri njenem bližnjem predsestavljanju Evropske unije. Predvsem v odnosih z državami, s katerimi vzdržuje tradicionalne prijateljske odnose.

LJUBLJANA - Obisk delegacije italijanske vlade

# Sporazum za železnico in gospodarsko komisijo

Zastopstvo iz Italije je vodil Miloš Budin



Slovenski zunanji minister Rupel je izrazil zadovoljstvo, da je delegacijo slovenske vlade na obisku v Ljubljani vodil Slovenec

BOBO

LJUBLJANA - Ministra za promet Italije in Slovenije bosta čez teden dni (v torek, 17. julija) podpisala meddržavni sporazum za novo železnico med Trstom in Divačo. Državi bosta s tem formalno zahtevali od Evropske unije financiranje (42 milijonov evrov) projektiranja tega dela trase železnice v sklopu petega evropskega transportnega koridorja.

To je najbolj otipljiv rezultat

včerajšnjega obiska v Ljubljani delegacije italijanske vlade, ki jo je vodil vladni podtajnik Miloš Budin. Drugi rezultat je napoved ustanovitve delovne skupine za gospodarska vprašanja med obema državama, za katero se je Budin dogovoril z ministrom za gospodarstvo Andrejem Vizjakom.

Zunanji minister Dimitrij Rupel je pozdravil dejstvo, da je delegacijo iz sosednje države vodil Slovenec, ki

uživa velik ugled v slovenski manjšini. Z Ruplom in z vodjo vladnega urada za Slovence po svetu in v zamejstvu Zorkom Pelikanom se je Budin pogovarjal tudi o slovenski manjšini v luči nedavnega sklepa paritetnega odbora.

Budin se je srečal tudi z italijanskimi podjetniki, ki poslujejo v Sloveniji.

Na 3. strani

**Koroška: tudi podkancler Morterer daje svoje številke**

Na 4. strani

**Dežela: Molinaro noče »monopola« SKGZ in SSO**

Na 4. strani

**Agencija za prihodke predstavila obračun lanskoletnega dela**

Na 6. strani

**V Lonjerju s prihodom mladih ustvarjalcev zaživel Arteden 2007**

Na 10. strani

**Z današnjim dnevom bo goriški Travniki zasedalo gradbišče**

Na 14. strani

**V Beogradu odkrili nov doprsni kip ob Rusjanovem grobu**

Na 16. strani

POLJSKA - Zaradi reševanja vprašanja vračanja judovskega premoženja

## Kontroverzni duhovnik obtožuje predsednika, da se podreja judovskemu lobiju

VARŠAVA - Na Poljskem je val ogorčenja povzročil govor vodje kontroverznega poljskega katoliškega radia Maryja, duhovnika Tadeusza Rydzyka, v katerem je kritiziral predsednika Lecha Kaczynskega zaradi njegovega reševanja vprašanja vračanja judovskega premoženja. Aprilski govor Rydzyka je objavil poljski tednik Wprost. Redemptoristični duhovnik Rydzyk je za škandal na Poljskem poskrbel s svojim predavanjem študentom na Višji šoli za družbeno in medijsko kulturo, ki jo je ustanovil prav on. Kot je poročal tednik Wprost, je Rydzyk v nastopu, ki ga je posnel eden izmed študentov, predsednika označil za »preva-

ranta, ki se podreja judovskemu lobiju«.

Poljska vlada je namreč letos želela vrniti premoženje tistim, ki jim je bilo odvzeto v obdobju povojnega komunističnega režima, vključno tistim, ki so preživeli holokavst. Žalitev je bila deležna tudi predsednikova žena. Rydzyk jo je namreč označil za čarovnico ter ji svetoval, naj se »kot prva odloči za evtanazijo«. Rydzyk je poročanje revije Wprost označil za provokacijo. »Nikoli nisem imel namena žaliti predsednika ali njegove žene ter tega tudi nikoli nisem storil,« je poudaril v govoru na radiu Maryja.

Predsednik Kaczynski spornih iz-

jav ni želel komentirati. »Če je ta posnetek pristen, je popolnoma škandalozen,« je dejal predsednikov pomočnik. Nekdanji rektor teološke akademije v Krakovu, škof Tadeusz Pieronek, je govor Rydzyka označil za »nezaslišano dejanje«, medtem ko so se ostali cerkvenimi dostojanstveniki vzdržali komentarja.

Odgovorni urednik Wprost Stanislav Janecki in avtor članka Marcin Dzierzanowski sta zagotovila »stodstotno avtentičnost« posnetka duhovnikovega govora.

Tiskovni predstavnik državnega tožilstva v severnopoljskem Torunu, kjer je sedež radia Maryja, je včeraj na-

povedal preiskavo. Raziskali bodo, če gre za žalitev predsednika, ki na Poljskem velja za kaznivo dejanje. Tudi redemptoristični red je že oblikoval posebno komisijo in napovedal preiskavo dogodka.

Rydzyk ima poleg omenjenega radia v lasti tudi televizijsko postajo Trwam in časnik Nasz Dziennik. Radiu Maryja, ki je na predsedniških in parlamentarnih volitvah leta 2005 sicer javno podprl predsednikovo stranko Zakon in pravičnost, so doslej večkrat očitali antisemitske izjave in sovraštvo do tujcev. Odnos do oblasti se je ohladil predvsem zaradi razprave o ustavni prepovedi splava. (STA)









LJUBLJANA - Napoved med včerajšnjim obiskom italijanske vladne delegacije

# Italija in Slovenija bosta čez teden dni podpisali dogovor o novi železnici

Zastopstvo zunanjega in ministrstva za zunanjo trgovino je vodil Miloš Budin

LJUBLJANA - Ministra za promet Antonio Di Pietro in Janez Božič bosta čez teden dni v Rimu podpisala italijansko-slovenski dogovor za novo železnico med Trstom in Divačo. Italija in Slovenija bosta s tem formalno zahtevali od Evropske unije financiranje (42 milijonov evrov) projekta tega dela trase železnice v sklopu petega evropskega transportnega koridorja.

To je najbolj otipljiv rezultat včerajšnjega obiska v Ljubljani delegacije italijanskega zunanjega ministrstva in ministrstva za zunanjo trgovino, ki jo je vodil vladni podtajnik Miloš Budin. Drugi rezultat je napoved ustanovitve delovne skupine za gospodarska vprašanja med obema državama, za katero se je Budin dogovoril z ministrom za gospodarstvo Andrejem Vizjakom.

Vrednost trgovinske izmenjave med Slovenijo in Italijo se je od leta 2004 do 2006 povečala s 4,34 milijarde evrov na 5,57 milijarde evrov. To postavlja Italijo na drugo mesto med zunanjetrgovskimi partnerji Slovenije. Minister Vizjak je na srečanju z Budinom pozval italijanska podjetja, da izkoristijo možnost, ki jih ponujata ministrstvo in Javna agencija za podjetništvo in tuje investicije v sklopu razpisa za spodbujanje tujih investicij v Sloveniji. Skupna vrednost razpisanih sredstev v letu 2007 znaša 5,8 milijona evrov, prihodnje leto pa bo znašala 2,75 milijona evrov, je pojasnil Vizjak.

Italijanska delegacija se je z državnim podtajnikom na prometnem ministrstvu Petrom Verličem pogovarjala predvsem o omenjeni skupni prošnji za financiranja načrta za železnico Trst-Divača. V tem sklopu je beseda tekla tudi o povezavi med Trstom in Koprom, o čemer se je Budin razgovarjal tudi z zunanjim ministrom Dimitrijem Ruplom. Slednji je poudaril, da bi bilo treba okrepi prometne poti med obalo in celino ter povezati pristanišči Trst in Koper, ki predstavljata izhodišče za trge Srednje evrope.

Tretja konkretna tema je bila evroregija v luči pisma o nameri, ki so ga pred nekaj dnevi podpisali predstavniki Furlanije-Juljske krajine, Veneta, avstrijske Koroške in hrvaške istrske županije. Slovenija tega dokumenta (še) ni podpisala, ni pa zaprla vrat za sodelovanje v evroregiji, o ka-

teri bo menda odločala jeseni. V igri je v tem sklopu tudi sedež evroregije.

Srečanja na zunanjem ministrstvu se je udeležil tudi podtajnik na italijanskem zunanjem ministrstvu Donato Di Santo, podtajnik, ki spremlja odnose med Italijo in državami Latinske Amerike. Njegova prisotnost je bila pomembna za pomoč, ki jo bo Rim nudil Ljubljani pri bližnjem predsedovanju Evropske unije in pri pripravah na vrh EU-Latinska Amerika, pri organizaciji katerega bo Slovenija imela pomembno vlogo.

Budin, ki so ga spremljali sodelavec Livio Semolič, funkcionarji ministrstva za zunanjo trgovino in Italijanskega inštituta za zunanjo trgovino, je bil v Ljubljani tudi gost slovenske obrtne in gospodarske zbornice. Srečal se je tudi s podjetniki iz Italije, ki na raznih področjih poslujejo v Sloveniji, ter s skupino podjetnikov iz vrst italijanske manjšine v Istri.

Sandor Tence

Budin in minister Vizjak sta govorila o gospodarskih odnosih med Italijo in Slovenijo

BOBO



## LJUBLJANA - Manjšina v Sloveniji Italijani opozorili na TV in Radio Koper

LJUBLJANA - Predsednik izvršnega odbora Italijanske unije Maurizio Tremul in predstavnik samoupravne skupnosti Italijanov v Sloveniji Flavio Forlani sta vladnega podtajnika Miloša Budina opozorila na finančne težave Televizije in Radia Koper-Capodistria v italijanskem jeziku. To sta naredila med nedeljskim uradnim srečanjem v rezidenci italijanskega ambasadorja v Sloveniji Danieleja Vergo, ki je predstavljala uvod v včerajšnji obisk italijanske delegacije.

»Po eni strani so koprski italijanski programi dobili letos dobili več denarja, kot lani, po drugi pa so jim bila ta sredstva močno krčena. Naši televiziji in radiu manjka v blagajni trenutno 176 tisoč evrov,« je Budina opozoril Tremul. Dodal je, da je slovenska nacionalna televizija uspešno in z dobičkom zaključila poslovno leto

2006, vseeno pa so televizijski in radijski programi za italijansko manjšino doživeli proračunsko klestenje. To na srečo ne pomeni krčenja osebja, postavlja pa pod vprašaj izvedbo nekaterih pomembnih medijskih projektov.

Tremul in Forlani sta Budina tudi prosila, naj pri italijanski vladi in parlamentu urgira za odobritev globalnega interesnega zakona, s katerim bi matična država Italija uredila svoje vsestranske odnose z manjšino v Sloveniji in Hrvaški.

Končno sta predstavnika Italijanov v Sloveniji pozvala italijansko vlado, naj čimprej sprejme seznam 32 občin Furlanije-Juljske krajine, ki pridejo v poštev za zaščitni zakon za slovensko manjšino. Tremul in Forlani menita, da mora Rim glede tega v celoti osvojiti nedavna stališča paritetnega odbora za slovensko manjšino.

## LJUBLJANA - Slovenska manjšina v FJK Čimprej seznam občin zaščitnega zakona

LJUBLJANA - Položaj slovenske manjšine v Furlaniji-Juljski krajini je bil v ospredju pogovora med Dimitrijem Ruplom in srečanja med Budinom in Zorkom Pelikanom, državnim sekretarjem, ki je vodja vladnega urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. Slovenski zunanji minister je zastopniku italijanske vlade izrazil pričakovanje, da bo italijanska vlada čimprej sprejela seznam 32 občin, ki jih je pred kratkim ponovno potrdil paritetni odbor za slovensko manjšino. Rupel ob tem upa, da bo italijanski predsednik Giorgio Napolitano nato čimprej podpisal odlok, s čimer bo zaključen postopek določanja območja izvajanja zaščitnega zakona.

O položaju Slovencev v Furlaniji-Juljski krajini je tekla beseda tudi na nedeljskem srečanju na italijanski ambasadi. Predsednik Sveta slovenskih organizacij Drago Štoka (zastopal je tudi upravičeno odsotnega predsednika SKGZ Rudija Pavšiča) je opozoril na velike zamude pri izvaja-

ZORKO PELIKAN

KROMA



nju zaščitnega zakona in tudi on izrazil upanje, da bo italijanska vlada pred avgustovskim premorom vendarle odobrila seznam občin iz državnega zakona številka 38.

O tem in o drugih zadevah, ki zadevajo slovensko manjšino ter odnose med FJK in Slovenijo sta sinoči razpravljala tudi Budin in Pelikan. Vladnega podtajnika na ministrstvu za mednarodno trgovino je na vseh ljubljanskih srečanjih spremljal italijanski ambasador v Ljubljani Daniele Verga.

BUDINOV OBISK V LJUBLJANI - Izjava slovenskega zunanjega ministra Dimitrija Rupla

## »Če pridejo k nam na obisk Slovenci kot uradni predstavniki sosednjih držav, je to res dober znak«



Budin in Rupel odgovarjata na novinarska vprašanja po sestanku na sedežu zunanjega ministrstva v Ljubljani

BOBO

LJUBLJANA - »Mislim, da je zelo lepo za Slovenijo in istočasno tudi za slovensko manjšino, ko prihajajo k nam na obisk Slovenci kot uradni predstavniki sosednjih držav. To se ne dogaja vsak dan,« je po srečanju z Milošem Budinom dejal zunanji minister Dimitrij Rupel. To po njegovem pomeni, da v sosednji državi, v tem primeru v Italiji, razumejo pomen odnosov s Slovenijo in da obenem cenijo osebnosti, ki v slovenski manjšini nekaj pomenijo.

»Meni je osebno zelo pri srcu, da sem se srečal s prijateljem Budinom v Ljubljani, sicer se večkrat srečava tudi kje drugje in si ob raznih priložnostih izmenjava mnenja o raznih aktualnih zadevah,« nam je povedal šef slovenske diplomacije.

»S predstavnikom italijanske vlade smo govorili o odnosih med našima državama, s posebnim poudarkom na gospodarsko sodelovanje in na prometne povezave v sklopu petega evropskega koridorja, veliko po-

zornost pa smo posvetili tudi položaju slovenske manjšine. Drugi del srečanja pa smo namenili sodelovanju med Slovenijo in Italijo pri pripravah na evropska srečanja med Latinsko Ameriko in Karibi. Kot veste, bo v času našega predsedovanja Evropske unije v Limi v Peruju vrh EU-Latinska Amerika. Izkušnje prijateljske Italije nam bodo pri tem zelo dragocene in pomembne,« je dejal še Rupel.

»Srečanje z ministrom Ruplom je bilo zelo pozitivno. Zame je to tudi po osebni plati bilo doživetje in to iz razumljivih razlogov. Sestanek je bil pozitiven zaradi sličnosti stališč, ki so bila izražena v zvezi z argumenti, ki jih je minister Rupel navedel. Jaz bi ob tem podčrta še to, da mi je tudi osebno v veliko čast, da bomo kot italijanska vlada sodelovali s slovensko vlado, ko bo Slovenija predsedovala Evropski uniji,« je včerajšnje srečanje na slovenskem zunanjem ministrstvu ocenil Budin. (st)



KOROŠKA - Dvojezični krajevni napisi

# Podkancler Molterer zagovarja kompromis med 141 in 163 tablami

Haider za postopek proti Vouku zaradi napovedi o novih protestnih akcijah

DUNAJ/CELOVEC - Kjerkoli bo imela avstrijska zvezna vlada priložnost, si bo prizadevala za iskanje dokončne rešitve vprašanja dvojezične topografije na Koroškem. To je kot sogovornik v »Uri tiska« na avstrijski televiziji (ORF) poudaril podkancler Wilhelm Molterer (Ljudska stranka, ÖVP). Molterer je pri tem namignil, da bi njegova stranka lahko pristala na rešitve, ki bi pomenila kompromis med predlogom kanclerja Alfreda Gusenbauerja (163 krajev z dvojezičnimi napisi) in predlogom bivšega kanclerja Wolfganga Schüssla (141 krajev z dvojezičnimi napisi). Pri tem pa je izključil vsakršno razširitev klavzulo, kot so jo zahtevali predstavniki koroških Slovencev in ki bi omogočala tudi še kasnejšo postavitev dvojezičnih tabel v tistih krajih, kjer bi jih morala država postaviti po kriterijih ustavnega sodišča oz. Avstrijske državne pogodbe.

Podkancler Molterer je v svojem nastopu na avstrijski televiziji še dodal, da je vprašanje manjšin izrednega pomena za avstrijsko vlado, saj ravnanje z manjšinami močno odseva v družbi in hkrati tudi omogoča spoznanje, da so manjšine priložnost. Zato osebno ne bo vrgl puške v koruzo in bo »noč in dan pripravljen« rešiti to vprašanje.

Medtem koroški deželni glavar Jörg Haider še naprej zlorablja nerešeno vprašanje dvojezičnih tabel za svoj politični populizem. Tako je pisno pozval odvetniško zbornico Koroške, naj uvede disciplinski postopek, v katerem naj preveri, če je slovenski odvetnik Rudi Vouk, ki je hkrati tudi podpredsednik Narodnega sveta koroških Slovencev, kršil svoje dolžnosti.

Ozadje najnovejšega Haiderjevega napada na Vouka je napoved Narodnega sveta koroških Slovencev, da bo po neuspelem poskusu zvezne vlade, da bi na osnovi čim širšega soglasja uredila vprašanje dvojezičnih napisov, vložil pritožbo na Evropskem sodišču za človekove pravice in pritožbo na podlagi avstrijskega notranjega prava. Za slednje je Vouk napovedal, da naj bi zajele vse kraje na dvojezičnem ozemlju južne Koroške, opremljene s krajevno tablo z modrim robom, ki obenem pomeni omejitve hitrosti.

Odvetnik Vouk je na Haiderjevo zahtevo takoj odgovoril z opozorilom o možnosti kazenske ovadbe deželnega glavarja, potem ko je le-ta večkrat prestavljal table v Pliberku in Drveših vasi z očitnim namenom, da prepreči postavitev dvojezičnih tabel v omenjenih krajih. Vouk je še dodal, da preiskava proti Haiderju še teče in da pričakuje postopek proti Haiderju. Gle-

Wilhelm Molterer (levo) in njegov strankarski kolega in bivši kancler Wolfgang Schüssel nabirata moči za pogovore s socialdemokrati



de Haiderjeve zahteve po ukrepanju odvetniške zbornice Koroške proti njemu, pa je Vouk menil, da bi se tega veselil, saj bi zbornica morala s tem končno zavzeti stališče do vprašanja dvojezičnih tabel na Koroškem. Odvetniška zbornica na Dunaju je to že zdavnaj storila in se postavila na njegovo stran. Kot Haider se v zadnjih dneh dokaj agresivno obnaša tudi njegova stranka BZÖ. Že drugič v desetih dneh je zaveznitvo napovedalo pritožbo zaradi poročanja avstrijske televizije (ORF): sprva v zvezi s protestom kulturnih pobud, nato pa še zaradi oddaje iz parlamenta.

Deželni kulturni referent in deželni glavar Jörg Haider je zaradi očitkov avtonomnih kulturnih iniciativ v zvezi z vedno nižjimi sredstvi iz kulturnega proračuna dežele očital oblikovalcem informativnih oddaj in kulturnega magazina na Dunaju kršenje zakona o objektivnosti. Drugo napoved pritožbe pa je izzvala oddaja iz parlamenta. V obeh primerih vodja oddelka za komunikacijo pri ORF Pius Strobl zavrača očitke.

Šele v minulem tednu je zvezni komunikacijski senat zavrnil pritožbo deželnega glavarja. Ta je kritiziral prikaz nasilnega pregona koroških Slovencev v oddaji »Na prizorišču« (Am Schauplatz) z očitkom, da je bil polemčen in pristranski. Zvezni komunikacijski senat je odločil v prid avtorjev prispevka in Haiderjevo pritožbo zavrnil...

Ivan Lukan

DEŽELNI SVET - Predlog Illyjeve uprave

## Jutri v pristojni komisiji FJK zakon o zaščiti slovenske manjšine

UDC opozarja na »nevarnost monopola krovnih organizacij SSO in SKGZ«

TRST - V pristojni komisiji deželnega parlamenta se bo jutri začela obravnava zakonskega predloga za zaščito slovenske manjšine, ki ga je izdelala deželna vlada na predlog odbornika Roberta Antonaza. Člani komisije, ki ji predseduje Kristian Franzil (SKP), so v zvezi z zakonskim predlogom pred nekaj dnevi opravili vrsto avdicij, sedaj pa je na vrsti obravnava posameznih členov in morebitnih popravkov oziroma dopolnil.

Vodja deželnih svetnikov Sredinske unije-UDC Roberto Molinaro v včerajšnjem sporočilu za javnost ugotavlja, da predstavlja ta zakon preizkusni kamen za vso deželno politiko. Slednja je po Molinarovem mnenju poklicana, da se sooča s problemi jezikovnih manjšin, na katerih temelji statut avtonomne Dežele Furlanije-Juljske krajine. UDC vsekakor ne soglašja z besedilom zakonskega predloga, pred-



ROBERTO MOLINARO

KROMA

vsem tam - podčrtuje Molinaro - kjer Dežela priznava dveh manjšinskim krovnim organizacijam monopolni položaj, s katerim bi lahko celotno pogojevala izbire deželne uprave kar zadeva slovensko manjšino. »Vse to je nesprejemljivo in v nasprotju z državnim zakonodajem, ki je že široka in podrobna. Deželni zakonodajalec je poklican, da to zakonodajo vsebinsko dopolni in ne spremeni na slabše,« pravi Molinaro.

Njegova stranka pravi, da bi moral deželni zakon zajamčiti vlogo manjšinskih organizacij in njihovo posvetovalno funkcijo, prozornost vseh procedur, zlasti na področju financ, in s tem zagotoviti realni pluralizem med Slovenci. Vse to je pravno priznано,« dodaja še Molinaro. V tem sklopu bo moral deželni zakonodajalec tudi upoštevati nekatera stališča, ki so prišla do izraza na nedavnih avdicijah. Pri tem zastopnik UDC omenja priznanje posebnosti jezikovnih skupin v Reziji ter v Nadiških in Terskih dolinah ter razvoj edine dvojezične šole na deželnem ozemlju, ki ima sedež v Špetru v videmski pokrajini.

V primeru odobritve zakona v komisiji ga bo deželni svet skoraj gotovo vzel v pretres takoj po poletnem premoru, to se pravi enkrat sredi septembra. Takrat na bi skupščina obravnavala tudi zakon za Furlane in furlanščino.

## PODJETJA Petrol ne bo kupil IES iz Mantove

LJUBLJANA - Naftna družba Petrol se je po preučitvi vseh poslovnih in finančnih kazalcev odločila, da ne bo sodelovala v nadaljnjih postopkih za nakup italijanske rafinerije Italiana Energia e Servizi (IES) iz Mantove. Petrol pa zaradi pravne zaveze k molčečnosti ne more razkrivati niti komentirati kakršnih koli informacij o razpisu za nakup tega podjetja, so včeraj sporočili iz Petro-la.

Petrol se je sicer zanimal za nakup te rafinerije, rok za oddajo ponudb pa se je iztekel včeraj. Predsednik uprave Petrola Marko Kryžanowski in predsednik nadzornega sveta Viktor Baraga na petkovem neformalnem srečanju z novinarji še nista želela povedati, ali bodo ponudbo oddali ali ne. Petrol je vrednost italijanske rafinerije ocenil na približno 800 milijonov evrov; v to ceno je vključeno tudi 300 milijonov evrov dolga, ki ga ima rafinerija. (STA)

EVROPSKA UNIJA - V letu 2006 največ primerov zabeležili v Belgiji in Italiji

## Evropski urad za boj proti goljufijam lani obravnaval osem slovenskih primerov

BRUSELJ - Evropski urad za boj proti goljufijam (OLAF) je včeraj v Bruslju predstavil letno poročilo o dejavnosti v letu 2006. OLAF je v letu 2006 preiskal 430 primerov v 25 članicah EU, od tega osmih v Sloveniji - štirje so povezani s cigaretami, po eden pa s carino, neposrednimi izdatki, zunanjo pomočjo in strukturnimi skladi, izhaja iz sedmega letnega poročila. »Naše sodelovanje s slovensko carinsko upravo je odlično in zelo učinkovito,« je ob tem poudaril generalni direktor urada Franz-Hermann Brüner.

Najbolj občutljiva področja proračuna EU so javna naročila in zunanja pomoč, je ob predstavitvi poročila dejal Brüner. OLAF se bo zato v prihodnjih letih še bolj osredotočil na preiskave na teh dveh področjih, je poudaril. Ob tem sta tako Brüner kot komisar za upravne zadeve, revizijo in boj proti goljufijam Siim Kallas države članice pozvala k sodelovanju.

»Da bo lahko OLAF uspešno opravljal svojo nalogo - ščitil finančne interese EU pred goljufijami, korupcijo, tihotapljenjem in drugimi kaznivimi dejanji, je

pomembno nadaljnje tesno sodelovanje naših partnerjev v državah članicah in drugod,« je pozval Brüner. »V boju proti nepravilnostim in goljufijam potrebujemo sodelovanje. Brez sodelovanja ni uspeha,« pa je poudaril Kallas.

Največ primerov, aktivnih konec leta 2006, je bilo zabeleženih v Belgiji in Italiji, in sicer 66 in 62, najmanj pa na Malti in Slovaškem, in sicer eden oziroma dva. V tedanjih pristopnicah Romuniji in Bolgariji je bilo primerov 24 oziroma enajst, v kandidatkah Hrvaški, Makedoniji in Turčiji pa dva, pet in devet.

OLAF se v boju proti nepravilnostim in goljufijam - Kallas in Brüner poudarjata, da nepravilnost še ni goljufija - osredotoča na področje kmetijstva, cigarete, carino, neposredne izdatke, organe EU, zunanjo pomoč, notranje preiskave, strukturne sklade ter davek na dodano vrednost (DDV) pa tudi na predpristopno pomoč.

Leta 2006 je OLAF odprl 20 novih primerov na področju predpristopne pomoči iz programov Phare, Ispa in Sapard

za deset novink iz širitve 2004, letošnji novinki Romunijo in Bolgarijo ter kandidatke za članstvo v EU, Hrvaško, Turčijo in Makedonijo.

Največ, 14 primerov, se nanaša na Romunijo, po dva na Turčijo in Bolgarijo, ter po eden na Poljsko in Estonijo, medtem ko proti Sloveniji leta 2006 na tem področju ni bilo odprtih primerov. Največ je romunskih primerov, saj je Romunija dobila tudi največ pomoči iz programov - približno 61 odstotkov vse pomoči v letu 2006, kar znese okoli 2,9 milijarde evrov, je bilo namenjene Romuniji in Bolgariji.

OLAF obravnava primere, kot so nas primer nikoli zgrajena izobraževalna središča, financirana v Boliviji, računovodja, ki prejema namišljene najemnine v delegaciji komisije, kmetje, ki prosijo za subvencije za nikoli pridelane agrume, uvozniki, ki se izogibajo plačilu protidumpinskih dajatev za uvoz kitajskih koles v EU, pojasnjujejo v Bruslju področje delovanja urada.

Preprečevalnega učinka urada sicer

ni mogoče izmeriti, vendar je mogoče oceniti znesek izterjav v okviru primerov, ki jih je OLAF obravnaval leta 2006. Ta znesek, ki je presegal 450 milijonov evrov, temelji na primerih, končanih leta 2006, in ukrepih, ki so bili konec leta v fazi spremljanja. Ocenjuje se tudi, da skupni finančni vpliv vseh primerov, ki jih je preiskoval OLAF od svoje ustanovitve leta 1999, presega 7,3 milijarde evrov, navaja urad.

Del področja delovanja urada, ki je leta 2006 okreplil svojo strategijo in se osredotočil na najzahtevnejše primere goljufij v evropskih institucijah in na najbolj občutljivejših področjih proračuna EU, so nepravilnosti v okviru samih evropskih institucij in drugih organov. OLAF je opravil preiskave glede 69 notranjih primerov, kar je 16 odstotkov vseh preiskovanih primerov.

Hkrati s sedmim poročilom o dejavnosti OLAF je bilo včeraj v Bruslju objavljeno tudi letno poročilo Evropske komisije o zaščiti finančnih interesov Skupnosti. (STA)



BRNIK - Prilaganje letališča schengenskim zahtevam

# Premier Janša odprl prvo fazo novega potniškega terminala

Od včeraj ljubljansko letališče tudi uradno nosi ime Jožeta Pučnika

BRNIK - Predsednik vlade Janez Janša je včeraj odprl prvo fazo novega potniškega terminala ljubljanskega letališča, ki od včeraj uradno nosi ime Jožeta Pučnika. Janša je v svojem govoru spomnil na pomembno vlogo, ki sta jo pri osamosvojitvi odigrala tako letališče kot Pučnik, hkrati pa je izpostavil tudi razvojne dosežke letališča v zadnjih letih.

Prva faza novega terminala je za Slovenijo velika pridobitev, saj zadovoljuje standarde za schengensko ločevanje potnikov. Evalvacijska komisija Evropske unije je letališče pregledala pred tednom dni, poročila pa še ni izdala. Vendar je Janša skupaj z vodstvom letališča prepričan, da bo poročilo pozitivno in bo EU z marcem prihodnje leto letališču prižgala zeleno luč za uvedbo schengenskega režima.

Glavna pomanjkljivost, ki jo je imela Slovenija v lanski evalvaciji za prevzem schengenskega sistema je bilo namreč prav brniško letališče. Zato so pospešili izgradnjo novega terminala, s čimer so pridobili dodaten prostor, ki omogoča striktno ločevanje potnikov držav članic EU in pot-

nikov drugih držav. Ali zda letališče zadošča schengenskim standardom, bo znano predvidoma konec meseca.

Nova pridobitev letališča pa ni pomembna le za širitev schengenskega območja temveč tudi za potnike, ki jim pri naša več prostora, novo kakovost in novo tehnologijo dela, je povedal novi predsednik uprave Aerodroma Ljubljana Zmago Skobir. Še večja pridobitev za samo letališče in potnike pa bo po njegovih besedah izgradnja novega terminala, ki se bo začela v drugi polovici prihodnjega leta in bo zgrajena do leta 2010.

Ze z včerajšnjo otvoritvijo novih prostorov, ki so skupaj z aviomostovi stali 17 milijonov evrov, se je površina čakalnic za potnike povečala z 800 na 5000 kvadratnih metrov. Ko bo terminal končan, pa bodo lahko v eni uri odpremili 850 potnikov, kar je še enkrat več kot zdaj. Tako bo lahko letališče, ki se ob stalni rasti prepeljanega števila potnikov in količine tovora spopada z veliko prostorsko stisko, letno sprejelo do 2,5 milijona potnikov. (STA)

PRESEDNIŠKE VOLITVE - Kandidature

## SD podpira Türka, LDS je za Gasparija

LJUBLJANA - Kolegij predsednika SD bo v petek predsedstvu SD predlagal, naj podpre Danila Türka za kandidata za predsednika republike, je na včerajšnji novinarski konferenci v Ljubljani povedal predsednik SD Borut Pahor. Dodal je še, da bodo predsedstvu stranke predlagali, naj Türk na jesenskih predsedniških volitvah kandidira s podporo skupine volivcev ter strank in gibanj.

Profesor na ljubljanski Pravni fakulteti Danilo Türk bo kandidiral s 5000 podpisi volivk in volivcev. V SD so se za tak način kandidiranja odločili, ker menijo, da bo to Türku omogočilo pridobitev širše politične podpore, pravi Pahor.

Po njegovih besedah se namreč v SD zavedajo, da je Türk širši javnosti manj poznan, kot bi želeli za kandidata, ki vstopa v predsedniško tekmo. A menijo, da je štiri mesece, kolikor je še do predsedniških volitev, dovolj časa, da ga predstavijo kot ugledno politično osebnost.

Stališč LDS glede predsedniškega kandidata Pahor ni želel komentirati. "Če in ko bo soglasje dal tudi drugi kandidat, bo LDS verjetno za nadaljevanje pogovorov glede predloga o podpori kandidata, ki bo v prvem krogu zbral večino glasov," je še povedal Pahor in dodal, da morajo biti za začetek teh pogovorov izpolnjeni določeni pogoji. Kateri so ti pogoji, ni povedal.

Sam Danilo Türk pa je prepričan, da trenutna prednost Alojza Peterleta v predsedniški tekmi ni neulovljiva. "Prednost v prepoznavnosti in podpori seveda obstaja, ampak to ni nič dokončnega. Jaz se v kandidaturo spuščam z optimizmom in s prepričanjem, da se da te volitve dobiti," je povedal v intervjuju za včerajšnjo izdajo časnika Večer. Po njegovih besedah javnomnenjske ocene o predsedniški tekmi ta trenutek ne morejo biti povsem zanesljive. Za Mitjo Gasparija pravi, da bi bil dober kandidat, a strateško odločitev o tem, ali bo levica nastopila le z enim ali dvema kandidatom, prepušča strankam, saj po njegovih besedah ni jasno, kateri pristop bi bil bolj učinkovit.

"Veliko bolj pomembno kot to, da imamo enotnega kandidata je, da omogočimo volivcem možnost izbire med čimbolj kvalitetnimi kandidati," pa je na včerajšnji novinarski konferenci odločitev, da LDS podpre svojega kandidata za predsedniške volitve, komentirala predsednica LDS Katarina Kresal. Za Mitjo Gasparija so se v LDS odločili, ker je po vseh raziskavah najbolj javno razpozna-

ven protikandidat Alojzu Peterletu in ima tako največje možnosti, da pride v drugi krog predsedniških volitev, je pojasnila.

"Radi bi, da zmaga najboljši kandidat, ki bo presegel strankarske ovire in blokvske delitve," je še povedala Kresalova. Dodala je, da je vprašanje vnaprejšnjih dogovarjanj o tem, koga podpreti v drugem krogu, v tem trenutku še preuranjeno. Po mnenju Kresalove mora biti vodilo LDS in SD kot dveh največjih opozicijskih strank, da dosežeta čim večjo volilno udeležbo, ne pa "vezana trgovina z glasovi".

Poudarila je še, da je nekdanji guverner Banke Slovenije Mitja Gaspari LDS dal mandat, da mu poiščejo čim širšo javno podporo, nato pa se bo odločil, ali bo kandidiral ali ne. Vsekakor pa ima še dovolj časa za odločitev, meni prva dama LDS. Zato nameravajo v naslednjih dneh opraviti še nekaj sestankov z drugimi strankami, je povedala Kresalova in dodala, da natančnih korakov noče napovedovati. (STA)

Slovenski premier Janez Janša je včeraj uradno odprl nov potniški terminal na Letališču Jožeta Pučnika

STANKO GRUDEN/STA



## V Izoli predstavili nov magnetnoresonančni tomograf

IZOLA - V Splošni bolnišnici Izola (SBI) so včeraj odprli nove prostore za magnetno resonanco in predstavili nov magnetnoresonančni tomograf. Dogodka se je udeležil tudi minister za zdravje Andrej Bručan, ki je za STA povedal, da gre za zelo moderen aparat, s katerim je zelo hitro in natančno mogoče opraviti številne preiskave. Opravijo se lahko tudi pregledi srca, kar je pomembno, ker z neinvazivno metodo opravijo preiskavo, za katero dobijo praktično enake rezultate kot z invazivnimi metodami.

Bolnišnica je aparat najela za obdobje sedmih let, so sporočili iz SBI. Sistem MRI je sestavljen tako, da omogoča vrhunsko diagnostiko vseh organskih sistemov. Od standardnih instalacij MRI aparatov, ki se v večini primerov uporabljajo v Sloveniji, so se v bolnišnici odločili, da aparat dodatno opremijo s trenutno najzmogljivejšo in najbolj kakovostno strojno in programsko opremo za neinvazivno diagnostiko srca in ožilja.

## Italijanski državljani v soboto pri Postojni do smrti zbil motorista

POSTOJNA - Na regionalni cesti Hruševje - Postojna je v soboto popoldne 60-letni italijanski državljani z osebnim avtomobilom v križišču za Goriče do smrti povozil 51-letnega motorista iz Ljubljane. Italijanski državljani je v križišču zavijal levo v trenutku, ko je iz nasprotne strani pravilno pripeljal motorist, ki je bil v trčenju tako hudo poškodovan, da je na kraju nesreče umrl. Za voznika osebnega avtomobila so napisali kazensko ovadbo.

## V četrtek v Kosovelovi knjižnici predstavitev knjige o Povirju

SEŽANA - V Kosovelovi knjižnici bodo v četrtek, 12. julija, ob 18. uri predstavili domoznansko knjigo avtorja Virgilija Tavčarja z naslovom Trideseta leta v Povirju in ... Z avtorjem se bo pogovarjala Ana Godnik. V kulturnem programu bosta sodelovala Petra in Matej Felician, učenca in učenc Glasbene šole Sežana iz razreda prof. Vande Šimac. Predstavitve bodo zaključili z ogledom izbora fotografij iz knjige ter odprtjem razstave kamnitih izdelkov Kamnoseštva Tavčar iz Povirja in oljnih del slikarke Mirjam Kocjan iz Sežane. (O.K.)

## NOVO MESTO - Razsodba Povzročitelju nesreče z osmimi mrtvimi pet let zapora

NOVO MESTO - Sodni senat novomeškega okrožnega sodišča je 27-letnega Saša Čurmana, ki je 19. aprila 2005 na Poljanskem klanecu na dolenski hitri cesti povzročil prometno nesrečo, v kateri je v gorečih vozilih umrlo osem oseb, obsodil na pet let zapora. Poleg tega so Čurmanu za eno leto prepovedali vožnjo z motornimi vozili in mu naložili plačilo vseh sodnih stroškov.

Tožilstvo je za Čurmana zahtevalo najmanj štiri leta zapora, obsojenec zagovornik pa je že napovedal pritožbo. Čurman in njegov zagovornik sta med sojenjem zagovarjala stališče, da policisti niso korektno opravili svojega dela.

Takrat 25-letni Ljubljanc je 19. aprila 2005 na Poljanskem klanecu trčil v nasproti vozeči priklopnik, ki je bil naložen z avtomobili. Po navedbah policije je bil vzrok nesreče nepravilna stran vožnje kombija. Oba voznika sta po trku zapeljala na nasprotna pasova. Kombi je zapeljal s ceste, priklopnik pa je po trku zapeljal na nasprotni pas, se prevrnil in pod seboj pokopal še tri osebnih avtomobile. Vozila so hitro zagorela, v njih pa so ostali ukleščeni ljudje, ki jim zaradi požara nihče ni mogel pomagati. S priklopnika, ki se je prelomil, so popadali tudi naloženi avtomobili.

V eni najhujših prometnih nesreč v samostojni Sloveniji je bil med osmimi smrtnimi žrtvami en otrok, petletna deklica, štiri osebe so bile težje oz. lažje poškodovane, ena oseba pa je ostala nepoškodovana. V nesreči je bilo skupaj udeleženih 13 oseb. (STA)

## SEŽANA - Kraški vodovod Kanalizacija in vodovod pod eno streho

SEŽANA - S prvim julijem so v Kraškem vodovodu Sežana (KVS) prevzeli v izvajanje gospodarsko javno službo odvajanja in čiščenja komunalnih odpadnih in padavinskih voda. Dejavnost so prevzeli od Komunalno stanovanjskega podjetja (KSP), zato so pogodbo o prenosu podpisali direktorja obeh družb ter župani občin Divača, Hrpelje-Kozina, Komen in Sežana, ki so ustanoviteljice javnega podjetja KVS. Tako so tudi na Krašu kot v več drugih primerih po državi pod eno streho sklenili vodni krog.

Povezava vodnega kroga pod skupno streho je pomembna iz več razlogov. »To pomeni, da ta, ki skrbi za varovanje vodnih virov, istočasno pazi, da jih ne onesačuje. To se rešuje z izgradnjo kanalizacijskega omrežja in čistilnih naprav«, je povedal direktor KVS Boris Korošec. »Pri izgradnji kanalizacijskega omrežja gradbeniki pogostokrat trčijo na stara vodovodna omrežja, ki jih je treba obnoviti, in jih tudi poškodujejo, kar pomeni zapleten proces usklajevanja med različnimi nosilci. Če pa bdi nad oskrbo s pitno vodo in odvajanjem odpadne vode en nosilec, je priprava naložbenih načrtov veliko lažja.« Korošec je dodal še to, da višino zneskov na računih za odvajanje in čiščenje

odpadnih voda za posamezna gospodinjstva in industrijske obrate itak določa količina porabljene vode, ki jo spremljajo na KV, le da so potem položnice za to izdajali v KSP. »Od sedaj naprej pa bo račun za porabljeno pitno vodo ter odvajanje in čiščenje odpadne vode pošiljal KV, državni proračun pa tudi ne bo prikrajšan za takse.«

Direktor KSP Boris Jakulin je mnenja, da odvajanje in čiščenje odpadnih in padavinskih voda sodi h KV. »Ta si je že vrsto let želel pridobiti to dejavnost. Poleg tega pa za nas, ki smo delniška družba, dejavnost ni bila dobičkonosna, saj so naložbe vanjo zahtevne. V državi pa je tudi malo podjetij, ko je vodovod ločen od kanalizacije.« Tako je KSP od gospodarskih javnih služb ostalo le še ravnanje z odpadki.

S prevzemom so v KVS dobili kanalizacijsko omrežje v Sežani, Divači, Senožečah, Hrpeljah in v Komnu (ta je še v izgradnji) ter čistilne naprave (ČN) v Štanjelu, Senožečah, Divači in Hrpeljah. (S sežansko ČN upravljajo v ljubljanski družbi Adriaplina.) Prevzeli so tudi tri vozila, dve za intervencije in eno za prevoz greznih odpadkov, in pet zaposlenih.

Irena Cunja





DAVKI - Včeraj na Pomorski postaji predstavili obračun lanskega delovanja agencije v FJK

## Agencija za prihodke zasačila 201 popolnega utajevalca

Letos v šest mesecih preprečili že 22 milijonov evrov davčnih utaj, v lanskem letu 40 milijonov

Na tržaški Pomorski postaji je deželna direkcija agencije za prihodke predstavila obračun delovanja za leto 2006. V primerjavi z letom prej so rezultati dobri, zlasti na področju boja proti utajevanju davkov. Deželni direktor agencije Franco Latti je poudaril, da so se kontrole lani pomnožile, ker predstavlja boj proti davčnim utajam enega glavnih izzivov za Italijo.

Agencija za prihodke je začela delovati 1. januarja 2001 pod okriljem ministrstva za ekonomijo in finance. Ukvarja se z nadzorovanjem davkoplačevalskega sistema, s tem v zvezi nudi občanom tudi informacije in storitve. Med njene pobude v deželi FJK sodi nova elektronska zdravstvena kartica z vključeno davčno številko.

V polni dvorani Oceania se je včeraj popoldne najprej odvijala predstavitev rezultatov lanskega delovanja agencije in prvih informacij o letu 2007, nato so na kratko spregovorili deželni direktor agencije Franco Latti, predsednik deželne GA ODBORA Riccardo Illy in podtajnik na ministrstvu za ekonomijo in finance Antonangelo Casula. Vsi so bili mnenja, da rezultati jasno kažejo na uspešno leto 2006 ter da je tudi začetek letošnjega leta spodbuden.

Illy je poudaril, da bo z uvedbo novega davčnega sistema. t. i. davčnega federalizma, lep del prihodkov, ki jih prinašajo DDV, IRAP (deželni davek na proizvodne dejavnosti) in IRES (davek na dohodke družb) prišel neposredno v deželne blagajne. »Zato je boj proti utajevalcem za deželno upravo bistveno pomemben«, je pojasnil Illy.

Franco Latti se je v svojem govoru zahvalil vsem silam javnega reda - še posebej finančni straži - s katerimi so dejavnosti vselej usklajene. Delo so lani nekoliko olajšali tudi davkoplačevalci, ki so v večji meri sodelovali s to ustanovo. »Kontrole niso zadosti, potrebne so korenite spremembe v miselnosti ljudi. Včasih bi se morali zgledeovati po tujih državah« je bil jassen Latti.

Agencija za prihodke je v lanskem letu izvedla slabih 50 tisoč kontrol. Podatki kažejo, da so lani zasačili v naši deželi 201 »totalnega« davčnega utajevalca za skupnih 40 milijonov evrov. Poleg običajnih podjetij je agencija pazljivo nadzorovala račune domov za ostarele, od koder je skupno primanjkovalo tri milijone evrov davčnega priliva. 2,5 milijona evrov primanjkljaja

ja so registrirali v telovadnicah in športnih centrih, poldrugi milijon pa na nepremičninskem področju in gradbeništvu. Za posamezni rekord je poskrbelo neko industrijsko podjetje, ki je moralo odšteti državi poldrugi milijon evrov davkov. V prvi polovici leta 2007 je agencija od davčnih utajevalcev prejela že 22 milijonov evrov.

Pa še nekaj splošnih podatkov o naši deželi, ki jih je ponudil zavod Istat: FJK je lani štela 1.184.000 prebivalcev, BDP pa je bil 29.455 milijonov evrov (2,1-odstotni delež državnega BDP-ja). Četrtno deželnega BDP-ja so lani tvorila področja denarnega in finančnega posredovanja ter nepremičninskih in podjetniških aktivnosti. Trgovstvo, hotelirstvo, gostinstvo, prevoznništvo in komunikacije so predstavljali 23 odstotkov, industrija pa 21,67 odstotok celotnega izkupička. Gradbeništvo je doneslo 5,32 odstotka, kmetijstvo in ribolov 1,74 odstotka, ostalo (22,66 odstotka) pa so predstavljale druge dejavnosti in storitve. (af)

Včeraj je na Pomorski postaji govoril tudi predsednik dežele FJK Riccardo Illy

KROMA



## STALIŠČE - Izplačilo zapuščene imovine Lacota (Unija Istranov): »Čas pogajanj je mimo!«

Unija Istranov je v izjavi za medije izrazila ogorčenje nad polemiko v zvezi s postopkom, ki bi mu morala italijanska vlada slediti za obračun in izplačilo zapuščene imovine istrskih in dalmatinskih beguncev. Predsednik Unije Massimiliano Lacota meni, da je polemika izključno politične narave in dodaja, da »govoriti o številkah ob pomankanju politične volje, da bi zadevo dokončno rešili z ustreznim zakonom, je enostavno ponižujoče«.

Unija Istranov vrača polemike

tudi v luči novega sestanka, ki ga je podtajnik Ettore Rosato sklical na notranjem ministrstvu in se bo odvijal danes. Lacota poudarja, da vse doslej prejete vsote predstavljajo za begunce le pičlo predplačilo. Na srečanjih z italijansko vlado, ki so se začela februarja letos, je Unija Istranov vztrajno zahtevala zakon, ki bi zagotavljal vsaj 15-krat višjo vsoto denarja. »Čas neskončnih pogajanj je zame mimo, potrebujemo dokončne ukrepe!« je pristavil Lacota.

NARAVOVARSTVENIKI - Stališče Wwf in Italia Nostra po predstavitvi sklepa občinskega odbora

## Smernice za varianto k regulacijskemu načrtu morajo zagotavljati zaščito okolja in revnejših slojev

Sklep s strateškimi smernicami za spremembo k občinskemu splošnemu regulacijskemu načrtu (it.PR.G) je preveč splošen in ne upošteva mnogih problemov na gradbenem in urbanističnem področju. Zato je treba sklep nujno dopolniti z dodatnimi smernicami, ki naj še zlasti predvidevajo varstvo okolja, sploh pa naj preprečijo divjo cementifikacijo in gradbene špekulacije. Nasprotno, varianta k regulacijskemu načrtu bo morala upoštevati ustrezne zaščitne normative in zagotavljati več gradbenih posegov na področju ljudskih gradenj.

To je stališče naravovarstvenih organizacij Wwf in Italia Nostra o sklepu glede strateških smernic za varianto k PRG, ki ga je občinski odbor odobril 21. junija in ki ga je isti dan predstavil javnosti občinski odbornik Maurizio Bucchi. Deset let po odobritvi zadnjega regulacijskega načrta se torej nekaj vendar premika, toda variante se je treba lotiti resno in smotrno, so povedali včeraj na tiskovni konferenci Dario Predonzan in Guido Pesante v imenu Wwf ter Franco Zubin za gibanje Italia Nostra. Obenem so predstavili predloge dveh organizacij za dopolnitev sklepa, ker je po njihovem mnenju nujno spremeniti namembnost nekaterih iz okoljevar-

stvenega in krajinskega vidika pomembnih območij. Ustrezno pismo so tudi odposlali županu Robertu Dipiazza, pristojnemu občinskemu odborniku, vsem občinskim svetnikom in predsednikom rajonskih sosvetov.

Zdajšnji regulacijski načrt je bil pač v bistvu sprejet v prid luksuznim gradnjam, so povedali. Poleg številnih manjših gradbenih posegov v mestnem središču in v periferiji so npr. v Barokovljah, v Grljanu in sploh na obalni cesti zrasle vile in razkošne stanovanjske gradnje in so predvideni nadaljnji posegi na raznih območjih tržaške občine, pa tudi pod Kontovelom, pri Elizejskih poljanah, v Bazovici in na območju Napoleonske ceste. Ob vsem tem je bila povsem prezrta potreba po novih ljudskih gradnjah oz. stanovanjih, kot to dokazuje okrog 5 tisoč prošelj, ki jih beležijo pri podjetju za ljudske gradnje ATER.

Protestom naravovarstvenih organizacij so se v zadnjem obdobju pridružili tisti iz številnih odborov občanov, ki zahtevajo spremembo regulacijskega načrta, pravi Predonzan, za to pa so potrebni jasni in konkretni načrti. Ustrezno peticijo, ki sta jo pripravila Wwf in Italia Nostra, je v tem smislu že podpisalo več kot 3 tisoč lju-

di. Varianta k PRG mora skratka predvidevati varstvo krajine in okolja, kar bo prispevalo k razvijanju turizma, pravi Wwf, in obenem zaščito revnejših slojev. Zato je treba v prvi vrsti zmanjšati razsežnosti načrta, ki je bil izdelan v luči 270 tisoč prebivalcev, medtem ko jih je danes v Trstu 208 tisoč. Dalje mora varianta ščititi območja posebnega krajinskega in okoljskega pomena, še zlasti na obali in na Krasu. V ta namen gre po mnenju Wwf ukiniti vse predvidene gradnje. Prav tako je treba iz PRG črtati možnost gradenj pri Elizejskih poljanah in sploh na območjih, kjer ni ustreznih prometnih povezav. Dalje Wwf in Italia Nostra predlagata, da bi bila za gradnje na najpomembnejših območjih (kot je npr. nabrežje) obvezna izdelava javnih podrobnostnih načrtov. Poglavitno je nenazadnje določiti smernice glede območij oz. struktur, za katere je predvidena sprememba namembnosti in ki tvegajo nepremičninske špekulacije. To so npr. kasarna v Ul. Rossetti, sejmišče ali bolnišnica Burlo Garofolo. Njihova nova namembnost, menijo naravovarstveniki, mora biti v korist šole, znanstvenoraziskovalnih ustanov in novih stanovanj podjetja ATER, teh namreč, novim pridobitvam navkljub (f. KROMA), vselej primanjkuje. (A.G.)



## Pogasili požar v Križu

V nedeljo se je v nekem skladišču v Križu vnel požar. Lastnik stavbe je ob uri kosila opazil, da je znotraj nekdanjega senika, ki ga sedaj uporablja za skladiščenje pohištva in orodja, nekaj gorelo. Pravočasno je poklical gasilce, medtem pa je skušal po svoji moči zavezati plamene. Ob 14. uri sta na kraj prispeli gasilski ekipi z Opčin in Trsta. Ker je bila ulica odločno preozka za njihova vozila, so morali gasilci najprej sestaviti 50 metrov dolg sistem cevi, nakar so se lotili gašenja. Ogenj se je širil zlasti po strešnih tramovih: gasilci so ukrepali tako znotraj skladišča kot tudi na stehi. Dve uri kasneje je bil požar premagan. Po navedbah gasilcev naj bi prvo iskro najverjetneje sprožil kratak stik, saj je električna napeljava v skladišču precej zastarela.

## Oddelki pokrajinskega šolskega urada zaprti za javnost

Tržaški Pokrajinski šolski urad sporoča, da bodo od danes do 31. julija zaprti za javnost oddelki za učno in neučno osebje ter za suplente. To zato, da se pravočasno zagotovi izvajanje priprav na začetek novega šolskega leta 2007/2008.

## Državne volitve v stranki Nuovo PSI

V okviru petega državnega kongresa stranke Nuovo PSI v Rimu so potekale tudi volitve vsedravnega vodstva. V njem sedita kar dva predstavnika iz dežele FJK in sicer deželni sekretar Enrico Bulfone in pokrajinski sekretar Alessandro Perelli.

## Srečanje o natečaju Start Cup 2007

V petek, 13. julija, bo na sedežu tržaške univerze (v dvorani 1C v stavbi H3) ob 11. uri potekalo srečanje s profesorjem Maurizioom Fannijem, direktorjem nagradnega natečaja za najboljši poslovni načrt z naslovom Start cup 2007, ki bo v sklopu krajšega seminarja predstavil zaključke natečaja.





ŠOLSTVO - Včeraj začetek nagradne ekskurzije za maturante slovenskih višjih srednjih šol

# Pet dni odkrivanja znamenitosti Slovenije

Izleta se udeležuje štirideset izbranih maturantov s Tržaškega in Goriškega

Štirideset izbranih maturantov višjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom iz Trsta in Gorice se od včeraj mudi na nagradni strokovni ekskurziji po Sloveniji, ki jo prireja Ministrstvo za šolstvo in šport Republike Slovenije in Zavod Republike Slovenije za šolstvo v sodelovanju s prevoznim podjetjem Avrigo iz Nove Gorice, ki je dalo na razpolago avtobus. S Tržaškega se ekskurzije udeležuje deset dijakov Liceja Franceta Prešerna, pet dijakov Trgovskega tehničnega zavoda Žige Zoisa, sedem dijakov Poklicnega zavoda Jožefa Stefana in pet dijakov Pedagoškega in družboslovnega liceja Antona Martina Slomška, z Goriškega pa pet dijakov z licejskega pola Trubar-Gregorčič in osem dijakov z znanstvenega pola Cankar-Zois-Vega. Maturante na izletu po Sloveniji spremljajo profesorji Karlo Mucci, Henrik Lisjak in Maks Suard.

Natran, a zanimiv program, obsega obisk štirih slovenskih pokrajin in prestolnice Ljubljane. Za včerajšnji dan je - po odhodu zgodaj zjutraj iz Gorice oz. z Opčin - obsegal obisk Dolenjske in Bele krajine, z ogledom Novega mesta s kapiteljsko cerkvijo, Metlike in njenega muzeja, Krajinskega parka Lahinja in z nočitvijo na Otočcu. Danes bo na sporedu ogled Štajerske z obiskom Celja in Ptuj, nakar se bodo maturanti jutri podali v Prekmurje, kjer si bodo v Veržeju ogledali mlin na Muri, v Krapiju čebelarški muzej, v Bogojini Plečnikovo cerkev, v Filovcih pa lončarsko delavnico. Ustavili se bodo tudi v prekmurski prestolnici Murski Soboti, nakar se bodo podali v Maribor, kjer bodo po krajšem sprehodu po mestu tudi prenočili. V četrtek bo na vrsti obisk Koroške: udeleženci ekskurzije bodo avtobus zamenjali za splav, saj je v načrtu splavarjenje po Dravi, nakar si bodo maturanti ogledali še rudnik Mežica, podali pa se bodo tudi v čudovito Logarsko dolino s slapom Rinka. V večernih urah bodo dospeli v Ljubljano, ki si jo bodo ogledali naslednji dan, v petek, ko bodo obiskali tudi slovenski parlament. Na sporedu bosta tudi sprejem in slavnostno kosilo v restavraciji Pri Sokolu, s čimer se bo petdnevna ekskurzija tudi zaključila. Tržaški in goriški maturanti se bodo domov vrnili predvidoma v poznih popoldanskih urah.

Udeleženci maturantske ekskurzije so na mejnem prehodu pri Fernetičih našli čas za skupinsko sliko

KROMA



## TRG VERDI - Novinarska nagrada Luchetta - Prireditev Antepremio O vlogi, kriterijih in kakovosti današnje televizijske informacije s štirimi uglednimi državnimi novinarji

Več informacij imamo na voljo, težje je ugotoviti, katera od njih je sploh točna. V času, ko predstavlja ravno televizijska informacija važen segment naše družbe in si zamišlja, da bi objektivno prikazovala resničnost realnega življenja, se človeku poraja cela vrsta vprašanj glede kriterijev in načina informiranja, glede verodostojnosti in pa pričakovanj samih gledalcev. Na ta in podobna vprašanja bodo v sredo, 18. julija, v sklopu predhodne prireditve - Antepremio 2007 novinarske nagrade Luchetta skušali odgovarjati štirje državno znani televizijski novinarji. Odgovorni urednik Tg2 Mauro Mazza, namestnik direktorja Tg5 in voditelj oddaje Terra! Toni Capuozzo, voditelj oddaje Controcorrente (Sky Tg 24) Corrado Formigli in posebni dopisnik Tg1 Pino Scaccia se bodo ob 21. uri na tržaškem Trgu Verdi na t.i. talk show večeru, ki nosi naslov »Ti je všeč Tv dnevnik? Odlike in pomanjkljivosti današnje televizijske informacije« in je tradicionalno posvečen jeziku komunikacije, soočali s publiko in sku-

šali trezno analizirali najbolj pereče težave. Večer bo tudi enkratna priložnost za predstavitev prispevkov, reportaž, videoposnetkov in fotografij, ki so si letos zaslužili prestižne novinarske nagrade (nagrade Marco Luchetta za novinarje, Alessandro Ota za najlepše posnetke, Dario D'Angelo za tuj evropski dnevnik ali revijo in nagrade Miran Hrovatin za najlepšo fotografijo).

Novinarsko nagrado Marco Luchetta za najzaslužnejše novinarje oz. za posebne dosežke na novinarskem področju, ki jo prireja vsako leto Fundacija Luchetta, Ota, D'Angelo, Hrovatin, bodo uradno podelili v soboto, 21. julija, na Velikem trgu na slavnostnem, gala večeru poimenovanem »Naši angeli«. Večer bo obogatil nastop zmagovalca letošnjega sanremskega festivala Simoneja Cisticchija in zimzelene pop-rock skupine Stadio. Prireditev bo tudi letos vodil televizijski novinar Franco Di Mare v družbi Eleonore Daniele, televizijska mreža Rai1 pa bo poskrbela za vsedržavni prenos.

DEVIN-NABREŽINA - Razvoj Sosljanskega zaliva

## Spomeniško varstvo FJK je že drugič zavrnilo načrt za gradnje v sesljanskem kamnolomu

Leva sredina: Nismo zadovoljni, uprava župana Giorgia Reta pa je ubrala napačno pot

Spomeniško varstvo Furlanije-Juljske krajine je spet zavrnilo odlok, s katerim je Občina Devin-Nabrežina izdala krajinska dovoljenja za gradnje v Sosljanskem kamnolomu. To je druga zavrnitev občinskega sklepa, ki ga je župan Giorgio Ret dvajset dni pred upravnimi volitvami spet izdal kljub negativnemu mnenju spomeniškega varstva.

Gre dejansko za neke vrste »ping-pong« med nabrežinsko upravo in spomeniškim varstvom, ki je svoj prvi odklonilni sklep za Sosljan izdalo 23. februarja letos. Župan Ret je sprva napovedal, da bo Občina sporazumno z lastniki kamnoloma in zaliva spreminila prvotni krajinski načrt. Tega pa ni naredila, a je enostavno predložila že zavrtni projekt, ki je sedaj doživel podobno usodo kot prvi. Občina je od družbe S. Protasio e Gervasio medtem že kasirala 443 evrov za urbanizacijske datjave ter jih formalno uvrstila v letošnji finančni proračun.

Vest o ponovni zavrtni načrta za kamnolom je včeraj objavila levsosredinska opozicija v devinsko-nabrežinskem občinskem svetu. Njen vodja Massimo Veronese v tiskovnem sporočilu pravi, da ni nikakor zadovoljen s ponovno zavrtnivjo tega pomembnega načrta, v isti sapi pa poudarja, da je Retova uprava znova ubrala napačno pot, za katero si mora vzeti odgovornost. Veronese izraža vsekakor zaskrbljenost nad potekom dogajanj v Sosljanskem zalivu.

Spomeniško varstvo FJK je spet ustavilo dela v sesljanskem kamnolomu

KROMA



OBČINA TRST

## Projekt Dialogi o vzgoji osebja

Tržaško občinsko odborništvu za šolstvo je s približno tisoč uslužbenci (od katerih jih ima 85 odstotkov redno delovno razmerje) pravo podjetje in kot podjetje mora skrbeti tudi za usposabljanje in izobraževanje svojega osebja. Glede na specifično tega odborništvu, ki ima v svojem okviru več sto vzgojiteljev, pomeni to potrebo po njihovem usposabljanju, saj na njih sloni vzgoja otrok in mladih v občinskih vzgojno-izobraževalnih strukturah, vrtcih ter rekreacijskih in mladinskih središčih: v Trstu je namreč kakih 35.000 mladih, ki bodo jutri verjetno tudi zasedali pomembne položaje, zato je vprašanje njihove vzgoje zelo pomembno.

To prepričanje je vodilne občinske može pripeljalo do oblikovanja triletnega projekta usposabljanja osebja, ki so ga predstavili včeraj dopoldne na tržaškem županstvu ob udeležbi odbornikov za šolstvo in osebje, Giorgia Rossija in Micheleja Lobianca, ter ravnateljev omenjenih odborništev, Enrica Conteja in Romane Meula. Projekt, ki ga vodi nekdanja ravnateljica svetoivanskega občinskega vrtca Nuvola Olga-Oblak Niko Donatella Rocca, ki je včeraj novinarjem orisala pobudo, ima naslov Dialogi - srečanja in poti usposabljanja, med glavnimi cilji pa sta ovednotenje notranjih resursov občinske uprave in oblikovanje skupne poklicne identitete osebja. Priprave na pobudo so stekle že lani, pri čemer je delovala posebna skupina pedagoških koordinatorjev, projekt pa se je že začel pred kratkim in bo potekal do leta 2009 v obliki delavnice, seminarjev, predavanj idr., zaobjemal pa bo tri večje tematske sklope: eden se bo nanašal na nove družine, drugi na nove vzgojne storitve, tretji pa na vzgojne odnose.

Kako pa bo potekal projekt? Poleg ustvarjalno-izraznih delavnic za vzgojitelje v vrtcih polagajo organizatorji precejšnjo važnost zlasti na tri izobraževalne dneve za vse vzgojitelje z udeležbo priznanih italijanskih psihopedagogov. Ravno tako pomemben bo celodnevni seminar o preprečevanju pojava pedofilije, ki bo poleg predavanj vseboval tudi ogled filma na to temo. Posebno pozornost pa bodo pobudniki projekta posvetili vzgojiteljem v rekreacijskih središčih (slednji, je bilo rečeno, so prava tržaška posebnost) s projekti, kot je tisti, ki ga pod imenom Life skills vodi Svetovna zdravstvena organizacija in ki je usmerjen v pridobivanje kompetenc na področju vzgoje in odnosov. Projekt bo izvedla Fundacija Andrea Devoto iz Firenc. Za usposabljanje operaterjev, ki se ukvarjajo z mladostniki, pa bo skrbel t.i. Cestna univerza skupine Abele iz Turina. Vse to, zagotavljajo pobudniki, bo v znamenju kakovosti, saj so se obrnili na priznane partnerje, kot so fakultete za izobraževalne vede univerz v Trstu, Pavii, Bergamu, Veroni in milanske univerze Bicocca, poleg tega pa tudi na pomembne krajevne znanstvene ustanove, kot sta visoka šola za podjetništvo MIB (slednja bo skrbel za usposabljanje vodstvenih kadrov) in znanstveno-raziskovalni inštitut otroške bolnišnice Burlo Garofolo. Pri tem ne bodo zanemarjali niti izmenjave izkušenj in soočanj z drugimi italijanskimi in evropskimi ustanovami.

Ivan Žerjal





POKRAJINA TRST - Na sinočnji seji pokrajinskega sveta

# Odobritev resolucij za prispevke o suši

Pokrajina bo prosila Deželo, naj jih vključi v finančni zakon



Na Krasu naj bi ne smeli čakati preveč na prispevke

KROMA

Kraški kmetje bodo lahko v sorazmerno kratkem času koristili določena finančna sredstva za popravilo škode, ki jo povzroča suša. Tržaški pokrajinski svet je na sinočnji seji sprejel resoluciji svetnika Levih demokratov Massima Veroneseja in svetnika Forza Italia Claudia Grizon o prispevkih kmetom zaradi škode, ki jo suša povzroča kmetijstvu na Krasu. Na podlagi tega sklepa bo Pokrajina Trst zdaj pisala deželni upravi Furlanije Julijske krajine, naj v prihodnji finančni zakon vključi t.i. postavko o prispevkih po t.i. pravilu »de minimis« v višini 6.000 evrov na kmetijo.

Pokrajinski svet se je ukvarjal z Veronesejevo in Grizonovo resolucijo že pred kratkim, a so takrat svetniki soglašali, da se razpravo o njej preloži, saj ni bila v skladu s takratno obravnavo o pokrajinskem obračunu. Na sinočnji seji pa se je ponovno razpravljalo o resolucijah: Grizon je svojo resolucijo, ki se nanaša predvsem na stanje v Občini Devin-Nabrežina, vložil 26. junija, Veronese pa svojo 28. junija, ponovno pa 2. julija kot nujno resolucijo, posvečeno suši na Krasu. V njej se je zavzemal, naj se Pokrajina obrne na Deželo s prošnjo, naj slednja vključi postavko za kmetijski sektor v svoj finančni zakon. Po Veronesejevem mnenju je namreč nujno, da prispevek kmetom nudi Dežela, ki ima na tem področju tudi pristojnosti.

Pokrajinski svet je odobril resoluciji in bo tako pokrajinska uprava Deželo FJK prosila, naj v svoj finančni zakon vključi postavko za škodo, ki jo povzroča suša, po pravilu »de minimis« gre namreč za manjše prispevke, ki zaradi svoje višine ne izkrivljajo ali ogrožajo konkurenco in ne predstavljajo državne pomoči. Tako bodo imeli po Veronesejevem mnenju kmetje na Krasu možnost, da koristijo prispevek v višini 6.000 evrov že v teku nekaj mesecev. Če bi namreč izbrali redni postopek, bi denar lahko koristili komaj čez dve ali tri leta.

OPČINE - Poletje pod kostanjem

# Za začetek tamburaški orkester

V soboto zvečer je zaigral ansambel Orchestra a plettro di Breganze pri Vicenzi - Niz poletnih večerov, ki jih prireja društvo Tabor, se bo nadaljevalo v četrtek



Na dvorišču Prosvetnega doma je gostom prislunilo številno občinstvo

KROMA

COL - V nedeljo ob zori na neki gmajni

# Karabinjerji prijavili 20 udeležencev prepovedane zabave



KRIŽ - Občni zbor

# Pozitiven obračun delovanja Ribiškega muzeja

Junij je - kot običajno - mesec obračunov za Kulturno društvo Ribiški muzej Tržaškega primorja. Tudi letos so se člani in prijatelji omenjene ustanove zbrali na, tokrat že sedmem, občnem zboru v prostorih kulturnega doma Alberta Sirka v Križu, da bi poslušali poročila izvršnega odbora o delovanju v minuli sezoni. V obmorski vasi je v petek, 28. junija, predsednik društva Franko Košuta orisal vse pobude Ribiškega muzeja. Najprej je omenil izid nove knjige (in obenem drugega zvezka knjižne zbirke Morje) Vonj po morju kapetana Bruna Volpija Lisjaka, v kateri je ravnatelj Ribiškega muzeja zbral zanimive in hudomušne zgodbe naših ribičev. Delo je do danes doživelo devet predstavitev, od tiste v Peterlinovi dvorani v Trstu, do predstavitve v Etnografskem muzeju v Ljubljani in na Radiu Buenos Aires. Košuta je obenem omenil izid dokumentarnega filma Izobraževalnega programa RTV Slovenija »Korenine slovenskega morja«, delo režiserja Jadrana Sterleja, s katerim je avtor postavil pravi spomenik zgodovinski prisotnosti Slovencev na naši obali med Trstom in izlivom Timave. Film so predvajali najprej v Križu, nakar je sledila še uradna premiera v slovenski prestolnici. V minuli sezoni je predsednik društva sam nastopil v vlogi predavatelja ob številnih pri-

likah: novembra na Zavodu Jožef Štefan v Trstu in v Lions Clubu v Ljubljani na temo »Ladje, jadrnice in motorne jahte«, nato v Trgovski zbornici v Trstu in na srečanju Interreg/Phare v Piranu. Med lanski pobudami je Franko Košuta omenil še drugo uspešno izvedbo Festivala morja, na kateri je gledališka skupina z Mirando Caharija in Livijem Bogatcem na čelu uprizorila delo Maria Uršiča Štorje s Kržade. Letos se skupina predstavlja z novim delom.

Glede muzejskega objekta, ki se gradi pod kriškim kulturnim domom, upravljalci kulturnega društva upajo, da bodo lahko septembra praznovali »likof«. Zahtevna gradnja muzeja ne bi bila sploh mogoča brez radodarnih pokroviteljev, med katerimi izstopa nedvomno Združenje za Križ. Poleg pokroviteljev velja pa omeniti tudi porast števila čalnov društva na 165. Društvo številčno raste od same ustanovitve, prišel pa je čas za pospešitev tega razvoja. Predsednik Franko Košuta pa je poudaril pomen prisotnosti mladih v društvu. Muzej je namenjen predvsem novim rodovom, zato potrebuje čimprejšnjo pomladitev kadrov. Iz tega razloga je vodstvo Ribiškega muzeja predlagalo, da bi z naslednjo sezono uvedli »mladinsko«, močno znižano vpisnino in tudi članarino (v višini 15 oziroma 5 evrov). (MiK)

V nedeljo ob 6.30 zjutraj so nabrežinski karabinjerji stopili na gmajno sredi gozdnatega območja v bližini Cola in prekinili zabavo, ki jo je priredila peterica tržaških študentov. Dvajset mladih so prijaviili zaradi nedovoljenega prižiga ognjev, nevarnosti požara in vdora na zasebna tla. Novico so karabinjerji posredovali včeraj.

Poleg organizatorjev zabave so prijaviili še ostale osebe, ki so se tam nahajale, in sicer sedem mladih iz Veneta (doma so iz Trevisa, Padove, Vicenze, Jesola in Roviga) ter osem iz Slovenije in Hrvaške.

Kljub temu, da je bila večina udeležencev zabave očitno pod vplivom alkohola in opojnih snovi, karabinjerji pri njih niso odkrili mamil.

Ne ve se, ali je šlo za rave party (na arhivskem posnetku; tovrstne prireditve so v Italiji izrecno prepovedane), vsekakor je bila zabava najbrž srednje velikosti, skupno naj bi se je udeležilo kakih 60 ljudi. Sile javnega reda je na kraj priklical nek gozdni čuvaj, ki je bil zgodaj zjutraj zadolžen za nadzorovanje tega območja. Ko je slišal močno glasbo in kričanje, je takoj poklical sile javnega reda.

Isto noč se je v neposredni bližini, v bivšem kamnolomu, odvijala druga zabava, slednja pa je imela vsa potrebna dovoljenja s strani oblasti.

Veliko poslušalcev se je v soboto zbralo na prenovljenem dvorišču Prosvetnega doma na Opčinah ob otvoritvenem večeru tretje izvedbe poletnega niza SKD Tabor Poletje pod kostanjem. Prisotne je najprej nagovorila predsednica društva Živka Persič, ki se je v prvi vrsti zahvalila vsem tistim, ki so prireditve omogočili (v prvi vrsti Zadruga kraška banka in Zveza slovenskih kulturnih društev) in pri tem poudarila predvsem pomen, ki ga zastavljena prireditve lahko ima za Opčine, kar so zelo dobro razumeli krajevni trgovci. Potem je besedo prevzela Carla Testolin, predsednica gostujočega orkestra, ki je program tudi povezovala.

Za veliko večino obiskovalcev sobotnega večera je bil tamburaški orkester Orchestra a plettro di Breganze pri Vicenzi popolna neznanka, sedaj pa jim bo ta sestav sinonim kakovostnega, ubranega in natančnega glasbenega poustvarjanja. Na programu so bile skladbe W. A. Mozarta »Serenata« iz opere Don Giovanni, G.B. Coronara Tanz

Traum »Reve de dance«, R. Calacela Serenata gaia op. 75 in Serenata romantica ter znameniti zimzeleni Torna a Serrento in O' sole mio v priredbi G. Melonija.

Mandoline, mandole, mandoloncele, kitare, čelo in kontrabas so pričarale pravo mediteransko vzdušje. Hvala podkovanosti glasbenikov in dirigentke Maure Mazzoneto so poslušalci zelo dobro sprejeli in zbrano spremljali izbrane skladbe. Izvajalce je publika vselej nagradila s toplimi aplavzi, ki so svoj višek dosegli po sklepni skladbi Serenata iz baleta Les millions d'Arlequin. Hvaložno publiko so nato izvajalci nagradili s tremi dodatki ter svoji openski nastop zaključili ob ploskanju stoje in splošnem navdušenju vseh prisotnih.

Če se dan vidi po jutru, potem je letošnje Poletje pod kostanjem res obetavno. Veliko pričakovanja vlada sedaj za četrtek večer iz sklopa Folkest, ko bo nastopila skupina irska skupina Atlantic Roar. Kajpak pod kostanjem, z začetkom ob 21.15. (V.P.)





## OPČINE - Park Finžgarjevega doma Študijski dnevi Draga 2007: pred novimi izzivi

Eden izmed elementov, ki izpričujejo tesno zvezo med manjšino in matico, je gotovo tudi Draga, ki je v preteklosti posvetila veliko pozornosti ne samo njenim medsebojnim odnosom, pač pa se je od samih začetkov vključila v skupno razmišljanje o prihodnosti naroda. Tudi letošnja se noče izneveriti tej nalogi, ki so jo organizatorji vedno skušali uresničiti v duhu resničnega in vsestranskega pluralizma. Trije dobri poznavalci naše stvarnosti bodo na začetni okrogli mizi izkoristili večletne stike z manjšino in podali poglede nanjo s stališča osrednjega Slovenca, ki manjšino odkriva morda s pričakovanjem in kakšnim predsodkom, gotovo pa brez poznanja značilnosti in problemov manjšinskega človeka in družbe, ki jo sestavlja. Namen te okrogle mize je prispevati k utrjevanju zavesti o obstoječi skupnosti med matico in njenimi manjšinami ter pospeševanju medsebojnega informiranja, obenem pa bo tudi priložnost za prepotrebno kritično avtoanalizo manjšine same.

Draga se letos spoprijema z duhovno krizo evropskega človeka, ki je zajela tudi našo stvarnost. Skušali bodo odgovoriti na vprašanje, ali je mogoče najti pot iz stiske, ki hromi ustvarjalnost in sproščenost sodobnega Slovenca, kristjana in laika. Draga se ni nikoli pridružila tistim slovenskim krogom, ki so bili načelno skeptični do vstopanja v Evropsko zvezo, vendar je vedno tudi prisluhnila opozorilom na nevarnosti, ki jih omogoča odpravljanje meja in zavestna odpuščanje enemu delu komaj pridobljene suverenosti. Zato se bodo ponovno lotili vprašanja nevarnosti, da bi Slovencem odpiranju svetu ne spodrsnilo v izgubo lastnega jezika in identitete.

**Program letošnjih študijskih dni:**

**Petek, 31. avgusta**  
**Ob 16.30: Darka Zvonar, Anton Rupnik, Peter Brumen**  
**Manjšina v obeh opazovalcev (okrogla miza)**

Slika manjšine v razmišljanju treh odličnih opazovalcev: vtisi, spoznanja, analize in poskus ocene treh maticnih Slovencev, ki so več let preživeli v tistem stiku z manjšino samo in se znali vživeti vanjo.

**Sobota, 1. septembra**  
**Ob 16.30: prof. Igor Grdina**  
**Slovenščina danes in jutri**

Smo Slovenci sposobni živeti brez občutka ogroženosti, ki smo ga v preteklosti dojemali kot opozorilo in alarmni zvonec? Pritiski, ki jih danes doživlja slovenski jezik, spadajo v logiko modernega, globaliziranega življenja, vendar se ohranjajo podedovani vedenjski obrazci, ki so udeležena preteklosti in niso primeren odgovor na izzive prihodnosti. Nevarnost ne prihaja iz Evrope, saj se Zveza in njene ustanove ne vmešavajo v kulturno politiko svojih članic. Vse je odvisno od nas samih.

**Nedelja, 2. septembra**  
**Ob 10. uri: prof. Robert Petkovšek**  
**Kršćanstvo v dialogu s sodobno mislijo: kaj lahko krščanstvo ponudi sodobnemu svetu?**

Sodobna zahodna kultura izhaja iz krščanstva, od njega pa se tudi vedno bolj oddaljuje in se v njem vedno manj prepozna. Razloga za to sta predvsem dva: sodobni relativizem in geto, v katerega se je krščanstvo zapiralo v preteklosti. Predavanje bo posvečeno vprašanju o tem, kaj lahko krščanstvo prispeva sodobnemu, zlasti zahodnemu svetu.

**Ob 16. uri: prof. Tine Hribar**  
**Stanje duha na Slovenskem (Ob 300. številki Nove revije)**

Velika zgodba o slovenskem uspehu konec 20. stoletja. Slovenci smo dosegli samostojnost, vzpostavili parlamentarno demokracijo in odprli pot duhovne prostosti. V desetih letih smo izdali nekaj tisoč knjig s področja leposlovja in več sto filozofskih knjig, izvirnih in prevodnih. Kot narod z lastno državo, kot nacija smo postali člani Organizacije združenih nacij (ne narodov, ki jih je na svetu več tisoč), torej odlikovani narod med manj kot dvesto narodov na svetu. Zdaj smo enakopravni subjekt EU, s tem pa tudi soodgovorni dejavnik evropske druge renesanse. Smo skupaj z Evropo sposobni povzročiti njen – nujen – preporod? Na podlagi vrednot svetovnega etosa, prave vrednot človeštva in človečnosti?

**V nedeljo, 2. septembra, ob 9. uri bo za udeležence Drage sv. maša, ki jo bo daroval tržaški škof msgr. Evgen Ravignani.**

**SAMATORCA - MePZ Rdeča zvezda**

## Ob 60-letnici društva zbor pripravil in predstavil svojo prvo zgoščenko



Predstavitelj je priklical številno občinstvo (na desni sliki), spodaj pred zborom zbrane nagovarja Stanka Mokole

KROMA

Mešani pevski zbor Rdeča zvezda-Devin je v četrtek, 5. julija, v okviru praznovanja 60-letnice KD Rdeča zvezda, predstavil občinstvu svojo prvo zgoščenko. Dogodek je privabil na samatorsko balnišče mnogoštevilno publiko. Prisotni so bili tudi podžupan ob

čine Zgonik Ladi Budin, odbornik za kulturo občine Zgonik Igor Gustinčič, deželni predsednik ZSKD Marino Maršič, pokrajinski predsednik ZSKD Rinaldo Vremec in svetovalka za zborovodstvo pri javnem skladu Republike Slovenije Mihaela Jagodič. Slednja sta med prireditvijo podelila pevcem Gallusove značke za njihovo dolgoletno ukvarjanje s petjem pri pevskem zboru. Predsednik SSO-ja Drago Štoka je svojo odsotnost opravičil zaradi že vnaprej določenih obveznosti.

Uresničitev zgoščenke je bil važen cilj, ki si ga je zbor zastavil pred dvema letoma. Realizacija takega projekta je potrebovala veliko truda, zavzemanja in vztrajnosti. Po besedah predsednice KD Rdeča zvezda Stanke Mokole je zgoščenka trajno pričevanje v času delovanja zbora. K realizaciji projekta so prispevali pokrovitelj občina Zgonik, ZSKD, Združena Kraška Banka, in dežela Furlanija Julijska krajina. Zborovodja zbora Rdeča Zvezda-Devin Rado Milič je predsta-



vil strukturo zgoščenke, ki se deli na tri tematske slove. Ti zavzemajo uporniške, ljudske in sakralne pesmi. Zbor za zato med prireditvijo zapele eno pesem iz vsakega sklopa. Rado Milič je tudi poudaril, da sestavljajo zgoščenko v veliki meri skladbe domačih, zamejskih avtorjev, zato se je ob tej priložnosti zahvalil skladateljem Aleksandru Vodopivcu, Adiju Danevu in Andrejki Možina in jim poklonil zgoščenko.

K sodelovanju je zbor povabil tudi druge zборе, s katerimi so vedno imeli prijateljske odnose. Zazvenele so tako pesmi pevskega zbora Skala - Slovan, ki združuje pevce bližnjih vasi Gropade in Padrič pod vodstvom zborovodje Hermana Antonoca, moškega pevskega zbora Lopar pod vodstvom Vladislava Korošca in mešanega pevskega zbora Gorjansko zborovodje Gorana Ruzzierja.

Predsednica Stanka Mokole je poudarila, da je imel zbor v okviru društva vedno pomembno vlogo, saj nepretrgoma deluje od ustanovitve leta 1945 vse do danes. Tudi zbor se je spomnil pevcev, ki so odprli vrata društva petju in s tem postavili temelje njegove dolgolet-

ne pevske tradicije, zato ne preseneča, da je bil zelo ganljiv trenutek večera podeljevanje zgoščenke nekaterim prisotnim pevcem prvega sestava zbora in dolgoletnemu zborovodju zbora Janku Simonetta.

Posebna zahvala je sla tudi glasbeni urednici na radiu Trst A Tamari Stanesi, ki je zbrala in uredila posnetke ter pripravila osnutek zgoščenke. S sklepno pesem Sarba je zbor povabil vse prisotne na zakusko, ki se je, prisotnim v veselje, nadaljevala dolgo v noč.

Večer je bil nedvomno vzpelen zaradi množičnega prisostvovanja in zanimive ter mestoma ganljive prireditve. Največje zadoščenje za člane zbora pa je nedvomno bila uresničitev zgoščenke, o kateri je glasbena urednica na radiju Trst A Tamara Stanesi zapisala: »To je njihova prva zgoščenka, v kateri so zabeleženi najpomembnejši glasbeni trenutki zadnjih let, tako polni tistih enkratnih emotivnih detajlov posameznikov, ki bogatijo našo zamejsko petje s pristnostjo. Njihovo potovanje skozi čas in glasbo seveda ni končalo, šli bodo naprej, iskati nove izkušnje in nove izzive.«

Aleksija Kobal

**TELECOM - Nove ponudbe**

## Naročniki pozor!

Številni so namreč sprejeli obvestilo, češ da so se opredelili za nove ponudbe, vendar ni tako

»Kot je bilo domenjeno, potrjujemo, da ste pristopili k naši ponudbi...« V zadnji časih je Telecom naslovilo taka in podobna sporočila na telefonske naročnike, ki se odslej lahko poslužujejo novega paketa »Nuova Welcome Home«. Gre za posebno ugodnost pri mednarodnih telefonskih klicih, ki so cenejši od običajne tarife, kot izhaja iz priloženega prospekta, v katerem so našteje države, v katere lahko kličemo s popustom, od azijskega Afganistana do afriškega Zimbabveja. Ugodnost seveda ni brezplačna, in sicer bremenijo uporabnika za 6 evrov mesečno oz. 12 evrov na vsakem dvomesečnem računu.

Kaj pa, če ne telefoniramo zelo pogosto v Afganistan in niti v Zimbabve in nas zato ponudba ne zanima? In predvsem: kaj pa, če nismo nikoli pristopili k Telecomovi ponudbi? Doga je namreč, da sporočila Telecoma prejemajo tudi taki naročniki, ki jih telefonsko podjetje ni nikoli kontaktiralo ali pa taki, ki so zavrnili ponudbo. Torej ne drži, da smo sprejeli ponudbo, »kot je bilo domenjeno«, pač



pa gre za enostransko potezo telefonskega podjetja.

Nedogovorjeno dodatno bremene je treba brez nadaljnjega zavrniti. V samem

Telecomovem sporočilu je zapisano, da v primeru »morebitne napačne dodelitve« dodatnega paketa naročnik lahko sporoči svoje opombe s telefakso ali s priporočenim pismom. Tudi to ne drži: zakaj bi morali poslati telefaks, ki ga nimamo vsi, ali pa priporočeno pismo, kar terja čas in denar?

Zadevo je mogoče enostavno urediti prek Telecomove brezplačne številke 187, nato izbrati najprej 1 in nato 0 ter sporočiti operaterju zahtevo, naj takoj črtajo dodatno pogodbo iz naše telefonske naročnine. Primerno je, da si zabeležimo datum in uro pogovora ter ime operaterja za morebitne poznejše pritožbe, pri naslednjem računu pa moramo preveriti, da nam niso vseeno zaračunali dodatnega bremena. Mimogrede, Telecomov operater, sem ga kontaktiral, me je napačno informiral, da dodatna storitev stane »približno 3 evre na mesec«, ko pa v resnici stane dvakrat več (5 evrov + 20 odstotni davek = 6 evrov).

Sergij Premru





LONJER - Mednarodna likovna delavnica Arteden 2007

# »Lonjerski« umetniki so se takoj lotili dela

Istočasno stekli tudi likovna in plesna delavnica - V sredo delavnica Musicart odprta vsem

Veliko število radovednežev in Lonjercev je v nedeljo zvečer izrazilo srčno dobrodošlico letošnjim gostom, mladim ustvarjalcem iz različnih evropskih krajev, ki so se zbrali v vasi Lonjer, da bi se udeležili pete izvedbe mednarodne likovne delavnice Arteden. Letošnje protagoniste priljubljene prireditve, ki jo že tradicionalno prireja SKD Lonjer-Katinara v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev, Kulturnim društvom za umetnost Kons, krožkom Foto video Trst 80, Mladinskim združenjem Lonjer-Katinara, skupino Gruppo 78, čezmejnem info-okencem Ad Informandum - SDZPI in Mladinskim centrom Podlaga iz Sežane, je v Športno kulturnem centru sprejelo ubrano petje mladinske lonjerske pevske skupine pod taktirko mladega Manuela Purgerja. V imenu organizatorjev je nato umetnike in pester program predstavila Jana Pečar, ki je hkrati tudi opozorila, da napovedane predstavnice poljske manjšine v Litvi Ewe Baliul žal ne bo, ker so ji ravno pred odhodom ukradli potni list. Za nadvse prijetno presenečenje pa so poskrbela mlada dekleta Lara Filipponi, Emma Malina Marinelli in Ilary Slatich iz Lonjerja in okolice, ki so pričakala letošnje ustvarjalce s pravo razstavo njihovih, se pravi domačih risb.

Letošnji »lonjerski« umetniki Škotinja Nadine Haberthuer (design), Tržačan Robi Jakomin (fotografija), Valižanka Rhian Haf (design), srbski umetnik Victor Randjelović (slikarstvo) in Španec Jorge Raredo (gledališče in likovna umetnost) so se takoj lotili dela. Včeraj so si ne-



Srbski umetnik Victor Randjelović pridno ustvarja

KROMA

koliko bolje ogledali gostujočo vas, spoznavali domačine in obenem iskali pravo inspiracijo, naposled pa si poiskali vsak svoj idealen kotiček oziroma priložnostni atelje in kar začeli ustvarjati. Istočasno so z večerajšnjim dnevom stekle tudi ustvarjalne delavnice za otroke in mlade. V jutranjih urah je potekala likovna delavnica pod vodstvom umetnice Žive Pahor, popoldanske oziroma večerne ure pa so bile posvečene plesu z mentorico Raffaello Petroni-

o. Mladim umetnikom se je včeraj zvečer pridružila še modna kreatorka, Furlanka Anna Pontel, ki bo tekom tedna ustvarjala obleke iz odpadnega materiala.

Likovni teden, ki posveča pozornost stiku med umetniki manjšinskih in večinskih evropskih etničnih skupin, je letos pridobil vse širše razsežnosti. Po preteklih uvodnih dogodkih tako na eni kot na drugi strani meje (nastop plesalke Daše Grgič in likovno-glasbena delavni-

ca z Andrejem Carlujem, pa tudi simpozij sodobne fotografije v organizaciji Fotovideo Trst 80), bo jutri v lonjerski telovadnici spet potekala zanimiva delavnica Musicart, ki bo odprta vsem. V sklopu večera bodo predstavili tudi videoperformanco z naslovom »Kuoque« (zamislila si jo je predstavnica skupine Gruppo 78 Fabiola Faidiga), v kateri nastopajo Lonjerke, ki bodo publiki kot prave kuharice predstavile tipični domači recept. (sas)

DOLINA - Nadeste

## V dolinski obrtni cono salon za vsestransko nego telesa

Estetistka Nadja Švara se je v zadnjih letih uveljavila s svojo pridnostjo in strokovnostjo v rodnem Boljuncu, s salonem Nadeste na poti v Glinščico, katerega letos slavi desetletnico. Pred kratkim pa se je preselila v bolj udobne in povsem sodobno urejene prostore v novem delu obrtne cone Dolina. Prejšnjo soboto je predstavila strankam in javnosti novo, na preko 100 m<sup>2</sup> raztezajočo površino, ki razpolaga z osmimi delovnimi prostori zanjo in tri, vse kvalificirane uslužbenke (na sliki Nadja Švara s sodelavkami, KROMA).

Na otvoritvi je lastnica novega salona pozdravila številne obiskovalce, kolege in predstavnike oblasti, od županje Fulvie Premolin do deželne odbornika Roberta Cosolinija, od funkcionarja EZIT Roberta Drozine do predsednika obrtnikov SDGZ in konzorcija obrtnikov Dolina Davida Stuparja, od direktorja SDGZ Andreja Šika do predsednika in direktorice Servisa Edija Krausa in Nadje Prašelj.

To je še ena obogatitev dolinskega gospodarskega središča, ki šteje preko 50 proizvodnih in storitvenih dejavnosti, od najbolj tradicionalnih za avto, dom, gradbeništvo, do splošnih storitev, banke, servisne hale in gostinskega obrata. V novih prostorih za kozmetičarstvo, pedikerstvo in druge storitve za nego telesa, imajo urejen solarium, kabine za pedikerstvo, za nego nohtov, prostor za ličenje, naprave za blatno masažo, s paro in multifunkcionalno masažo, za presoterapijo, limfno drenažo, za masažo s toplimi in mrzlimi kamni (stone-massage) in ročno, športno in relaksacijsko masažo. Nadja Švara si je pridobila os-



novno strokovno znanje na dveh šolah, zasebni in deželni, obiskovala je tečaje pod vodstvom mentorice Marie Marengo iz Genove, na Kanarskih otokih in drugod po Italiji, zadnja leta pa sledi šoli osteopatije Maggio, ki ima podružnico tudi v Trstu. Center za kozmetičarstvo in pedikerstvo Nadeste je vpisan v vsedrjavno združenje tovrstnih salonov UNEP.

Mlada podjetnica je šla v novo investicijo samo z lastnimi sredstvi, pri tem ji je bila ob strani družina in sestra Magda, ki je tudi podjetnica in je lani otvorila v Miljah zavarovalniško agencijo. Resnici na ljubo je Nadja vložila prošnjo za prispevke za žensko podjetništvo, a se žal ni uvrstila v lestvici. Kot je bilo ugotovljeno tudi na nedavnem srečanju podjetnic SDGZ s slovenskimi članicami deželne komisije za enake možnosti, deželnicami

sveticami in nekaterimi upraviteljicami, je res škoda, da se v naši državi mnogo govori in malo naredi tudi kar se tiče te teme.

Razvoj ženskega podjetništva je ena od prednostnih nalog in ciljev v evropski in državni zakonodaji, a ko je treba to udejanjiti, se premalo postori in se npr. ne dovolj finansira namenskih zakonov in skladov. Tako so podjetnice, ki bi se rade razvile in povečale delokrog, prepuščene lastni iniciativnosti in podjetniškemu pogumu, kot se je zgodilo z omenjeno »estetistko«. Zato ji stanovski kolegi pri SDGZ in v dolinski obrtni cono dvojno čestitajo za podvig in želijo mnogo poslovnega uspeha.

Salon Nadeste posluje od ponedeljka do petka, od 8.00 do 20.00, telefon 040 8327126.

Davarin Devetak

### Včeraj danes

Danes, TOREK, 10. julija 2007  
LJUBICA

Sonce vzide ob 5.25 in zatone ob 20.55 - Dolžina dneva 15.53 - luna vzide ob 01.14 in zatone ob 15.16.

Jutri, SREDA, 11. julija 2007  
OLGA

**VREME VČERAJ OB 12. URI:** temperatura zraka 25,9 stopinje C, zračni tlak 1009 mb ustaljen, veter 14 km na uro severo-zahodnik, vlaga 55-odstotna, nebo rahlo oblačno, morje rahlo razgiban, temperatura morja 25,1 stopinje C.

### Lekarne

Od ponedeljka, 9. julija, do sobote, 14. julija 2007  
Urnik lekarn: od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30.  
Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Roma 16 (040 364330), Ul. L. Stock 9 (040 414304), Milje - Beneško nabrežje 3 (040 274998). Nabrežina (tel. 040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Roma 16, Ul. L. Stock 9, Trg Garibaldi 5, Milje - Beneško nabrežje 3. Nabrežina (tel. 040 200121) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Trg Garibaldi 5 (040-368647).

[www.farmacititrieste.it](http://www.farmacititrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleni številki) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

### Kino

**ALCIONE** - 19.00, 21.10 »Il destino nel nome«.

**AMBASCIATORI** - 15.30, 17.45, 20.00, 22.20 »Transformers«.

**ARISTON** - (poletna arena) 21.30 »Ho voglia di te«.

**CINECITY** - 16.00 »I pirati dei caraibi: Ai confini del mondo«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »I fantastici 4 e Silver Surfer«; 16.15 »The Reef amici per la pinne«; 16.00, 17.55, 22.10 »Hostel: parte 2«; 16.30, 19.45, 22.00 »Stepping dalla strada al palcoscenico«; 19.10, 22.00 »Il destino di un guerriero«; 16.15, 17.45, 19.15, 20.30, 22.00 »Transformers«; 17.30 »Ocean's thirteen«; 18.00, 20.00, 22.00 »The messenger«.

**EXCELSIOR** - Dvorana bo zaprta v poletnem času.

**EXCELSIOR AZZURRA** -

17.30 »Lupin 3 - Il castello di Cagliostro«; 20.00, 22.10 »I racconti di Terramare«.

**FELLINI** - 16.20 »TMNT: Teenage Mutant Ninja Turtles«; 22.10 »Il destino di un guerriero«; 17.45, 20.00 »Le vite degli altri«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.50, 21.30 »I pirati dei Caraibi - Ai confini del mondo«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - (Ulica Giotto 8) 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Stepping - Dalla strada al palcoscenico«.

**KOPER-KOLOSEJ** - 17.40, 19.30, 21.20 »Avtoštopar«; 17.10, 19.20, 21.30 »Fantastični štirje: Prihod srebrnega letalca«; 19.00, 21.50 »Zajtrk na Plutonu«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »I fantastici 4 e silver surfer«; Dvorana 2: 16.30 »The Reef - Amici per la pinne«; 18.15, 20.15, 22.15 »Ocean's thirteen«; Dvorana 3: 16.30, 20.30 »The messenger«; 18.50, 22.15 »Hostel: parte 2«; Dvorana 4: 18.30 »Io e Beethoven«; 16.30, 20.10, 22.15 »Giovani aquile«.

**SUPER** - 16.00, 22.00 »Stupri di guerra« Prevedan mladim pod 18. letom.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.10, 19.50, 22.20 »Transformers«; Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »I fantastici 4 e silver surfer«; Dvorana 3: 17.00, 18.45, 20.20 »Stepping - Dalla strada al palcoscenico«; Dvorana 4: 16.50, 18.15 »The Reef: Amici per la pinne«; 20.15, 22.20 »The messenger«; Dvorana 5: Niz avtorskih filmov 17.40, 20.00, 22.10 »Follia«.

### Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV** v Trstu prireja v petek, 20. julija izlet na Mašun, kjer bo srečanje s pobratnim društvom iz Ilirske Bistrice. Informacije in vpisovanje do med 9. in 13. uro na društvenem sedežu, Ul. Cicerone 8, Trst, tel. 040-360072.

**KMEČKA ZVEZA IN ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA** prirejata v nedeljo, 29. julija 2007, tradicionalni članski izlet na kmečki praznik na koroškem, ki ga »SKUPNOST južnokoroških kmetov« organizira v Šentprijemski Podjuni. Cena izleta je 20,00 evrov in krije samo stroške prevoza. Vpisovanje v uradih Kmečke Zveze Trsta, Gorice in Čedadada.

### Čestitke

Člani naše igralske skupine *Jaruga, Jan in Emil* so uspešno opravili maturo. Iskreno jim čestitajo soigralci in odborniki SDD Jaka Štoka.

Na zavodu *Jožef Štefan* je uspešno zaključil maturo *Marko Barazzutti*. Iskreno mu čestita *KD Fran Venturini*.

Uspešno so opravili maturo *Jasna Kneipp, Mija Kalc* in *Ryan Starc*. Našim atletom čestitamo vsi pri *AŠD Cheerdance Millenium*.



Zveza slovenskih kulturnih društev  
Unione società corali del FVG  
Glasbena Matica  
RAI - Deželni sedež za FJK - Slovenski program

vabijo na glasbeni večer

## zasul si me z zvezdami

Pavletu Merkuju ob 80. jubileju

danes, 10. julija 2007 ob 21. uri  
Kulturni dom Gorica

Pokrovitelji

Avtonomna dežela Furlanija-Juljska krajina - Pokrajina Trst  
Občina Devin-Nabrežina - Slovenska kulturno-gospodarska zveza

Sodelujejo

A.I.R.S.A.C. EUROPA - Slaščičarna-čokoladarna OTA  
Zadružna kraška banka - MoPZ Fantje izpod Grmade

**PREDPRODAJA VSTOPNIC: Zveza slovenskih kulturnih društev,**  
Ul. San Francesco 20, Trst (tel. št. 040/635 626);  
Korzo Verdi 51, Gorica (tel. št. 0481/531495),  
danes, 10. julija 2007 od 9. do 13. ure, in uro pred predstavo na kraju prireditve

v sodelovanju s kulturnim društvom  
RIBIŠKI MUZEJ Tržaškega Primorja  
in s slovenskim kulturnim društvom VESNA

Vas vljudno vabijo na III. Festival Morja s komedijo

*Stička jagna ljubezni*

Režija: Mario Uršič

Igrajo  
**Miranda Caharija**  
**Livij Bogatec - Koča**  
Andrej Rismondo,  
Vesna Hrovatin, Mairim Cheber,  
Katrin Sedmak in Jara Košuta

Ponovitve  
danes, 10. julija,  
11., 12., in 13. julija 2007  
V Križu na "SRENJSKEM  
BORJAČU PRI OČARJEVIH" ob 21:00

Ob priliki bo v Ribiški hiši odprta razstava  
o igralcu in režiserju Justu Košuti.

## Šolske vesti

**DRŽAVNA SREDNJA ŠOLA IVAN CAN-KAR** v Trstu sporoča, da bo julija in avgusta ob sobotah šola zaprta (tudi v torek 14. avgusta).

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obveščata, da so bile 4. julija, v prostorih Deželne šole zaprta ob sobotah, in sicer od 7. julija do vključno 01. septembra 2007. Med tednom bo tajništvo odprto od 9. do 14. ure.

**RAVNATELJSTVO DRŽAVNEGA ZNANSTVENEGA LICEJA FRANCE PREŠEREN** sporoča, da bo šola med poletno prekinitevjo didaktičnih dejavnosti od 7. julija do 01. septembra 2007 ob sobotah zaprta; šola bo zaprta tudi v ponedeljek, 13. avgusta 2007 in v torek, 14. avgusta 2007. Tajništvo bo delovalo od ponedeljka do petka, od 9.30 do 12.30.

**RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A. M. SLOMŠKA** sporoča, da se redni pouk v šolskem letu 2007/2008 začne v ponedeljek, 10. septembra 2007, ob 8. uri.

**RAVNATELJSTVO PEDAGOŠKEGA IN DRUŽBOSLOVNEGA LICEJA A. M. SLOMŠKA** sporoča, da bo od 7. julija do 01. septembra 2007 šola ob sobotah zaprta.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obveščata, da je do 23. julija čas za vložitev prošnje za vključitev v šolske (zavodske) lestvice učnega osebja. Prošnjo je treba vložiti na prvo od izbranih šol, navedenih na temu namenjenem seznamu. Podrobnejša navodila in obrazci so dosegljivi na spletni strani [www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it). Urad posebej opo-

zarja, da morajo letos prošnjo predstaviti tudi kandidati, ki so že vključeni v pokrajinske (bivše permanentne) lestvice.

**RAVNATELJSTVO DPZIO JOŽEF ŠTE-FAN** obveščata, da bo 13., 14. in vse sobote avgusta 2007 zavod zaprt. Tajništvo bo med poletjem delovalo od 8.30 do 12.30. Redni pouk za šolsko leto 2007/2008 se bo začel v ponedeljek, 10. septembra 2007.

## Obvestila

### NUJNO OBVESTILO!!!

**ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUŠTEV** obveščata, da se bo prireditve »Zasul si me z zvezdami« - Poklon Pavletu Merkuju ob 80. jubileju zaradi slabega vremena odvijala v Kulturnem domu v Gorici ob 21. uri, Ul. Brass 20 (in ne na Devinskem gradu).

**AŠD-SK BRDINA** vabi člane in starše na informativni sestanek za priprave na tekmovalno sezono 2007/08, ki bo danes, 10. julija, ob 20.30, na sedežu društva v Mercedolu (Repentabska ulica, 38-Opčine). Za informacije lahko kličete na tel. št.: 347-5292058. Vljudno vabljeni!

**DRUŠTVO LAMPO** prireja od torka, 10. julija do nedelje, 15. julija tradicionalno poletno pustovanje v Miljah nad parkiriščem Caliterra. Spored: torek, 10. julija, ob 21. uri karibski plesi, nato vsak večer ples, v soboto, 14. julija, ob 21. uri, večerna povorka mask.

**ROJANSKA VERSKA SKUPNOST** bo v četrtek, 12. julija, praznovala svoja zavetnika sv. Mohorja in Fortunata. Ob 19.30 bo dvojčica sv. maša. Sledila bo evharistična procesija po rojanskih ulicah s petjem in molitvami tudi v slovensčini. Somaševanje in procesijo bo vodil msgr. Franc Vončina. Toplo vabljeni verniki, pevci in še posebno narodne noše.

**OBČINSKA KNJIŽNICA** v Nabrežini obveščata svoje bralce, da bo zaradi dopusta zaprta od 1. do 15. julija.

**TABORNIKI RODU MODREGA VALA** obveščajo člane, da bo odhod na taborjenje v nedeljo, 15. julija. Zbirališče (vsi v kroju): v Sežani, na novi avtobusni postaji ob 8. uri, odhod ob 8.30; odhod iz Rožne doline ob 9. uri. V nedeljo, 22. julija bodo obiski od 10. do 17. ure. Taborniški srečno!

**AŠD SOKOL** vabi starše otrok, ki se ukvarjajo z žensko odbojko pri društvu, na informativni sestanek za pripravo nove sezone 2007/2008, ki bo v sredo, 18. julija, ob 20.30 na odprtem igrišču AŠD SOKOL. Toplo vabljeni.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V SALEŽU** je do 6. avgusta odprta po običajnem urniku (ob pon. in sredah od 15. do 19. ure).

**NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA** obveščata, da bo od 25. junija do 31. avgusta odprta s poletnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure.

**ZŠSDI** obveščata, da bosta urada v Trstu in Gorici v poletnih mesecih odprta od 8. do 14. ure.

**MO SPDT** prireja Planinsko šolo, namenjena osnovnošolcem, na Planini pri jezeru od 27. avgusta do 1. septembra 2007. Za informacije in prijave: 338-5953515 (Katja).

**SOMPD VESELA POMLAD** vabi na poletni pevski teden za osnovnošolske otroke »Poj z menoj«, ki bo od 27. do 31. avgusta 2007, v prostorih Marijanišča na Opčinah. Vsak dan od 8.30 do 17. ure bodo zborovodkinja Mira Fabjan in animatorji vodili pevske vaje, plesne, športne in kulturne dejavnosti. Prijave in informacije na št. 040-213582 (Manica), 040-213104 (Silvia) in 040-213249 (Nataša).

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča občanom, da je pri Okencu Urada za stike z javnostjo v Grudnovi hiši (Nabrežina 158, urnik: od ponedeljka do petka 9-13, v sredo in četrtek tudi 14-17) na razpolago kartica za znižano parkirno za parkirišče v Sesljanem zalivu, ki velja do 30. septembra 2009. Vsak občan lahko dobi 1 kartico (vsako družinsko jedro pa toliko kartic, kolikor je družinski članov z vozniškim dovoljenjem); za izdajo kartice je treba izpolniti prošnjo, ki je na razpolago na glavni spletni strani Občine [www.comune.duino-aurisina.ts.it](http://www.comune.duino-aurisina.ts.it) oziroma pri Uradu za stike z javnostjo. Za podrobnejše informacije je na razpolago brezplačna telefonska številka 800-002291.

**OBČINA DEVIN NABREŽINA** sporoča občanom, ki še niso dopolnili 26. leta starosti, da je pri Okencu Urada za stike z javnostjo v Grudnovi hiši (Nabrežina 158, urnik: od ponedeljka do petka 9-13, v sredo in četrtek tudi 14-17) na razpolago Mladinska kartica/Carta giovani. Kartica, ki velja v 39 evropskih državah, omogoča popuste na vseh prodajnih mestih, ki so pristopila k pobudi. Mladim pod 26. letom starosti nudimo kartico brezplačno; kdor želi zaprositi za kartico, naj se osebno oglasi pri Okencu Urada za stike z javnostjo in s seboj prinese osebni dokument in fotografijo. Za podrobnejše informacije je na razpolago brezplačna telefonska številka 800-002291.

**ENOTI KOSOVELOVE KNJIŽNICE SEŽANA** delujeta s poletnim urnikom in bosta za obiskovalce odprti: Knjižnica Divača, torek in petek 11-18, Knjižnica Kozina, ponedeljek 7-14 in sredo 11-18. Osrednja knjižnica v Sežani in Knjižnica Komen imata nespremenjen urnik.

## Prireditve

**ARTEDEN07** - mednarodna likovna delavnica v ŠKC v Lonjerju. Sreda, 11. julija, ob 20. uri, At Musicart (likovna delavnica odprta vsem) pod vodstvom Andreja Carlja. Četrtek, 12. julija, ob 19.30 uri družabnost z glasbeno skupino Veseljaki (ob 18.30 pokašnja domačih vin). Petek, 13. julija, ob 20. uri, At Dance Performance - Daša Grgič in Luca Zampar; režija Luca Quaia. Sobota, 14. julija, ob 19.30, At Vernissage - Razstava nastalih del na Artednu,

predstavitve Klavdij Palčić, nastop pevke Teje Saksida in glasbenika Maria Babjeliča. Vabi Skd Lonjer-Katarina.

**TRST, GALERIJA NARODNEGA DOMA** Ul. Filzi 14, do 13. julija 2007, umetnostna razstava »Hommage Spacalu«. Odprto od ponedeljka do petka od 17.30 do 19.30.

**SKD TABOR** prireja TABOR 2007-POLETJE POD KOSTANJEM: v četrtek, 12. julija, ob 21.15, v sklopu festivala Folkest, irska skupina ATLANTIC ROAR; v četrtek, 19. julija, ob 21.15 celovečerni film LA RICERCA DELLA FELICITA' (R.Gabriele Muccino); v petek, 27. julija, ob 21.00, slovenske etno-rock-jazz skupine JARARAJA. Vse prireditve bodo na dvorišču Prosvetnega doma, v primeru slabega vremena pa v dvorani. Deloval bo tudi poletni osvežilni kiosk. Čakamo vas!

**GODBENO DRUŠTVO NABREŽINA** vabi na praznovanja ob priliki 110. letnice ustanovitve, v petek, 13. julija 2007, na sedežu društva, ob 20.30 poimevanje dvorane po Stanku Misleju in predstavitev spletne strani godbe; v soboto, 14. julija, na igrišču Sokola, ob 19.30 - slavnostni koncert godbe, sledi ples z ansambлом Kraški Kvintet; v nedeljo, 15. julija na igrišču Sokola, ob 17.00 - povorka godb iz Nabrežinskega trga na igrišče Sokola; sledi kratak koncert vsake godbe ter ples z ansambлом Modri val.

**KRD DOM BRIŠČIKI** vabi v petek, 13. julija 2007, ob 20. uri, h komunski štirni v Briščičke na koncert Harmonikarskega orkestra GM SYNTHESIS 4 dir. Claudio Furlan.

## Mali oglasi

**V NOVI GORICI, v centru mesta, iščemo več deklet in fantov za delo v gostinstvu. Za prijavo tel. 00386-53331147**

**RESTAVRACIJA NA KRASU** išče natakario in kuharja za stalno delo. Info: 392-4032979.

**27-LETNO** skrbno, zanesljivo, resno dekle išče delo kot hišna pomočnica in otroška varuška ter nudi pomoč starejšim osebam v okolici Gorice in Krasa. Tel. 339-2536381.

**IŠČEM** knjige za 3. razred višje šole Ž. Zois. Tel. na tel. št. 334-9230034.

**IŠČEM** resno in pošteno gospo za pomoč pri gospodinjstvu v dolinski občini. Tel. na št.: 340-5295592.

**IŠČEM KNJIGE** (slovenščina, italijanščina, matematika in gospodarski zemljepis) za 3. razred višje srednje šole Ž. Zois (oddelek za knjigovodje). Kličite na tel. št.: 334-1326272.

**NUMID LEKCIJA** nižje srednješolcem iz vseh predmetov. Tel. na tel. št.: 349-1603488.

**NUMID POMOČ** pri raznih hišnih popravilih: gradbeništvo, vodovodno inštalaterstvo, vrtnarstvo. Tel. na št.: 333-2433698

**ODDAJAM** v najem v središču Gorice pol opremljeno 140 kv.m. veliko trosobno stanovanje v 1. nadstropju, z dvigalom, kuhinjo, sprejemnico z balkonom, z dvema kopalnicama, shrambo, kletjo in parkirnim prostorom. Klima in centralizirano ogrevanje. Tel. na št.: 346-8246674.

**ODDAJAM** v najem, v Ul. Manzoni, 90 kv.m veliko neopremljeno dvosobno stanovanje z velikim atrijem, kuhinjo, sprejemnico z balkonom, shrambo in kletjo. Centralizirano ogrevanje. Tel. na št.: 346-8246674.

**ODDAM** dvosobno stanovanje, za krajše obdobje, pri Sv. Jakobu v Trstu. Kličite v večernih urah na tel. št.: 040-813651.

**PRODAM** Pando 1000, letnik 92, prevoženih 82 km, za 250,00 evrov. Kličite ob uri kosila na tel. št.: 040-281376.

**PRODAM HIŠO** v Borštu blizu cerkve, v izredno dobrem stanju. Zainteresirani naj kličejo na tel. št.: 040-384122 ali 040-830454.

**PRODAM KNJIGE** za vse razrede klasičnega liceja F. Prešeren. Pokličite ob jutranjih ali večernih urah na tel. št.: 334-3042911.

**PRODAM ŠOLSKE KNJIGE** za prve tri razrede klasičnega liceja France Prešeren. Pokličite na tel. št. 349-6236171.

**PRODAM ŠOLSKE KNJIGE** za vse razrede jezikovnega liceja. Tel. na št.: 040-225089 ali 340-5466275.

**ZARADI SELITVE** prodajamo odlično ohranjeno kotno omaro dimenzij

210x210x260 cm. Razpoložljivost takojšnja. Cena izredno ugodna. Tel. 335-7029004.

## Osmice

**KMETIJA SLAVEC** je odprla vrata svoje osmice v Mačkoljah na št. 133. Toplo vabljeni!

**OSMICA** je odprta v Mavhinjah pri Normi (družina Gabrovec). Tel. št.: 040-299806.

**OSMICA** je v Dolini, pri Mariju Žerjalu.

**OSMICO** sta odprla Stanko in Alma v Sarmatorci. Toplo vabljeni!

**OSMICO** sta odprla Nini in Stano v Medjevasi št 14.

**V BORŠTU** sta odprla osmico Bruno in Marija.

**V KRIZU** je odprl osmico Martin Kosuta. Toči belo in črno vino ter nudi domač prigrizek.

**V SLIVNEM** je Izток odprl osmico. Tel. 040-200634.

## Prispevki

V spomin na svakinjo Anico Kralj daruje Milka Žužek por. Kralj 20,00 evrov za zbor Fantje izpod grmade, 20,00 evrov za šempolajski farni cerkveni zbor in 20,00 evrov za cvetje v slivensko cerkev.

V spomin na drago svakinjo in teto Anico daruje Marta Bogatec 50,00 evrov za zbor Fantje izpod grmade.

V spomin na Srečka Budina darujeta Bruna in Pepi Milič 30,00 evrov za AŠK Kras.

V spomin na Srečka Budina daruje Jožica Guštin 20,00 evrov za AŠK Kras.

Ob obletnici rojstva Rudija Bude daruje mama 50,00 evrov za pevski zbor upokojencev iz Brega in 150,00 evrov za Dijaški dom.

V spomin na Srečka Budina darujeta družini Pertot in Škerlavaj iz Nabrežine 100,00 evrov za Novo delo.

V spomin na Notburgo Krašovec vd Sancin darujeta Dušan in Boris Pangerc 100,00 evrov za sekcijo VZPI Dolina - Mačkovlje - Prebeneg.

Ob 10. obletnici smrti Guida Zidariča darujeta Darija Pertot in Boris Zidarič 100,00 evrov za SKD Igo Gruden.

V spomin na pokojnega Angela in Štefanje darujeta Stojan in Jolanda Sancin 30,00 evrov za vzdrževanje vaške cerkve Sv. Urha.

V spomin na drago Marijo Cosina 50,00 evrov za S.K.D F. Prešeren.

V spomin na Notburgo Krašovec vd Sancin darujeta Drago in Sandra Slavec 20,00 evrov za spomenik padlim v Dolini.

V spomin na Anico Kralj darujeta Lenčka in Boris 30,00 evrov za slivensko cerkev. Namesto cvetja na grob Vere Slavec vd. Čuk darujejo Sonja in Rado Lovriha 20,00 evrov, Tončka Lovriha 20,00 evrov, Elvira Ferluga 20,00 evrov, Franko in Loredana 20,00 evrov in Silva Sancin 10,00 evrov za domačo cerkev sv. Urha. Miranda Ferluga daruje 20,00 evrov za novi lesteneč župnijske cerkve v Dolini.

V spomin na Srečka Budina darujeta Jušta in Drago Milič 20,00 evrov za AŠK Kras.

V spomin na Štefi Bratina darujeta Mira in Marjan Bajc 50,00 evrov za slovensko vincencijevo konferenco v Trstu.

V spomin na Srečka Budina daruje Majda Guštin Colja 50,00 evrov za AŠK Kras.

† 12. junija 2007 je v Ženevi preminil naš dragi

## Hans Altherr

Žalostno vest sporočajo

žena Anita s hčerko Zoro ter sinova Jean-Pierre in Rene'

Trst, Ženeva, 10. julija 2007

Ob izgubi drage Vere Slavec vd. Čuk izreka svojemu članu Vasji Čuku iskreno sožalje

Pihalni orkester Breg

## POKRAJINA TRST



V smislu 2. odstavka 11. člena Odloka Predsednika Republike št. 327/2001 obveščamo, da je Pokrajina Trst kot ustanova, ki bo pristojna za razlastitve, predstavila predlog delne variante Splošnega občinskega regulacijskega načrta Občine Trst za ureditev kmetijsko-gozdno-gospodarskih poti, ki predvideva določitev omejitve v smotru razlastitve za poseg z naslovom "Infrastrukturizacija tržaškega kraškega brega". Omejitve zadevajo parcele katastrske občine Kontovel, ki so označene z naslednjimi številkami: 556, 805, 1003, 1463, 1506, 835, 838, 841, 842, 876, 877, 878, 961, 962, 963, 967, 968, 969, 1052, 1053/1, 1053/2, 1058, 1059, 1483, 1484, 1485, 1486, 1503, 1547, 1475, 1476, 1505, 1507, 1508, 1525, 1509, 1536, 1538, 1539, 1540, 1541, 1603, 1607, 1614, 1619, 1620/1.

Akti so na ogled na Pokrajini Trst - uradi za gorsko skupnost - Trg Duca degli Abruzzi 3, od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure; ob ponedeljkih in četrtrkih tudi od 15. do 17. ure.

Pri posegu je edini odgovorni za postopek arh. W. Starc s Pokrajine Trst.

Lastniki zemljišč lahko morebitne opombe predstavijo Pokrajini Trst v roku 30 dni od objave tega oglasa.

Odgovorni za razlastitveni postopek  
dott. Alberto Gagliardi





KRIŽ - Festival morja

# Prijetna narečna komedija o ljubezni, denarju...

Postavil jo je režiser Mario Uršič, z uigrano igralsko skupino nastopata Miranda Caharija in Livio Bogatec

Na Očarjevem borjaču v Križu so v petek, 6. julija, vendarle odigrali krstno uprizoritev komedije Slăt-kă jögără Ljubezni, ki se kot tretja »kriška gledališka sezona« uokvirja v pobude Festivala morja, katerega pokrovitelji so člani Združenja za Križ. Zaradi slabega vremena so morali namreč prestaviti začetek niza uprizoritev in sreča se jim je nasmehnila: vreme je bilo čudovito, nekoliko hladno, a ne preveč, vzdušje pa nadvse prijetno, tudi po zaslugi prirediteljev, ki so poskrbeli za gostitev v sosednji Ribiški hiši pred predstavo in za bogato zakusko po njej.

Gre za komedijo v kriškem narečju; Mario Uršič, ki je tudi režiser predstave, jo je povzel po beneški komediji anonimnega avtorja La Venexiana iz 16. stoletja: dogajanje je učinkovito prenesel v današnji čas in jo močno povezal s kriškim življenjem, vendar nadvse neprisljano. Sicer preprosto zgodbo o mladeniču, ki si v tujem kraju želi toplo postlati pri kaki premožni in po možnosti lepi gospe - kar mu tudi uspe, a se zaljubi v drugo, tako da mora izbirati med ljubeznijo in denarjem in seveda na začetku izbere denar - je režiser nadgradil z obilico citatov na sodobne situacije pa tudi na filme in druge oblike umetnosti, podobe katerih so zasidrane v našem imaginariju, tako da s njihovo pomočjo običajno razbiramo stvarnost in domišljjske zgodbe, denimo s slovito pozo Johna Travolte v Vročici sobotne noči ali pa z ironično ponovitvijo prav tako slavnega prizora s Kim Basinger na pesem You May Leave Your Hat On (v katerem se je namesto hollywoodske lepote izkazal Andrej Rismondo). Spokljive situacije, ki so srž originalne komedije, so v predstavi nakazane z eleganco brez prostaškega poudarjanja, tako da sproščajo razposajen smeh in nikomur ni nerodno.

Predstavo je ustvarila uigrana ekipa, v kateri sta poleg Maria Ur-



šiča nosilna igralka Miranda Caharija in Livio Bogatec, pa še Diego Sedmak, tonski mojster, a tudi nepogrešljivi organizator, in Rafael Cavarra, oblikovalec luči: to je pet ljudi, ki je sprožilo pobudo pred tremi leti. Poleg obeh poklicnih igralcev nastopajo v predstavi še mladi amaterji Andrej Rismondo, Vesna Hrovatin, Mairim Cheber, Katrin Sedmak in Jara Košuta; pri oblikovanju predstave je sodelovala še koreografinja Jana Radovič, odrska tehnika sta Mario Sedmak in Matija Sirk. Za scenografijo je bila stara hiša s podhodom na Očarjevem borjaču, ki jo je režiser zelo učinkovito uporabil. Sicer je režiserjeva sposobnost odkrivanja in poudarjanja pozitivnih plati danosti prišla do izraza tudi v vodenju igralcev, katerim je dal možnost, da so izrazili svoj naravni talent in tudi osebni šarm. Predstava bo v Križu predvidoma na sporedu do petka, 13. julija.

Bojana Vatovec

Zabavni prizori se v komediji učinkovito vrstijo

KROMA



PPF

## Trpki Moliere Barbare Novakovič Kolenc

Predstava Moliere, ki jo je igralka in režiserka Barbara Novakovič Kolenc posvetila velikemu francoskemu komediografu, je pravzaprav vizualno razmišljanje o materialni utesjenosti umetniškega ustvarjanja in človeškega delovanja, o katerem daje zdaj grenko, zdaj sarkastično, na trenutke nekoliko posmehljivo, večinoma pa dokaj trpko podobo. Predstava, ki je nastala v soprodukciji s Kulturnim društvom B-51 Festival Ex Ponto, v sodelovanju s SNG Drama Ljubljana, je bilo na sporedu v Kopru nedeljo, 8. julija, v okviru Primorskega poletnega festivala.

Gledališki projekt Barbare Novakovič Kolenc je zgrajen na množici vtisov, ki jih bralcu in gledalcu, zlasti pa dobremu poznavalcu Molierovih puščajo tako junaki iz njegovih komedij, kot tudi gledališka tradicija njegovega časa in tedanje zgodovinske okoliščine. Vse to je režiserka dopolnila s številnimi prijemi sodobnega gledališkega pristopa, s simbolnimi gestami, ki so včasih dojemljive le za ožji krog izvedencev in ljubiteljev.

Skratka, gre za zahtevno gledališko postavitev, ki terja od gledalca veliko predznanja, sicer se zaman išče med številnimi liki, ki jih nastopajoči posebej ljubejo, saj je jasno razpoznaven edino Moliere Branka Završana.

Kakorkoli že, predstava terja veliko poštrevnosti od nastopajočih, ki so Branko Završan, Mateja Rebolj, Manca Krnel, Sanka Neškovič Peršin, Lane Stranič, Matevž Biber in Bara Kolenc. Predstavo v živo spremlja harmonika Marka Brdnika.

Predstavo je sooblikovala, med drugimi, kostumografinja Barbara Stupica. (bov)

LJUBLJANA - festival so včeraj predstavili na Italijanskem inštitutu za kulturo

## Mittelfest želi biti mesto srečevanj vseh kultur, ki bivajo v Srednji Evropi, želi biti mediator

Mednarodni festival Mittelfest v Čedadu ni monotematski festival, kljub temu pa bo v letošnji 16. zvedbi, ki bo trajala od 14. do 22. julija, prevladovala tematika človekovih pravic. Umetniški vodja Moni Ovadia jo je na včerajšnji predstavitvi v Ljubljani označil kot temo, ki jo je zelo težko obravnavati. »Kajti pravice so vedno v nevarnosti, tudi v najbolj civiliziranih družbah«. Izmed slovenskih umetnikov bo na festivalu sodelovalo Slovensko mladinsko gledališče s predstavo Fragile! Tene Stivičič v režiji Matjaža Pograjca. Mittelfest želi biti mesto srečevanj vseh kultur, ki bivajo v Srednji Evropi, želi biti mediator, v letošnjem primeru tudi inštrument promocije človekovih pravic, je na novinarski konferenci v Italijanskem inštitutu za kulturo dejal predsednik združenja Mittelfest Furio Honsell (na sliki Ovadia in Honsell med včerajšnjo novinarsko konferenco v Ljubljani, f. BOBO).

Kot ga je dopolnil Ovadia, gre za festival gledališča, plesa in glasbe, ki načinja določena vprašanja, spodbuja dialog in odpira probleme, ne more pa jih reševati. Dialog je po njegovih besedah treba vzpostaviti tudi pri pravicah, saj imajo različne države in različne družbene skupine nanje



različne poglede, poleg tega pravice niso nekaj, kar nam je bilo za vedno dano, pač pa jih je treba graditi vedno znova, vsaka generacija posebej. Okoli letošnje osnovne teme

človekovih pravic bo tako osredinjeno že odprtje festivala 14. julija. Po besedah Ovadie bo to dogodek, ki se bo zgodil v nekdanji cementarni, ki jo bodo kmalu uničili, nanašal pa se bo

na francosko revolucijo, ki je v Evropi prvič načela vprašanje človekovih pravic. Tekst in postavitev je podpisal Roberto Ando, protagonistka predstave z naslovom Tihožitje za člove-

kove pravice bo francoska filmska ikona Isabelle Huppert.

Ovadia je med prireditvami, ki se bodo navezovala na osrednjo temo, omenil še premiero glasbenega dela za veliki zbor in mali orkester skladatelja Rodiona Ščedrina z naslovom Boyarina Morozova, ki utemeljuje pravico do verske svobode manjšin.

O pravicah bo govorila tudi maratonska predstava v tarpeškem kamnolomu Za univerzalno listino človekovih pravic; o tem se bodo križala mnenja, razmišljanja, pričevanja različnih igralcev, glasbenikov, med drugim bo nastopila tudi slovenska manjšina iz nadiških dolin, veliko pričakovanje pa po mnenju organizatorjev zbuja videoposnetek, prek katerega bo Vaclav Havel razmišljal o Charti 77.

V letošnjo temo se bo po mnenju direktorice mladinskega gledališča Uršule Cetinski »lepo vključila« tudi sodobna slovenska predstava Fragile! mlade hrvaške avtorice. Predstava je lani zmagala na Borštnikovem srečanju v Mariboru, pripoveduje pa o skupini ljudi iz vzhodne Evrope, zaznamovanih z vojno na območju nekdanje Jugoslavije, ki se znajdejo v evropskem vele mestu London, kjer se srečajo z drugačnimi vrednotami. (STA)





GORICA - 46. zborovsko tekmovanje Seghizzi

# Kakovostna udeležba v potrditev priljubljenosti zvrsti

Mladi se še vedno odločajo za petje v zboru - Lep uspeh APZ Zone Tomšič

Zborovsko tekmovanje Seghizzi je vsakoletna, dragocena prilika za pevce, ki zadihajo v njegovi mednarodni razsežnosti in za vse ljubitelje zborovstva, saj so vse selekcije odprte publikli in omogočajo tridnevno poglobljanje v zvoke, prijeme in repertoarje dobrih in odličnih zborov iz celega sveta. »Obratni nimajo nobenega pomena, ko delaš z ljubeznijo«, je izjavil predsednik in duša tekmovanja Italo Montiglio, za tem pa je gotovo zadovoljstvo nad povprečno visoko kvaliteto nastopajočih zborov (kar je v zadnjih letih srečna stalnica), ki so jih sestavljali povečini mladi pevci. Sporočilo letošnje, 46. izvedbe, bi lahko bilo prav dejstvo, da je zborovsko petje pri srcu mladim vseh celin, čeprav je treba tudi upoštevati, da je tekmovalna izložba bolj elitne narave, saj gre v vseh primerih za nadpovprečne predstavnike raznih državnih prizorišč. Letošnji tekmovalci so prihajali iz Norveške, Latvije, Južne Afrike, Slovenije, Češke, Švice, Rusije, Belgije in končno, po večletni odsotnosti v tekmovalnih kategorijah, tudi iz Italije.

Žirija in organizatorji tekmovanja so podelili nagrade v nedeljo zvečer na prazničnem, zaključnem gala večeru, ko so vsi nagrajeni zbori ob koncu podali del svojega tekmovalnega programa. Priložnostni pozdrav je v imenu glavnega pokrovitelja manifestacije podal deželni obornik za kulturo Roberto Antonaz.

Kategorija, ki ponuja najbolj popolno sliko o sposobnostih zborov je prav gotovo tista z zgodovinskim programom, v kateri mora vsak zbor pokazati, da obvlada razlikovanje slogov skladb iz različnih obdobj. Zahtevam so bili kompozicije Norveškega državnega mladinskega zbora, ki ga je žirija v spodbudo izbrala tudi za udeležbo na evropskem Grand Prix-u 2008 v Debrecenu na Madžarskem.

Večina zborov navadno usmerja največji trud in pričakovanja v kategorijo z monografskim programom, pri ka-



Nagrade so vselej dobro sprejete

F. BUMBACA

teri vsak lahko prosto izbira skladbe iz svojega železnega repertoarja, čeprav se to področje pogosto spreminja v revijo virtuosistične spretnosti z izbiro izredno efektivnih sodobnih skladb. Prvo nagrado v tej kategoriji je zasluženo prejel latvijski zbor Hansabankas.

Tekmovanje Seghizzi spodbuja tudi skladateljsko ustvarjalnost s promoviranjem mednarodnega natečaja za zborovsko komponiranje; skladbe finalistov tvorijo program tretje kategorije. Nagrado za najboljšo izvedbo novih skladb je prejel južnoafriški univerzitetni zbor iz Pretorie, nagrado za najboljšo skladbo pa skladatelj Andrea Venturini.

Oglejska bazilika je vsako leto ekskluzivno prizorišče zahtevne kategorije sakralne glasbe za več zborov, katere se je udeležilo kar sedem skupin, med katerimi je najbolj prepričali žirijo APZ Tone Tomšič iz Ljubljane. Slovenski zbor je poleg omenjene prve nagrade odnesel lepo število drugih nagrad, saj je osvojil drugo mesto v prvi in drugi kategoriji, nagrado za najbolj zanimive programske umetniške izbire in za najboljšo izvedbo sakralne skladbe.

Kategorija za priredbe ljudske in črnske duhovne glasbe je tista, v kateri se zbori najbolj sproščajo, sprožajo svojo energijo s petjem in koreografijami ter s tem pokažejo svoj pristen narodni zna-

čaj. Odziv na pisano revijo je zaupan tudi občinstvu, ki je ob tej priliki najbolj številno in lahko podeljuje posebno nagrado. Tokrat je poslušalce in žirijo najbolj prevzel nastop sposobnega in komunikativnega rimskega zbora Musicanova. Novejša kategorija jazzovskih priredb je letos potekala v obliki večernega koncerta; posebno priznanje žirije in nagrado publike je z živostjo pristopa prejel velik južnoafriški univerzitetni zbor.

Koncert nagrajencev je vsako leto tudi prilika za počastitev življenjskega dela zaslužnega italijanskega zborovodje. Letos je priznanje prejel Sardinec Antonio Sanna. (ROP)

TOLMIN

## Uspel 7. Soča Reggae Riversplash

Največji reggae festival v Sloveniji (in na območju nekdanje Jugoslavije), že 7. Soča Reggae Riversplash, ki je potekal med 4. in 8. julijem na Sotočju pri Tolminu, se je uspešno zaključil. Program je obsegal številne mednarodno priznane reggae glasbenike. Na festivalu se je zvrstilo 14 glasbenih skupin na glavnem odru pri motelu Paradiso, med njimi Gentleman and The Far East Band (Nemčija), Jah Mason (Jamajka) ter OSB Crew (Mauricius), ki so bili nedvomne zvezde letošnjega festivala. Letošnji program pa je obsegal tudi bogat didžej program na odru na plaži Sotočja, na katerem se je zvrstilo več kot 28 didžejev, med najbolj izpostavljenimi pa so bili gotovo Everton Blender, Earl 16 Longside, Asher Selector, B.R. Stylers Sound System ter Ital Energy Sound.

Sončno vreme od četrta naprej je tudi zagotovo botrovalo izjemnemu razpoloženju vseh obiskovalcev festivala, ki so si za ceno klasičnega kampiranja lahko ogledali res bogat koncertni in didžej program. Festival, ki velja za enega najbolj miroljubnih in neekscenčnih ter res sproščujočih festivalov, je po »festivalskem štetju« (seštevek obiskovalcev vsak večer) obiskalo okoli 8.000 ljubiteljev reggae glasbe. Več kot prekrasne naravne danosti Sotočja so gotovo eno najlepših festivalskih okolij v Evropi. Veliko sence pod drevesi, skoraj jamajska plaža ob smaragdni vodi na sotočju Tolminke in Soče, božanski razgled na hribe in gore – vse to je tisto, kar človek potrebuje za ponovni stik z naravo, s samim sabo. In obiskovalci festivala to dobro vedo, kar se je odražalo na zelo kvalitetnih in spročenih socialnih stikih med potekom festivala.

V bogati paleti sočasnega festivalskega dogajanja, je 7. Soča Reggae Riversplash festival še eden tistih, ki dodaja svoj prispevek k slovenski festivalsko-turistični ponudbi, kar je za državo izjemno pomembno. Sporočilo Soča Reggae Riversplash bi lahko označili z nekaj besedami: »mir, enakopravnost, sproščenost, povratek v naravo s spoštovanjem do lete«. Vse to je doprineslo k temu, da se je festivala udeležilo večje število ljubiteljev reggaeja iz Italije, Avstrije, Hrvaške, celo Francije in Madžarske, Portugalske in Španije. Velja poudariti, da ravno festivali (med drugim) vzgajajo bodoče rodove tistih, ki bodo kraje, na katerih ti potekajo, kasneje obiskovali ne le kot ljubitelji glasbe, temveč kot hvaležni turisti. Navsezadnje so festivali kot je Soča Reggae Riversplash odlična promocija Slovenije in njene turistične ponudbe ter naravnih danosti.

Organizator festivala Vinylnia d.o.o. in njegovi sodelavci so se ob zaključku festivala želeli zahvaliti vsem medijem in podjetjem, ki so podprli prireditve. V interesu organizatorja pa je, da se ti dobri odnosi še bolj okrepijo. Seveda pa se že veselijo še bolj programske bogatega in mednarodno oglaševanega 8. Soča Reggae Riversplasha, ki bo, kot zaenkrat upajo, potekal naslednje leto na isti lokaciji.

TRST - Filmski festival Maremetraggio

## Ob filmih vrsta srečanj

Letošnja izvedba doživela lep uspeh, tudi zaradi udeležbe številnih uglednih gostov

S slovesnim nagrajevanjem zmagovalcev, o katerem smo podrobneje že poročali v nedeljski izdaji našega dnevnika, se je v soboto na Trgu sv. Antona Novega v belem šotoru Maremetraggio Village zaključila letošnja izvedba filmskega festivala Maremetraggio (f. KROMA). Zaključek prireditve je bil posebno doživet, saj so pretekli konec tedna v Trst prispeli malodane vsi pomembnejši akterji, ki jih je občinstvo v osmih dneh, kolikor je trajal festival, lahko videlo na filmskih platnih. A ne samo, organizatorje je s svojo prisotnostjo v Trstu počastila tudi cela vrsta režiserjev.

Festival Maremetraggio, ki je tekmovalnega značaja, je bil seveda razdeljen v več sklopov. V konkurenci Ippocampo za najboljši filmski prvenec so lahko obiskovalci letos videli kar štirinajst dolgometražnih filmov. Prav v tem sklopu sta bila na ogled filma, ki sta pri občinstvu in kritiki požela največji uspeh, saj sta prejela kar dve nagradi. To sta Orchestra di Piazza Vittorio (Orkester Trga Vittorio) režiserja Agostina Ferranteja po rodu Foggie in Il segreto di Rahil (Rahilina skrivnost) bolonjske režiserke Cinzie Bomoll. Poudariti moramo, da gre za deli, ki si nista uspeli utreti poti na področju širše filmske distribucije, zato je njun uspeh toliko pomembnejši. Oba filma na svoj način pripovedujeta o priseljencih iz držav tretjega sveta.

V za spoznanje morda malce prenatrpani sekciji Maremetraggio pa se je zvrstilo preko sedemdeset kratkomet-

ražnih filmov. Ena izmed zaslug festivala Maremetraggio je prav gotovo tudi ta, da nekaj prostora odmerja tudi mladim ustvarjalcem. Letos so nagrado v tekmovalnem sklopu Corallino odnesli šolarji iz Trsta, Catanie in Crotoneja.

Čeprav je festival Maremetraggio v svojem bistvu filmska prireditve, se njen spored nikakor ni omejil na samo projekcijo filmov, ki so nastopali v konkurenci in izven konkurence. V dopoldanskih in popoldanskih urah so namreč v belem šotoru Maremetraggio Village na Trgu sv. Antona Novega potekala srečanja in okrogle mize. V soboto dopoldne so pred tržaško občinstvo skorajda maratonsko stopili najvažnejši akterji današnje italijanske filmske ustvarjalnosti. Poleg že omenjenih Ferranteja in Bomollove so se predstavili igralci in režiserji, kot so Antonio Catania, Lorenza Indovina, Giovanni Martorana, Mohsen Melliti, Giuseppe Gagliardi ter mnogi drugi. Na posebnem srečanju, o katerem smo že poročali pretekli teden, pa sta se predstavila Laura Morante in nadebudni mladenič Umberto Morelli, ki je s toskansko igralko nastopil v filmu Liscio. Festival Maremetraggio se iz leta iz leta uspešno razvija. Dober uspeh letošnje izvedbe je torej prav gotovo porok za njegovo uspešno nadaljevanje. Njegovega uspeha pa si gotovo ne bi mogli zamisljati brez sodelovanja pokroviteljev (javnih ustanov, firm in zasebnikov) ter dobro uigrane organizacijske ekipe.

Primož Sturman







GORICA - Z današnjim dnevom gradbišče na križišču med ulicama Oberdan in Roma

# Začenja se obnova Travnika, na trgu omejitve in prepovedi

Nova ureditev bo primerno zaznamovana - Parkirišče ostaja, gradbišče se bo selilo



Križišče, kjer se začne obnova Travnika

BUMBACA

## GORICA - Gost dan za župana Vodstvo za glasbeno šolo, občanstvo za regiment

Predsedniški stolček glasbenega inštituta mesta Gorica bo ponovno zasedla ženska. Štiričlanski upravni odbor, ki ga je izrazila Romolijeva uprava in ki bo danes izvolil predsednika in podpredsednika, je namreč rožnato obarvan: sestavljajo ga Maria Francesca Arcidiacono, Rita De Luca, Elisa Picillo in Paola Predolin. Članice upravnega odbora, katerim bo pri vodstvu glasbene šole pomagal svetnik Ettore D'Ossvaldo - njegovo ime je izrazilo ministrstvo za šolstvo -, so včeraj na občini predstavili župan Ettore Romoli ter odbornika Antonio Devetaj in Silvana Romano.

»Občina je pozorna do glasbenega inštituta, v katerem prepoznava neke vrste konservatorij. Ta status bomo težko dosegli, kljub temu pa bo novi upravni svet imel pomembno nalogo,« je povedal župan. Devetaj je poudaril, da bo treba šoli vcepiti novega elana. »Šola bo morala odigrati pomembno vlogo pri organizaciji glasbene sezone mesta,« je dodal odbornik. Romanova je povedala, da

se bo inštitut v kratkem selil v bivše prostore šole Locchi, kjer naj bi ostal do popravila zgodovinskega sedeža v ulici Oberdan.

Romoli je včeraj tudi sprejel polkovnika Guida De Masija, poveljnika 13. regimenta karabinjerjev FJK; govor je bil o podelitvi častnega občanstva. »Predlog bom v kratkem predstavil svojemu odboru in občinskemu svetu,« je povedal Romoli, ki se je dopoldne pogovoril tudi z rektorjem Tržaške univerze Francescom Peronijem. Romoli in Devetaj sta se sestala z direktorjem pokrajinske zveze Coldiretti Baldassarjem D'Amorejem. Orisal jima je cilje manifestacije proti odločitvam ministra Paola De Castra, ki bo potekala 11. julija v Bologni in se je bosta udeležila tudi dva avtobusa protestnikov z Goriške. Upravitelja sta zvezi Coldiretti izrazila solidarnost. Med srečanjem je tekla še beseda o možnosti, da bi del pokrite tržnice namenili kmetom za prodajo tipičnih pridelkov, in o organizaciji prireditve Okusi z meje. (Ale)

Danes odpirajo gradbišče na Travniku, kar pomeni, da bo z današnjim dnevom promet v mestnem jedru oviran tako za zasebna vozila kot za javne prevoze. Kot napovedano ob predaji del 22. junija, bo obnova Travnika startala s križiščem med ulicama Oberdan in Roma, ki ga bodo danes ob 8.30 zaprli in bo ostalo zaprto do zaključka tamkajšnjih del in, posledično, do selitve gradbišča. Ravno zato, ker bo obnova trga dolgotrajna - skupno devetdeset dni od predaje -, so sklenili, da bodo dela izvajali po manjših predelih trga. Tako naj bi bile nevarnosti zaradi ovir v prometu omejene.

Po večletnem napovedovanju se torej začne temeljita obnova Travnika, ki bo z obnovo Raštela vred - vendar tam zamujajo - vrnila Gorici spodobno mestno središče. Gradbeni poseg bo opravilo podjetje Luci Costruzioni d.d. iz Trsta, ki ga pogodba z goriško občino obvezuje, da bodo dela zaključena do 7. decembra 2009. Poseg, vreden 3.295.346 evrov, bo potekal v šestih fazah na prav tolikih predelih širšega območja trga. Današnje parkirišče bo zadnje na vrsti, medtem ko bodo dela danes startala na križišču med ulicama Roma in Oberdan. Parkirišče bo torej še vedno uporabno, in sicer predvidoma do božiča, kar so izbrili goriški trgovci, ki so močno zaskrbljeni nad ukinitvijo parkirnih mest in nad morebitnim upadom prodaje; isto zaskrbljenost je znani tudi v tamkajšnjih lokalih in v kinod-

vorani. Ravno zaradi tega goriška občinska uprava razmišlja, da bi priznala davčne olajšave trgovinam na Travniku, ki bi zaradi gradbenih del utrpelo hudo izgubo. Kljub zaskrbljenosti je na občini znani zadovoljstvo zaradi začetka obnove mestnega središča, ki jo napovedujejo od leta 1998. V prejšnjih dneh je uprava župana Ettoreja Romolija potrdila, da bodo dela potekala po izvornem načrtu, ki med drugim predvideva uresničitev vzpenjače. Povezovala bo Travnik z grajskim naseljem, namestili pa jo bodo na začetek Bombijevga predora. Od nove povezave si veliko obetajo grajski gostinci, ki danes s težavo shajajo, na porast obiskovalcev pa lahko računajo tudi Pokrajinski muzeji, ki imajo pod gradom vrsto muzejskih zbirk.

Nova prometna ureditev na območju gradbišča po primerno zaznamovana. Na poveljstvu mestnih redarjev so včeraj sporočili, da se bodo morali ljudje sprijazniti z vrsto omejitev in prepovedi, ki jih bodo prilagajali poteku obnovitvenih del. Na križišču med ulicama Oberdan in Roma bo veljala prepoved vožnje in parkiranja. Vožnja v obe smeri bo začasno dovoljena na cesti, ki povezuje Bombijev predor, Raštel in prefekturo, kjer pa bo prepovedano parkiranje. Pakirišče na vogalu med ulicama Bombi in Giustiniani bo deloma zasedeno, prepoved parkiranja pa bo veljala v ulici Mameli zaradi povečanega prometa in varne vožnje avtobusov.

## POKRAJINA V BiH za mir in maline



MARKO MARINČIČ

BUMBACA

Potovanje po Balkanu za pletenje mednarodnih vezi, izražanje solidarnosti, presejanje interetničnih konfliktov in oživiljanjem spomina na žrtve enega največjih pokolov po drugi svetovni vojni. To je smisel obiska v različnih krajih Bosne in Hercegovine, kamor se je na pobudo fundacije Alex Langer odpravila dvajsetčlanska delegacija, kateri se je med nedeljsko postojanko na goriškem gradu pridružil tudi pokrajinski odbornik Marko Marinčić.

Mirovna karavana, ki jo prireja fundacija iz Bocna, se že več let udeležuje svečanosti v Srebrenici, s katero se spominjajo najmanj 8000 žrtev pokola, ki so ga 11. julija 1995 po zavzetju muslimanske enklave v Srebrenici izvedli tudi pokrajinski odbornik Marko Marinčić. Pred udeležbo na svečanosti, ki bo v Srebrenici potekala jutri, se je karavana včeraj ustavila v Tuzli. »Obiskali smo organizacijo Tuzlanska Amica, ki skrbi za sirote in ženske. Dobrodelno organizacijo vodi Irfanka Pasagić, ki je leta 2005 prejela nagrado Langer,« je povedal Marinčić. Odbornik bo današnje potovanje v Srebrenico izkoristil tudi za srečanje s predstavnikom zadruga »Insieme« iz Bratunaca, kjer vodi goriška pokrajina pomemben projekt decentralizirane kooperacije »Maline miru«. Cilj projekta je uresničitev mikroekonomskega sistema, ki temelji na domačem pridelovanju sadja v zadrugo povezanih družin. Danes se bo mirovna karavana pridružila sprevidu »Pohod smrti«, ki bo v Srebrenico dospel po tridnevni hoji, jutri pa se bo udeležila osrednje spominske svečanosti na žrtve pokola. (Ale)

GORICA - Na občini sprejem delegacij Evropskega košarkarskega prvenstva

## Čezmejnost odločilna za uspeh

Romoli in Brandolin podelila priznanja šestanjstim ekipam - Prisotni predstavniki FIBA Europe in Košarkarske zveze Slovenije

»Evropsko prvenstvo v košarki, ki poteka na Goriškem, ni pomembno le iz športnega vidika. Gre namreč za prvo tovrstno manifestacijo, v organizacijo katere sta vpleteni mesti iz sosednjih držav.« S temi besedami je župan Ettore Romoli včeraj pozdravil delegacije šestnajstih ekip, ki nastopajo na mladinskem Evropskem košarkarskem prvenstvu. Goriška uprava, ki sta jo predstavljala tudi odbornika Fabio Gentile in Sergio Cosma, je namreč v parku občinske palače priredila sprejem, ki so se ga ob delegacijah ekip udeležili tudi predstavniki FIBA Europe in Košarkarske zveze Slovenije. Ekipa so od predsednika goriške zveze CONI Giorgia Brandolina prejela priznanje, plaketo pa je slovenska košarkarska zveza poklonila goriški občini. »Če ne bi bilo toliko ljubiteljev košarke na obeh straneh meje, bi pomembna manifestacija ne uspela. Upam v finale med Italijo in Slovenijo,« je povedal predstavnik slovenske Košarkarske zveze. Sprejema so se udeležili tudi predsednik Košarkarskega kluba Nova Gorica Andrej Miška, pokrajinski odbornik Maurizio Salomoni in bivši goriški župan Vittorio Brancati.

Romolijev pozdrav med včerajšnjim sprejemom v parku goriškega županstva

BUMBACA

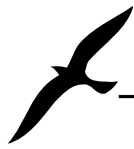


## SOVODNJE - Skupina Združeni Proti tovornjakom skozi Gabrje

Svetniška skupina Združeni v sovodenjskem občinskem svetu opozarja, da se je v zadnjem času skozi Gabrje močno povečal prehod tovornjakov, ki prevažajo material iz kamnoloma v Dolu. To povzroča tamkajšnjim občanom veliko skrbi - pravijo svetniki opozicije - tako zaradi ogrožene varnosti in povečanega onesnaževanja kot tudi zaradi zaskrbljenosti, da cestišče ni primerno za prehod težkih tovornjakov.

V ta namen je svetnik skupine Združeni Peter Černic naslovil na sovodenjskega župana Igorja Petejana interpelacijo. V njej pravi, da »že več kot mesec dni vozijo skozi Gabrje in Rubije tovornjaki, podjetja Millennium, ter prevažajo marmor, ki ga kopljejo v Dolu. Prevoz je po mnenju tamkaj živečega prebivalstva precej gost predvsem v zgodnjih jutranjih in zgodnjih popoldanskih urah, kar predstavlja obremenitev ne samo za prebivalstvo, ki se ravno ob tistem času odpravlja na delo ali vrača domov, ampak tudi za cesto, ki ni bila zgrajena, da bi prenašala takšno vrsto prometa. Dejstvo je namreč, da je cesta marsikje zelo ozka, kar ustvarja težave domačinom, ki se tod peljejo. Obenem cesta ni bila načrtovana za prehod takšne vrste težkih tovornjakov, kar pomeni, da se marsikje začnejo udirati«. Na osnovi takšnih ugotovitev Černic prosi župana, naj čimprej poseže pri goriški pokrajini, zato da bi na tej, za težki promet neprimeri cesti omejila dostop tovornjakov. Preusmerijo naj jih na državno cesto 55 in naj tam zavijejo na odsek 55bis proti Ločniku, predlaga občinski svetnik Peter Černic.





ŠTEVERJAN - Letošnji festival narodno-zabavne glasbe vse tri dni priklical množico

# Trofejo odnesel ansambel Cvet, dobrodošel gost »doktor smeh«

Odziv presegel pričakovanja prirediteljev - Glavnina občinstva iz Slovenije



Na odru Cvet, najboljši ansambel festivala, ob prevzemu pokala

FOTO A.D.

»Smeh je eno samo zdravje, moj mi dohtar govori, kdor se rad veselo smeje, tega zdravje se drži.« To so začetni verzi poskočne skladbe Doktor smeh, ki je odnesla nagrado za najboljše besedilo letošnjega festivala narodno-zabavne glasbe Števerjan 2007. In res je bilo na prizorišču 37. pevске prireditve veselo in množično kot malokdaj. V petek in soboto se je na predfinalnih večerih pomerilo šestnajst ansamblov. V nedeljo je sledil finale s podelitvijo nagrad in z nastopom Vanke in Tonca, ki je okronal pevsko tridnevje. Ocenjevalna komisija za glasbo je letošnje nagrade tako porazdelila: za najboljši ansambel festivala in dobitnika trofeje društva F.B. Sedej je bil proglašeni ansambel Cvet, nagrado občinstva je prejel ansambel Veseli svatje, nagradi za najboljši kvintet ansambel Notranjci, za najboljši trio ansambel Golte, za najboljšo melodijo ansambel Modri val, za najboljšega debitanta pa ansambel Iskrice. Komisija za besedilo je nagradila Faniko Požek za polko Doktor smeh, ki jo je uglasbil Andrej Rak, izvajal pa ansambel Golte. Vse tri večere sta povezovale Jasna Kuljaj in Janez Dolinar, izkušena napovedovalca, ki sta tudi sama prispevala k uspehu prireditve.

Kvaliteto, ki so jo izkazali nastopajoči ansambli, je nagradilo množično občinstvo, ki je posamične nastope spremljalo z glasnim odobravanjem. Po oceni prirediteljev festivala - domačega društva F.B. Sedej - je letošnji odziv občinstva presegel vsa pričakovanja. Pomagalo je lepo sončno julijsko vreme, h kateremu gre dodati gostoljubnost organizatorja. Med publiko nedeljskega dela prireditve so izstopali tudi nekateri vidni gostje; naj omenimo domačega župana Hadrijana Corsija in župana slovenske občine Brda Franca Mužiča, pokrajinsko odbornico Maro Cernic in predsednika Svetovnega slovenskega kongresa - Konferenice za Italijo Marjana Terpina, ki so se jim pridružili drugi slovenski predstavniki političnega in kulturnega življenja. S slovenske strani pa zaslužijo omembo predstavnik kmetijske zadruge Medvode Janez Šušteršič, dekan strojne fakultete Jože Duhovnik in vodja zakonodajne službe pri državnem zboru Miroslav Mozetič; pismo s čestitko in pohvalnimi besedami je prirediteljem poslal slovenski premier Janez Janša. Vsem navzočim je dobrodošlico izrekel predsednik društva Sedej Matej Pintar. V svojem nagovoru je poudaril vlogo mladine ter pomen širjenja domače slovenske glasbe in utrjevanja vrednot, ki temeljijo na narodnem ponosu in zavedanju lastnih korenin. Izpostavil je dejstvo, da je kulturna dediščina močno povezana z identiteto, izrazil pa je ogorčenje nad načrtovano gradnjo megazabavišča na Goriškem, ki po Pintarjevi oceni predstavlja grožnjo za vse zgoraj navedeno.

Ko je bil pevski program mimo in je komisija odšla izbirat letošnje zmagovalce, sta oder in publiko osvojili Vanka in Tonca. Organizatorji so namreč letos uvedli novost, saj so pevsko krono festivala z udeležbo znanih ansamblov nadomestili s komič-

no poslastico, ki jo je gostom ponudil priljubljeni amaterski duo kulturnega društva Tergeste. O Vanki in Tonci lahko rečemo, da znata z iskrivo in pogosto tudi pikro besedo vstopati v zamejski vsakdan. To sta storili tudi v Števerjanu. Smeh je bil zagotovljen, izpod kože njihovih dovpih prizorov pa je molel tudi ne ravno navdušujoč obraz manjšinske skupnosti.

Naj še navedemo, da je bil vsem gostom na voljo bilten z izčrpnimi informacijami o prireditvi. Publikacijo, ki jo je uredila tajnica društva Sedej Andrejka Hlede, je izdala Zveza slovenske katoliške prosvete iz Gorice, naslovno stran je izdelal David Pintar, uvodno misel pa je prispeval zvesti prijatelj števerjanskega festivala Danilo Čadež. Tudi letos so odločilno vlogo odigrali pokrovitelji in sponzorji, glavnina članov društva in sodelavcev pa je skrbel, da so bili kioski ves potek prireditve dobro založeni in da je pri njih vladala običajna gostoljubnost. Poleg dveh razstav v Sedejevem domu - likovna in ročna dela sta na ogled ponudila domačina Nada Škorjanc in Florjan Vogrič - so ob festivalu omogočili tudi brezplačno pokušnjo briških vin.

Letošnji festival - na katerega se sicer množično odziva občinstvo iz Slovenije, medtem ko je odzivnost zamejstva manjša - je bil torej doživljaj. Kdor ni prišel med borovce, pa bo imel priložnost, da si finale ogleda na slovenskem programu RAI 15. in 22. julija; RTV Slovenija in TV Koper ga bodo predvajali 3. in 10. avgusta. (M.D.)

## GORICA - Univerza Prva diploma iz slovenščine v Italiji

Včeraj so na goriškem sedežu Videmske univerze, v dvorani centra Stella matutina, podelili prvo specialistično diplomu iz slovenščine kot prvi jezik v Italiji po novi razporeditvi univerzitetnega študija. Nalogo iz prevajanja v slovenščino je zagovarjala študentka fakultete za tuje jezike in književnosti Nika Simoniti, ki je študij zaključila z oceno 105. Diplomna naloga je prevod zbornika z naslovom Trst: umetnost in glasba ob meji v 20. in 30. letih dvajsetega stoletja, ki ga je uredil Aleksander Rojc. Mentorica je profesorica na fakulteti za prevajanje in tolmačenje Tatjana Rojc. Nika Simoniti prihaja iz Nove Gorice in se je po zaključnem triletnem študiju v prevajanju in tolmačenju v Gorici zaposlila kot prevajalka in tolmačica na goriški občini, v slovenskem uradu. Gre za prvi primer zaposlitve tujega državljanca v javni upravi.

## GORICA - Predsednik občinskega sveta

# »Potrdili« Rolda

Izvolitev po vroči razpravi, ki jo je sprožila opozicija

Rinaldo Roldo iz vrst stranke Forza Italia je bil sinoči izvoljen za predsednika goriškega občinskega sveta. Na burnem zasedanju je za dogovorjenega kandidata desne sredine, ki je to funkcijo že opravljal med leti 1998 in 2002 med Valentijevo upravo, glasovalo 23 svetnikov, medtem ko je štirinajst predstavnikov opozicije oddalo glas za načelnico svetniške skupine Cittadini per Gorizia Donatello Gironcoli.

Kljub temu da je bila izvolitev predsednika občinskega sveta edina točka na včerajšnjem dnevnem redu, se je seja zavlekla več ur. Opozicija namreč je nastopila proti sklepu, da dnevni red ni dopuščal svetniških vprašanj; po odklonilnem odgovoru večine na to zahtevo pa je opozicija izrazila nesoglasje tudi zaradi Roldove kandidature. Svetnik Foruma za Gorico Aleš Waltritsch in svetnik Oljke Federico Portelli sta namreč posegla in poudarila, da je bila kandidatura sprejeta na seji načelnikov, ki se je niso mogle udeležiti vse svetniš-

RINALDO ROLDO

BUMBACA



ke skupine; Gaetano Valenti, ki je zaradi najvišjega števila prejetih glasov opravljal do včeraj funkcijo predsednika občinskega sveta, pa je ocenil, da je bila seja sklicana v upoštevanju pravil. Waltritsch in Portelli sta zahtevala prekinitev seje, po kateri je opozicija predlagala štiri kandidate, in sicer Federica Portellija, Donatello Gironcoli, Erminia Tuzzija in predstavnika stranke UDC Leonarda Zappalaja. Na glasovanju je nazadnje prevladala kandidatura Rinalda Rolda. (Ale)

## VILEŠ - Prometna nesreča na pokrajinski cesti

# Z avtom pod ograjo

Kljub silovitemu trčenju naj bi jo 43-letni voznik iz Romansa poceni odnesel

S prednjim delom avtomobila se je zaril pod varnostno ograjo ob cesti, kljub veliki materialni škodi pa je preživel. Nezgodna se je pripetila v nedeljo okrog 21. ure na pokrajinski cesti št. 3, ki pelje od Romansa v Vileš. 43-letni U.C. iz Romansa je sedel za volanom svojega avtomobila znamke volvo 760, iz razlogov, ki jim karabinjerji iz Gradišča še preučujejo, pa je nenadoma trčil v pločevinasto varnostno ograjo, ki ločuje nadvoz pokrajinske ceste od avtocestnega odseka Vileš - Gorica. Trčenje je bilo silovito, prednji del avtomobila pa se je s silo hitrosti vrnil pod varnostno ograjo, jo dvignil in ostal ujet v pločevinah. Dogaodek, ki je bil bolj podoben filmskemu prizoru kot pa resnici, so videli mimoidoči avtomobilisti, ki so takoj poklicali rešilno službo 118. Zaradi škode na avtomobilu je bilo pričakovati, da se je voznik hudo ranil, v resnici pa naj bi njegovo zdravstveno stanje ne bilo zaskrbljujoče. Rešilno vozilo ga je odpeljalo v goriško bolnišnico, na kraju pa so posredovali tudi karabinjerji iz Gradišča, ki še preučujejo dinamiko nesreče. (Ale)

Močno poškodovani prednji del avtomobila

BUMBACA



## Padel s sedmih metrov

Padel je s sedmih metrov višine med delom na gradbišču nekdanje veleblagovnice Virgolin v Turjaku. 32-letni Isak Bytyci iz Bosne in Hercegovine z rednim bivališčem v Trstu je sedaj v videmski bolnišnici, kamor so ga nemudoma odpeljali s helikopterjem. Mladi zidar je utrpel hude poškodbe, kljub temu pa naj ne bi bil v življenjski nevarnosti. Nesreča se je pripetila okrog 11. ure, prič pa ni bilo. Bytyci je bil odru, na katerem je bila nameščena celo dvojna ograja, ko je stopil na leseni prečnik pa je izgubil ravnotežje in padel čez ograjo na tla. Zdi se, da se je moški pred padcem ujel za cev, sodelavci pa so slišali hrup, ki ga je povzročil padec. Prihitei so na kraj nesreče in poklicali na pomoč rešilno službo. Poleg zdravniškega osebja so posredovali tudi gasilci in karabinjerji, ki preiskujejo dinamiko nesreče.

## Merkùjev večer v Gorici

ZSKD obvešča, da zaradi predvidenega slabega vremena bo glasbeni večer Zasul si me z zvezdami - Pavletu Merkùju ob 80. jubileju nocoj ob 21. uri v Kulturnem domu v Gorici in ne na devinskem gradu. Predprodaja vstopnic poteka na sedežu ZSKD v Trstu (ul. San Francesco 20, tel. 040-635626) in Gorici (korzo Verdi 51, tel. 0481-531495) še danes med 9. in 13. uro.

## Dva pogleda na zdravstvo

Župan Gorice in predsednik pokrajine gledata drugače na preureditev goriškega zdravstva. Medtem ko Romoli govori o »igrichah«, se Gherghetta strinja z nameni deželnega odbora. »Vedno sem soglašal z uresničitvijo deželnega zdravstvenega podjetja, tu pa gre le za uničenje goriškega podjetja in za njegovo spojitve s tržaškimi,« pravi Romoli, Gherghetta pa pojasnjuje: »Združitev zdravstvenih podjetij sodi v okvir omejevanja birokracije v zdravstvu. Manj birokracije, več zdravja. Romoli spodbuja lokalistični strah,« je pribil predsednik pokrajine.

## Nov odbor stranke UDC

V soboto je bil izvoljen nov občinski odbor stranke UDC; sestavljajo ga Pierarmondo Cappella, Giovanni Ceravolo, Ermanno Cerchiaro, Samantha Degenhardt, Ettore D'Osvaldo, Giuseppe Finacca, Rosario Fugà, Cristiano Gobbi, Alessandro Gregorig, Giuseppe Lomedico, Giancarlo Marega, Lucia Sambo in Serena Semino.

## Uporaba šolskih telovadnic

Goriška pokrajina poziva športna združenja, ki v sezoni 2007-08 namenjajo uporabljati telovadnice pokrajinskih šolskih zavodov, da oddajo prošnjo do 31. julija. Prošnjo je treba vložiti na pokrajinskem uradu za šport (korzo Italia 55, tel. 0481-385283); odprt je od ponedeljka do petka med 9. in 13. uro ter med 15. in 17. uro.





NOVA GORICA-BEOGRAD - Edvard Rusjan

# Ob grobu nov doprnski kip

Spomin na letalca povezuje naroda



Župan Brulc polaga venec k Rusjanovemu grobu

FOTO N.G.

Veliko število ljudi, med katerimi preko 80 gostov iz Slovenije, se je v nedeljo dopoldne udeležilo svečanosti, ki so jo v Beogradu priredili v čast prvemu slovenskemu letalcu in enemu izmed pionirjev letalstva v Evropi, Goričanu Edvardu Rusjanu.

V soboto je namreč minilo 121 let od rojstva letalca, ki je v Gorici z bratom Jožetom brez velikih finančnih sredstev med leti 1909 in 1911 načrtoval, zgradil in preizkusil kar nekaj lastnih letal. Pot do temeljitega prodora v nastajajoči svet letalstva mu je prekinila smrtna nesreča med letalskim preizkusom v Beogradu 9. januarja 1911. S častmi, ki so jih deležni le heroji, so beograjske oblasti tedaj priredile mogočen pogreb za Rusjana, Slovenca iz Avstro-ogrske. Pokopali so ga na Aleji srbskih velikanov na osrednjem beograjskem pokopališču. Postavili so mu tudi nagrobno ploščo, za katero so vsa ta leta skrbeli Rusjanovi oboževalci iz vrst srbskih vojaških in civilnih letalcev. Pred nekaj leti se je premaknila tudi Slovenija, tako da so postali obiski v nekdanjo jugoslovansko prestolnico kar pogosti. Tudi slovensko veleposlanstvo v Beogradu po-

sveča grobu vso potrebno pozornost.

Zasluge za povečano zanimanje Slovenije ne dvomno nosi Zveza slovenskih častnikov iz Brežic. Lani je poskrbela za postavitev Rusjanovega doprnskega kipa na vojaškem letališču v Cerkljah, ki ga nameravajo sedaj po njem poimenovati. Letos pa so člani zveze poskrbeli, da so že obstoječo nagrobno ploščo na beograjskem pokopališču nadgradili z manjšim spomenikom in Rusjanovim doprnskim kipom. Nedeljske svečanosti v Beogradu se je udeležil novogoriški župan Mirko Brulc, ki je v imenu občine položil na grob spominski venec. Po krajšem kulturnem programu, ki sta ga oblikovala srbski in slovenski gledališki igralci Aleksandar Gruđen in Primož Jere, sta Rusjanu v čast preleteli prizorišče letali. Spregovorili so slovenski veleposlanik Miroslav Luci, podžupan Beograda Zoran Alimpić in predsednik slovenskih častnikov Ernest Ferik ter poudarili, da ne glede na razprtje zadnjih dveh desetletij Slovenca in Srbe od nekdanjega povezuje resnično prijateljstvo. Goričan Edvard Rusjan je postal eden od nosilcev utrjevanja teh vezi. (vip)

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 1, ul. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
S. ANTONIO, ul. Romana 147, tel. 0481-40497.

## Kino

**GORICA**  
**KINEMAX** Dvorana 1: 17.10 - 19.50 - 22.20 »Transformers«.  
Dvorana 2: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Come l'ombra«.  
Dvorana 3: 17.45 - 20.10 - 22.10 »Frank Ghery - Creatore di sogni«.

**CORSO:** zaprt.

**TRŽIČ**

**KINEMAX** - Dvorana 1: 17.10, 19.50, 22.20 »Transformers«;  
Dvorana 2: 17.30, 20.00, 22.00 »I fantastici 4 e silver surfer«;  
Dvorana 3: 17.00, 18.45, 20.20 »Stepping - Dalla strada al palcoscenico«;  
Dvorana 4: 16.50, 18.15 »The Reef: Amici per la pinne«; 20.15, 22.20 »The messenger«;  
Dvorana 5: Niz avtorskih filmov 17.40, 20.00, 22.10 »Follia«.

## Šolske vesti

**GLASBENA MATICA GORICA** sporoča, da je v teku potrjevanje vpisov za šolsko leto 2007/08 do 13. julija; informacije na sedežu Glasbene matice v Gorici v KB Centru od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro.

**GLASBENA MATICA** Gorica sporoča, da je sprejema vpise za letošnje delavnice, ki bo v prostorih osnovne šole v Doberdolu od 27. do 24. avgusta; informacije do 13. julija na sedežu Glasbene matice v Gorici v KB Centru od ponedeljka do petka med 10. in 12. uro.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da je do 23. julija čas za vložitev prošnje za vključitev v šolske (zavodske) lestvice učnega osebja. Prošnjo je treba vložiti na prvo od izbranih šol, navedenih na temu namenjenem seznamu. Podrobnejša navodila in obrazci so dosegljivi na spletni strani [www.pubblica.istruzione.it](http://www.pubblica.istruzione.it). Urad posebej opozarja, da morajo letos prošnjo predstaviti tudi kandidati, ki so že vključeni v pokrajinske (bivše permanentne) lestvice.

**URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE** obvešča, da so objavili časne lestvice, uporabne do imenovanja vseh kandidatov za goriške šole s slovenskim učnim jezikom vseh vrst in stopenj. Sporočajo tudi, da bo urad pred objavo dokončnih lestvic poskrbel za popravilo in dopolnitev le-teh v skladu z dopisom št. AOODGPER 13317 z dne 27. junija letos, ki so ga prejeli 28. junija. Upoštevali bodo namreč točke rezerviranih habilitacij v smislu M.O. 85/05, ki so se zaključile v poletnem roku 2006-07. Opozarjajo dalje, da bo na osnovi prej omenjenega dopisa polnopravna vključitev kandidatov kljub

temu pogojena od izida rekurza na Državni svet, ki ga je vložilo ministrstvo za šolstvo. Na osnovi 11. člena odloka št. 3578/C7 deželnega šolskega ravnatelja za FJK z dne 6. aprila letos lahko kandidati v roku petih dni po objavi začasnih lestvic vložijo ugovor. Pristojni urad si tudi pridržuje pravico, da bo po potrebi vnesel morebitne popravke ali dopolnitve.

## Obvestila

**OBČINSKA KNJIŽNICA V DOBERDOBU** bo do začetka šolskega leta odprta po poletnem urniku: ob ponedeljkih med 14. in 17. uro in ob sredah med 9. in 12. uro.

**OBČINSKA KNJIŽNICA V SOVODNJAH** bo zaprta za dopust do 16. julija.

**OVER NIGHT** - Goriška pokrajina nudi vsako soboto brezplačni avtobusni prevoz do zabavišč in nočnih lokalov. Odhod avtobusov, ki bodo povezovali Gorico s Sesljanom in Tržičem, bo ob 21.50 s trga pred Rdečo hišo in ob 21.55 s Travnika; vrnitve bodo ob 03.00 in 05.00 (Travnik) ter 03.05 in 05.05 (Rdeča hiša); informacije na spletni strani [www.aprtgorizia.it](http://www.aprtgorizia.it) ali na tel. 800-955957.

**ZSKD** obvešča, da je goriški urad odprt po poletnem urniku od 9. do 13. ure.

## Prireditve

**NA HITOVI PLAŽI** v Novi Gorici bodo v organizaciji Mladinskega centra Nova Gorica gledališke in lutkovne predstave za otroke: 14. julija, ob 10. uri Picko in Packo, kulturni zavod Kult; 21. julija, ob 10. uri potujoče gledališče Pro Fortis; 28. julija, ob 10. uri potujoče gledališče Pro Fortis; informacije na tel. 003865-3334021 (Vanja Peršolja).

**V PALAČI CORONINI CRONBERG** (v bivši konjušnici) bo v nedeljo, 15. julija,

ob 16.30 Luciano Simionato predaval na temo zbirke Coronini Cronberg; informacije na tel. 0481-533485.

**ZSKD** obvešča, da bo glasbeni večer Zaslusil me z zvezdami-Pavletu Merkušju ob 80. jubileju drevi ob 21. uri zaradi slabega vremena v Kulturnem domu v Gorici in ne na Devinskem gradu. Predprodaja vstopnic: Zveza slovenskih kulturnih društev, Ul. San Francesco 20, Trst (tel. 040-635626); korzo Verdi 51, Gorica (tel. 0481-531495) še danes med 9. in 13. uro.

## Izleti

**DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV** za Goriško prireja tradicionalni piknik v soboto, 4. avgusta, z izletom v Linhartovo mesto Radovljico. Najprej bodo obiskali Prešernov gaj v Kranju, nato si ogledali v Radovljici čebelarški muzej in druge zanimivosti. Vrnitev v večernih urah; vpisovanje do zasedbe mest na avtobusu na tel. 0481-390688 (Saverij R.) in pri poverjenikih (Veronika T., tel. 0481-882302; Ema B. tel. 0481-21361; Ana K. tel. 0481-78061); na račun 20 evrov.

## Pogrebi

**DANES V GORICI:** 10.30, Italia Culot por. Marega iz splošne bolnišnice v cerkev v Podturnu in na pokopališče v Ločniku.

**DANES V LOČNIKU:** 12.00, Ivaldi Tomasin iz splošne bolnišnice v cerkev in na pokopališče.

**DANES V KOPRIVNEM:** 10.00, Elsa Dose vd. Alt (iz bolnišnice sv. Justa v Gorici ob 9.45) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V TURJAKU:** 11.00, Rosina Amabile De Cecco (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in na pokopališču.

**DANES V TRŽIČU:** 10.50, Ennio Minussi iz bolnišnice na glavno pokopališče; 12.00, Maria Pahor na pokopališču.

**Primorski**  
dnevnik

Vsem naročnikom in bralcem sporočamo, da

**ČESTITKE IN OGLASE V OKVIRČKU,  
OSMRTNICE, SOŽALJA,  
MALE OGLASE (proti plačilu)**

## SPREJEMA

Agencija TMEDIA - GORICA: korzo Verdi, 51 (KBcenter)

URNIK:

OD PONEDELJKA DO PETKA OD 10.00 DO 15.00 URE  
OB SOBOTAH samo na brezplačno št. 800.912.775

OB NEDELJAH IN PRAZNIKI ZAPRTO

Brezplačna številka  
**800.912.775**

FAKS: 0481 32844

E-MAIL: [oglasit@tmedia.it](mailto:oglasit@tmedia.it)

Naročila poslana po faksu ali po e-mail-u morajo imeti priložene naslednje podatke: ime, priimek, telefonsko številko in davčno kodo naslovnika, na katerega bo izstavljen račun.

**SAMO ZA NAROČNIKE!!**

Vsem naročnikom in bralcem sporočamo, da  
**brezplačne male oglase in neokvirjene čestitke, ki  
veljajo samo za naročnike, sprejemamo  
neposredno v redakciji Primorskega dnevnika v Gorici  
(tel. 0481 533382 faks: 0481 532958 e-mail:  
[gorica@primorski.it](mailto:gorica@primorski.it)) s sledečim urnikom:  
od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00 ure**

GORICA - Nocoj v okviru likovne razstave Prehajanja

## Video doživetja na gradu

Prvič bodo prikazane »Video meditacije za dve razstavi, dve Gorici in eno umetnost« Anje Medved



Ernesto Paulin, go

Ali je slika lahko okno?  
No, odvisno od tega, kaj je na njej.

Goriški likovnik  
meditira o sliki  
in oknu

Nocoj z začetkom ob 20.30 bo na goriškem gradu poseben večer. V okviru likovne razstave Prehajanja, s katero je društvo Prologo dodatno oplemenitilo grajske prostore, bo prikazanih pet video prispevkov na temo umetnosti. Med temi izstopajo »Video meditacije za dve razstavi, dve Gorici in eno umetnost« novogoriške avtorice Anje Medved, ki so nastale v Kinoateljjevi produkciji. V video anketi sedemnajst likovnih umetnikov z obeh strani goriške meje odgovarja na vprašanja o vlogi slikarstva in umetnosti nasploh; o sliki, ki je okno in oknu, ki je slika; o preživetju s slikarstvom ter nacionalni identifikaciji. Avtorica je s kamero beležila misli in obraze umetnikov, njihove poglede, zlasti pa razmišljanja. Poleg le-teh bodo še prikazali video razstavo »Solitudini«, ki jo je izdelalo žensko združenje DARS, dalje DVD on Video, ki je nastal v galeriji Spac v Buttriu, video poklon slikarju Cesareju Mocchuttiju in »Risveglio«, video razmišljanje na osnovi Michelstaedterjevih besedil.





BLIŽNJI VZHOD - Italijanski ministrski predsednik včeraj na uradnem obisku v Izraelu

# Prodi: Po šestdesetih letih je napočil čas miru in sprave

Včeraj se je pogovarjal z izraelskimi voditelji, danes pa se bo s palestinskimi

JERUZALEM - »Po šestdesetih letih ni mogoče več odlašati z vzpostavitvijo miru.« Tako je dejal italijanski ministrski predsednik Romano Prodi na slovesnosti, na kateri ga je včeraj dopoldne sprejel izraelski premier Ehud Olmert. Prodi se je včeraj mudil v Izraelu na uradnem obisku v sklopu širše poti, ki ga bo danes popeljala na avtonomna palestinska ozemlja.

Prodi in Olmert sta obravnavala tri glavna vprašanja. Najprej sta se dotaknila stanja v Libanonu, kjer Italija vodi mirovno misijo UNIFIL. Prodi je dejal, da je Italija pripravljena nadaljevati s svojimi prizadevanji za zagotovitev miru na mejnem pasu med Libanomom in Izraelom. Če bodo ZN to zahtevali, bo misija prevzela tudi nove naloge, vključno kar zadeva razorožitev Hezbolaha. Glede izraelsko-palestinskega spora je Prodi potrdil prepričanje, da ga je mogoče trajno razrešiti le z ustanovitvijo palestinske države, ki bi priznala Izraelu pravico do obstoja. Naposled pa sta se predsednika obeh vlad dotaknila tudi iranskega jedrskega vprašanja. Ponočila sta odločenost obeh strani prepričati Iranu, da bi si pridobil jedrsko orožje.

Na zaključni tiskovni konferenci je Prodi pozval voditelje palestinskega gibanja Hamas k takojšnji izpustitvi izraelskega vojaka Gilada Šalita. Sicer je obsojal vse tiste sile, ki ne priznavajo izraelski državi pravice do obstoja, kakor tudi vse tiste, ki zanikajo zgodovinsko resnico holokavsta. »Ne glede na barvo trenutne vlade je Italija blizu judovskemu narodu,« je poudaril Prodi. Olmert se je Italiji zahvalil za mirovna prizadevanja Italije. »Vem, da imamo v Rimu prijatelja,« je dejal.

Prodi se je med svojim včerajšnjim obiskom sestel z voditeljema stranke Likud Benjaminom Netanjahujem in laburistov Ehadom Barakom. Obiskal je Muzej holokavsta in vas Zderot, ki jo palestinci pogosto napadajo z raketami kasam. Zvečer pa se je sestel z novim državnim poglavarjem Šimonom Peresom. Kot rečeno, bo Prodi danes nadaljeval svojo pot na avtonomna palestinska ozemlja. Sestel se bo s predsednikom palestinske oblasti Mahmudom Abasom in s predsednikom prehodne palestinske vlade Salamom Fajadom, s katerima se bo Olmert predvidoma srečal prihodnji teden. Kot je povedal Prodi, bi Italija želela aktivno prispevati k vzpostavitvi plodnega dialoga mes stranema.

Premier Romano Prodi se pogovarja s svojim izraelskim kolegom Ehadom Olmertom

ANSA



## PARLAMENT

### Previti ob mandat?

RIM - Poslanec stranke Forza Italia in bivši obrambni minister v Berlusconijevi vladi Cesare Previti se bo najbrž moral odpovedati svojemu poslanskemu sedežu. Volilni odbor poslanske zbornice je namreč včeraj z večino glasov sklenil, naj se mu odvzame mandat zaradi »nepričakovanih novih dejstev, ki preprečujejo njegovo izvoljivost«. Previti je bil medtem minulega 23. februarja dokončno obsojen na procesu v zvezi z arbitražo IMI-SIR.

Predlog volilnega odbora je podprlo 16 članov vladne večine, proti pa je bilo 11 predstavnikov opozicije. O zadevi se bo morala dokončno izreči poslanska zbornica na plenarnem zasedanju, za kar pa bo potrebnih najmanj 20 dni. Če bo Previti res moral zapustiti parlament, bo njegovo mesto zasedel Angelo Santori, prvi neizvoljeni na listi Forza Italia.

## AFERA SISMI - Predsednik Prodi previden

### Minister Mastella vztraja pri preiskovalni komisiji

RIM - Vohunjenje vojaških tajnih služb SISMI proti sodnikom, časnikarjem, visokim javnim funkcionarjem in politikom v letih 2001-2006 naj raziše parlamentarna preiskovalna komisija. To zahtevo je včeraj ponovil pravosodni minister Clemente Mastella. Načelnik skupine njegove stranke UDEUR v poslanski zbornici Mauro Fabris pa je včeraj dopoldne vložil zakonski predlog za ustanovitev takšne komisije. Drugi podpisnik je načelnik skupine DC-Nuovo PSI Paolo Cirino Pomicino.

Mastella je svoje stališče ponovil, potem ko se je v minulih dneh oglasil direktor SISMI v letih 2001-2006 Nicolò Pollari. Zagrožil je, da če bodo preiskovalna komisija res ustanovili, potem bo razkril vrsto kočljivih tajnosti iz zadnjih 20 let. Izrecno je omenil pomor otrok in civilnega prebivalstva, do katerega naj bi prišlo v Libanonu pod nadzorom mednarodne mirovne misije UNIFIL, ki jo vodi Italija, reševanje italijanskih talcev na vojnih območjih in ugrabitev muslimanskega imama Abu Omarja leta 2006 v Italiji.

Pollarijeve grožnje so izzvale ogorčene reakcije v vrstah vladne večine. A v njej se vsi ne strinjajo z ustanovitvijo preiskovalne komisije. Proti tej možnosti se je izrekel predstavnik Levih demokratov Luciano Violante, po katerem je zgrešeno ustanavljati takšne komisije za obravnavanje aktualnih političnih zadev. Ministrski predsednik Romano Prodi je previden, kakor tudi voditelj Levih demokratov Piero Fassino. Le-ta je izrazil prepričanje, da je za delovanje vojaških tajnih služb SISMI v letih 2001-2006 »objektivno« odgovorna sedanja vlada Silvia Berlusconi. Sam sicer ni izključil možnosti, da bi zadevo razčistili v preiskovalni komisiji, vendar bi jo po njegovem mnenju morali poprej poglobiti v parlamentarnem odboru za nadziranje tajnih služb COPACO.

Predsednik slednjega Claudio Scaloja, sicer predstavnik stranke Forza Italia, je na to načeloma pristal. Že ta četrtek bo odbor zasljal sedanjega direktorja SISMI Bruna Branciforteja in rimskega javnega tožilca Pietra Saviottija, ki vodi zadevno preiskavo.

## DEMOKRATSKA STRANKA - Bersani ne bo kandidiral za voditelja

### Veltroni podpira referendum, a ne bo podpisal zahteve za njegov razpis

RIM - Rimski župan in kandidat za voditelja snujoče se Demokratske stranke Walter Veltroni, sicer predstavnik Levih demokratov, podpira razpis referendum o volilnem zakonu za parlamentarne volitve, toda osebno ne bo podpisal zadevne zahteve. Tako je povedal sam Veltroni, ko je včeraj na rimskem županstvu sprejel predstavnike referendumskega odbora.

»Sem kandidat za voditelja stranke, ki je pomemben del vladne večine in v kateri obstajajo različna mnenja o tem vprašanju. Tega ne morem ne upoštevati,« je pojasnil svoje stališče. »Vse to pa mi ne preprečuje, da izrazim svojo podporo referendumski pobudi, kar je važnejše od mojega osebnega podpisa. Podpiram ga zato, ker nam bo pomagal preseči absurden volilni zakon, ki nam ga je zapustila prejšnja vlada in ki je privedel do politične nestabilnosti ter do neemožnosti vladanja,« je pristavil. Referendum po njegovih besedah predstavlja veliko spodbudo za parlament, ki bi se moral zadeve lotiti takoj. »Čas odločitev je zdaj,« je poudaril. Predsednik referendumskega od-

WALTER VELTRONI

ANSA



bora Giovanni Guzzetta je izrazil zadovoljstvo, da je Veltroni podprl referendumsko pobudo, čeprav je ni osebno podpisal. Ob Veltronijevo stališče pa se je kritično obregnil obrambni minister Arturo Parisi, eden izmed tesnih sodelavcev ministrskega predsednika Romana Prodi in predstavnika Marjetice. Po njegovem mnenju je Veltroniju zmanjkalo poguma, da bi se jasno opredelil, kar ni najboljšje spričevalo za človeka, ki hoče biti voditelj.

V snujoči se Demokratski stranki je včeraj prišlo do druge pomembne novosti. Minister za gospodarski razvoj Pierlu-

igi Bersani, sicer predstavnik Levih demokratov, se je namreč uradno opovedal kandidaturi na primarnih volitvah za voditelja stranke. V odprtem pismu, ki ga je naslovil svojim podpornikom, je pojasnil, da bi njegova kandidatura v sedanjih razmerah ustvarjala zmedo. Pristavil je, da bo 14. oktobra podprl Veltronija.

Bersanijevo odločitev je pozdravil tajnik Levih demokratov Piero Fassino. »V sedanjem političnem trenutku vsi čutimo potrebo, da se državljanom predstavljamo enotno. Zato cenim duh enotnosti, ki te je privedel do odločitve, da podpreš kandidaturo Walterja Veltronija,« je Fassino neposredno sporočil Bersaniju.

Že omenjeni minister Parisi pa je obžaloval Bersanijevo odločitev, češ da bi se primarne volitve ne smele zreducirati na plebiscit. Tudi minister za izvajanje programa in predstavnik Marjetice Giulio Santagata je izrazil zaskrbljenost. »Upam, da se bo našel človek, ki bo izzval Veltronija,« je dejal. Mnogi mislijo, da bi to lahko bil Enrico Letta, podtajnik pri predsedstvu vlade, sicer pristaš Marjetice.

## DO 27. JULIJA Papež na počitnicah v Cadoreju

BELLUNO - Papež Benedikt XVI. je včeraj prispel v Lorenzago di Cadore, kjer bo v gorskem okolju preživel svoje počitnice do 27. t. m. »Končno sem v gorah, daleč od mesta in od vseh tistih stvari, ki se tamkaj vsak dan dogajajo. Tu bom lahko študiral in molil, razmišljal in počival,« je dejal časnikarjem, ki so ga pričakali.

Papež bo živel v vili pri gradu Mirabello, v kateri je svoj čas že stanovan njegov predhodnik Janez Pavel II. Kot je sam povedal, se bo v tem času ukvarjal s pisanjem drugega dela svoje knjige o Jezusu, razmišljal pa bo najbrž tudi o novi encikliki. Benedikt XVI. v pogovoru s časnikarji ni hotel komentirati mestoma polemičnih odzivov, ki jih je sprožila njegova odločitev o vrnitvi latinske maše. Rekel pa je, da stalno misli na italijanskega misijonarja p. Giancarla Bossija, ki so ga 10. junija ugrabili na Filipinih.

## Evropska centralna banka

9. julija 2007

valute	evro	
	povprečni tečaj	9.07 6.07
ameriški dolar	1,3621	1,3596
japonski jen	168,13	167,57
kitajski juan	10,3540	10,3343
ruski rubel	34,9760	34,9940
danska krona	7,4404	7,4414
britanski funt	0,67630	0,67635
švedska krona	9,1677	9,1585
norveška krona	7,9130	7,9125
češka krona	28,675	28,624
švicarski frank	1,6582	1,6589
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	245,70	246,33
poljski zlot	3,7522	3,7660
kanadski dolar	1,4264	1,4303
avstralski dolar	1,5832	1,5875
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lej	3,1250	3,1188
slovaška krona	33,382	33,521
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6977	0,6980
malteška lira	0,4293	0,4293
islandska krona	82,75	83,25
turška lira	1,7507	1,7607
hrvaška kuna	7,2930	7,2980

## Zadružna Kraška banka

9. julija 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,38274	1,35435
britanski funt	0,6854	0,66968
švicarski frank	1,68628	1,64520
japonski jen	174,363	163,7989
švedska krona	9,4049	8,9550
avstralski dolar	1,6332	1,5643
kanadski dolar	1,4676	1,41177
danska krona	7,5930	7,30696
norveška krona	8,09113	7,72886
madžarski florint	295,596	231,5502
češka krona	32,9176	25,761
slovaška krona	38,5491	30,1689
hrvaška kuna	7,81615	6,96959

CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO  
ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

## Banca di Cividale

9. julija 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,3821	1,3481
britanski funt	0,6875	0,6705
danska krona	7,553	7,367
kanadski dolar	1,4471	1,4114
japonski jen	170,85	166,65
švicarski frank	1,6847	1,6432
norveška krona	8,036	7,838
švedska krona	9,307	9,078
avstralski dolar	1,6103	1,5706
hrvaška kuna	7,57	7,03

Banca di Cividale  
BANCAGRICOLA KMEČKA BANKA

## Milanski borzni trg

9. julija 2007

delnica	Indeks MIB 30: +0,72	
	cena €	var. %
ALITALIA	0,798	+0,52
ALLEANZA	9,705	+0,36
ATLANTIA	25,59	+1,23
BANCA ITALESE	16,96	-0,41
BANCO POPOLARE	20,41	-0,10
BPMS	5,095	+0,81
BPM	11,6	+1,35
CAPITALIA	7,445	+0,40
ENEL	7,925	-0,05
ENI	28,33	+2,16
FIAT	23,88	+2,14
FINMECCANICA	22,82	+0,93
GENERALI	30	+0,33
IFIL	8,47	+1,03
INTESA	5,455	+0,00
LOTTOMATICA	30,2	-1,15
LUXOTTICA	28,79	+1,52
MEDIASET	7,68	+0,66
MEDIOBANCA	16,65	-0,66
MEDIOLANUM	6,16	+0,65
PARMALAT	2,985	+1,08
PIRELLI	0,9075	+0,89
SAIPEM	27,68	+1,95
SNAM	4,35	-0,57
STMICROELEC	14,5	+0,49
TELECOM ITA	2,07	+0,73
TENARIS	18,88	+0,97
TERNA	2,5525	+0,06
UBI BANCA	19,17	+0,31
UNICREDITO	6,69	+0,00

Podružnica Trst ljubljanska banka  
Nova ljubljanska banka d.d. Ljubljana





BALKAN - Zadnja turneja Haaške tožilke pred iztekom mandata

# Del Pontejeva se poslavlja, v Srebrenici pa je ne marajo

Zaenkrat je v Črni gori iztržila zagotovilo o sodelovanju s sodiščem - Nič o Karadžiću

**PODGORICA** - Glavna haaška tožilka Carla Del Ponte je svojo zadnjo turnejo po Balkanu v ponedeljek začela v Podgorici, kjer je tamkajšnje oblasti pozvala k okrepljeni sodelovanju Črne gore s haaškim sodiščem. Med petdnevno turnejo se bo o sodelovanju s Haagom švicarska tožilka pogovarjala še z visokimi predstavniki v BiH in na Hrvaškem. Udeležila se bo tudi spominske slovesnosti v Potočarih ob 12. obletnici pokola v Srebrenici, kar je že vznejevoljilo več združenj mater in žena žrtev pokola v Srebrenici.

Glavna tožilka haaškega Mednarodnega sodišča za vojne zločine na območju nekdanje Jugoslavije je po srečanju s črnogorskim predsednikom Filipom Vujanovićem v Podgorici menila, da je črnogorsko sodelovanje s sodiščem potrebno izboljšati predvsem zaradi dejstva, da se je nedavno prijeli srbski general Vlastimir Djordjević dlje časa skrival v Črni gori in to pod priimkom Karadžić. »To je nedopustno,« je pristavila, medtem ko je Vujanović poudaril, da je Podgorica odločena za polno sodelovanje s Haagom, in izrazil pripravljenost države sprejeti konkretne ukrepe za učinkovitost tega sodelovanja.

»S prihodnjim sodelovanjem želimo omogočiti preiskavo vseh Karadžićev v Črni gori in videli bomo, ali bomo tokrat prijeli tistega pravega,« je dejala Del Pontejeva, ki je obenem nikalno odgovorila na vprašanje, ali držijo informacije, da se haaški ubežnik Radovan Karadžić skriva v samostanih srbske pravoslavne cerkve v Črni gori. »Nimam podatkov, kje je. To sem nedavno ponovila v Varnostnem svetu Združenih narodov in od takrat se situacija ni spremenila,« je dodala.

Vnovič je še izpostavila, da je glavna haaška obtožnica, nekdanjega političnega vodjo bosanskih Srbov Karadžića in nekdanjega vojaškega poveljnika Ratka Mladića, potrebno aretirati. Glavni ubežniki, ki si jih sodišče prizadeva spraviti na Nizozemsko, so štirje; poleg Mladića in Karadžića sta to še bosanski Srb Stojan Župljanin in vodja hrvaških Srbov Goran Hadžić.

Kot je dejal Vujanović, je Del Pontejeva pripravljena sodelovati s črnogorsko državo tožilko Vesno Medenić glede izmenjave podatkov o možnih vojnih zločinih na ozemlju Črne gore in v taborišču Morinj.

Črnogorsko tožilstvo je od sodišča v Podgorici zahtevalo preiskavo proti šestdesetimi osumljenim za vojne zločine nad civilnim prebivalstvom in vojnimi ujetniki v zbirnem centru Morinj med letoma 1991 in 1992, ka-

mor se je zateklo 350 ljudi, v glavnem v dubrovaškega območja.

60-letna haaška tožilka se bo med točno balkansko turnejo o sodelovanju s Haagom pogovarjala tudi z visokimi predstavniki na Hrvaškem in v BiH, kjer se bo udeležila spominske slovesnosti v Potočarih ob 12.

obletnici pokola v Srebrenici. To pa je vznejevoljilo več združenj mater in žena žrtev pokola v Srebrenici, ki je že izrazilo nestrinjanje z njeno napovedano udeležbo. »Na njenem mestu po tolikih lažnih obljubah in večletnih poigravanjih s čustvi preživelih ne bi prišla v Potočare,« je dejala Hatidža Mehmedović iz združenja Mater Srebrenice. Naj ne pričakuje, da jo bomo dočakale odprtih rok, saj je nezaupanje in razočaranje družin ubitih prebivalcev Srebrenice v njeno delo večje kot kdajkoli, pa je dejala vodja združenja Mater enklave Srebrenica in Žepa Munira Subašić.

Del Pontejeva se bo v sredo v okviru turnee udeležila spominske slovesnosti v Potočarih ob 12. obletnici pokola v Srebrenici, v katerem so po zasedbi tega varovanega območja ZN srbske sile pod poveljstvom Mladića in Radislava Krstića julija 1995 ubile več kot 8000 bošnjaških moških in fantov. Na slovesnosti, med katero bodo pokopali trupla 465 identificiranih žrtev pokola, bosta govorila predsedujoči predsedstvu BiH Nebojša Radmanović in župan Srebrenice Abdurahman Malkić. V spominskem centru je sicer pokopanih že kakih 2500 žrtev. (STA)

Haaška tožilka Carla Del Ponte

ANSA



ZDRUŽENI NARODI - V ponedeljek

## O statusu Kosova še nobene odločitve

NEW YORK - Varnostni svet ZN je v ponedeljek obravnaval poročilo o položaju na Kosovu, ki opozarja, da se bodo razmere poslabšale, če se bo še zavlačevalo z reševanjem vprašanja njegovega statusa. Kot je napovedal ameriški veleposlanik pri ZN Zalmay Khalilzad, naj bi VS ZN v desetih dneh odločil o obnovitvi pogajanj o politični prihodnosti Kosova, saj bi nedelovanje tam še poslabšalo razmere. Ruski zunanji minister pa je opozoril, da nobena resolucija ZN o Kosovu brez privolitve Srbije ne bo sprejeta. Generalni sekretar ZN Ban Ki Moon je v poročilu o položaju na Kosovu opozoril, da se bodo razmere poslabšale, če se bo še naprej zavlačevalo z reševanjem vprašanja statusa za zdaj še vedno srbske pokrajine. Kot še ugotavlja Ban, je bil na Kosovu dosežen napredek glede ustanavljanja in utrjevanja ustanov začasne samouprave, vendar bo ves napredek padel v vodo, če ne bo odločitve o prihodnjem statusu. Zaradi tega Ban meni, da mora biti določitev statusa Kosova prioriteta za VS ZN in mednarodno skupnost.

Vendar ponedeljkova razprava ni pri-

nesla odločitve in je znova potrdila razdeljenost tega telesa ZN. Kot je dejal ameriški veleposlanik pri ZN Zalmay Khalilzad, naj bi VS ZN po pričakovanjih v desetih dneh odločil o obnovitvi pogajanj o politični prihodnosti Kosova, saj bi nedelovanje tam še poslabšalo razmere.

Po besedah Khalilzada, bi Washington podprl spremenjeni osnutek resolucije, ki poziva k štirimesečnem obdobju za morebitne nove pogovore med kosovskimi Albanci in Srbi. Po njegovih besedah so ZDA »zadovoljne« s podaljšanim obdobjem pogovorov, kar je popuščanje Rusiji, ki je zahtevala nadaljevanje pogajanj. Ob tem pa je Khalilzad Moskvo pozval, naj o tem zavzame stališče. »Prišel je čas, da Rusija naredi korak v pravi smeri,« je dejal.

Ni pa tako kot ameriški optimističen kitajski veleposlanik Wang. Po njegovih besedah VS ZN ostaja razdeljen in te delitve segajo vse do Beograda in Prištine. »Potrebujemo več časa, da bi premostili razlike, med članicami VS ZN, kakor tudi na Balkanu,« je novinarjem dejal Wang. (STA)

## Štirje obtoženi zaradi spodletelih atentatov v Londonu leta 2005

LONDON - Sodelovanja v neuspelem poskusu bombnih napadov na javni transportni sistem v Londonu leta 2005 je bil danes obtožen še četrti človek, 28-letni Hussain Osman. Pred tem je britansko sodišče za krive sodelovanja v teh napadih že spoznalo tri obtožence. Osmana obtožnica bremeni načrtovanja umora. Po navedbah tožilstva je Osman poskušal pripraviti bombo na podzemni železnici zahodno od Londona. Po neuspelem napadu je Osman pobegnil v Rim, kjer so ga oblasti aretirale 29. julija 2005, londonskim oblastem pa so ga predale septembra 2005. Spodleteli napad na avtobus in londonsko podzemno železnico 21. julija 2005 je sledil le 14 dni po samomorilskem napadu, katerega tarča je bil prav tako javni transportni sistem. V njem je umrlo 52 ljudi.

## Ciper za oživitve pogovorov s Turki

NIKOZIJA - Ciperski predsednik Tassos Papadopoulos je predlagal srečanje s ciprskimi Turki, na katerem naj bi skušali oživiti zastale pogovore pod pokroviteljstvom Združenih narodov o združitvi Cipra. Papadopoulos je tako voditelju ciprskih Turkov Mehmetu Aliju Talatu preko ZN že poslal pismo, v katerem se je zavzel za dvostransko srečanje za zaprtimi vrati, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Do tega koraka vodje ciprskih Grkov prihaja leto dni zatem, ko sta se Papadopoulos in Talat zavezala k pogovoru o združitvi obeh delov Cipra, pri tem pa naj bi se osredotočila na tehnične in politične vsebine. Njun dogovor so takrat pozdravili tudi ZN, še piše AFP.

## Albanija še vedno brez predsednika

TIRANA - Albanskemu parlamentu v nedeljo tudi v tretjem poskusu ni uspelo izvoliti novega predsednika države. Če poslancem predsednika ne bo uspelo izvoliti do 24. julija, ko poteče mandat sedanjemu predsedniku Alfredu Moisiuju, bodo morali v Albaniji razpisati predčasne splošne volitve. Kandidat vladajoče Demokratske stranke Bamir Topi je na nedeljskih volitvah prejel 75 glasov, medtem ko je njegov protikandidat Fatos Nano, nekdanji premier in vodja opozicijske Socialistične stranke, prejel le tri. Za zmago je bilo potrebnih 84 glasov od 140 poslancev. Volitve je zaznamoval bojkot opozicije, ki je tako izrazila protest, saj demokrati niso upoštevali soglasne odločitve vladajoče koalicije in opozicije, da bi na volitvah podprli generala Ariana Zaimija.

LETALSTVO - Boeing je na letališče v Seattlu privabil 15.000 ljudi

# Slovesno predstavili »dreamliner« 787

Okolju prijazno letalo, zgrajeno iz ogljikovih vlaken, udobnejše za potnike, bolj tiho in z manjšo porabo goriva, bo prvič v prometu maja prihodnje leto

SEATTLE - Ameriški proizvajalec letal podjetje Boeing je v nedeljo svečano predstavil svetovni javnosti prvo novo potniško letalo 787 »dreamliner«, ki so ga sestavili v tovarni blizu Seattlea v zvezni državi Washington. Predstavitev letala si je na kraju samem ogledalo 15.000 ljudi, priveden pa si je bilo mogoče ogledati tudi na internetu in satelitski televiziji v devetih jezikih v 45 državah sveta.

Od konkurenčnega Airbusa je celo prišlo pismo s čestitkami za uspeh. Boeing si je doslej nabral že 677 naročil za letala 787, ki stanejo po 162 milijonov dolarjev, prvi pa naj bi šel v promet maja prihodnje leto, in sicer pri japonskem proizvajalniku All Nippon Airways. Boeing obljublja, da bodo nova letala 787 bolj varčna in udobna za potnike, prav tako pa bo cenejše njihovo vzdrževanje. Zgrajena so iz posebnega materiala na bazi ogljikovih vlaken, ki je bolj odporen na korozijo kot aluminij in celo lažji.

Slovesno odkritje prvega sestavljene potniškega letala 787 je vodil upokojeni voditelj televizije NBC Tom Bro-

kaw, poleg rdeče preproge, pa je bilo veliko glasbe in stevardes letalskih družb, ki so letala že naročile. Evropski Airbus bo svoj podoben model srednje velikega potniškega letala za daljše proge A 350 XWB začel proizvajati šele leta 2015, do takrat pa ima Boeing zagotovljeno delo s svojim 787. Generalni direktor Airbusa Louis Gallois je kolegu pri Boeingu Jamesu McNerneyju poslal pismo s čestitkami, v katerem pravi, da gre za velik dan v zgodovini letalstva.

Slovesnosti za dobavitelje in naročnike so potekale po različnih delih sveta, za delavce in upokojence pa je podjetje najelo stadion ekipe Seattle Seahawks. Letalo 787 je prvi povsem novi model od leta 1995, ko je podjetje Boeing dalo v promet model 777. Končno sestavljanje prvega modela 787, ki so ga predstavili v nedeljo, se je začelo maja, ko so iz različnih delov sveta prispeli sestavni deli. Predstavljeno letalo je prvo od devetih, ki bodo služila kot testna letala, prvič pa naj bi letalo poletelo med avgustom in septembrom. (STA)



Posnetek novega letala, ki ga je posredovala družba Boeing

ANSA





**KOŠARKA** - Na Evropskem prvenstvu U20 v Gorici in Novi Gorici

## »Talent scouta« NBA o favoritih in kakovosti

Vse manjša razlika med evropskimi in ameriškimi košarkarji - Spremlja ju Mario Gerjevič

V nedeljo popoldne smo po tekmi Turčija-Rusija in pred začetkom srečanja Georgija-Bolgarija imeli srečo, da smo se pogovorili z dvema »talent scoutoma« (lovca na talente) iz NBA lige. V spremstvu trenerja Maria Gerjeviča smo postavili nekaj vprašanj Nedeljku (Mišo) Ostačeviću, enem izmed 7 glavnih »scoutov« NBA moštva Indiana Pacers, in njegovemu sodelavcu Aleksandru Pajoviću, ki je odgovoren za Evropo, vedno za moštvo Indiana Pacers.

**Torej Mišo in Aleksandar, najbrž nista prvič na tovrstnih prvenstvih?**

»Sploh ne, že vrsto let hodiva na tovrstne manifestacije.«

**Kakšna se vam zdi organizacija v primerjavi z NBA ligo, ali recimo z NCAA ligo, ki jo sestavljajo sovrstniki evropskih igralcev?**

»Organizacija je na dobrem nivoju. Vse teče, kot mora. Prava primerjava pa ni mogoča, ker je v Ameriki drugačen tip mišljenja in ni takih turnirjev. Lahko pa rečem, da je v Evropi več osebnih stikov, medtem ko je na drugi strani Luže vse tako pripravljeno, da nikogar ni treba spraševati za kakršnokoli informacijo.«

**Kakšen je nivo evropskih igralcev v primerjavi s sovrstniki iz ZDA?**

»Tudi tukaj je težko primerjati. V Ameriki nimamo takih prvenstev in ne smemo pozabiti, da gre tukaj za reprezentance, v katerih igrajo najboljši igralci iz vseh evropskih držav. Rekel bi, da so evropski igralci tehnično in taktično zelo dobro podkovani. Fizično pa so Američani še vedno boljši, čeprav Evropejci ne zaostajajo veliko. Nekoč je bila razlika bolj očitna.«

**Katere igralce ste prišli pogledati oziroma kateri so vas doslej presenetili?**

»Žal o tem ne smeja govoriti.«

**Dve besedi o Italiji in Sloveniji?**

»Italije še nisva videla, Slovenija pa je zelo dobra ekipa.«

**Kdo pa je po vašem favoriti za končni naslov?**

»Slovenija, Srbija, Rusija, Španija in Izrael, čeprav zadnjih dveh še nisva še videla igrati. Paziti pa bo treba tudi na Turke.« (L.B.)

Bodo danes v Novi Gorici italijanski centri kos hrvaškim orjakom?

BUMBACA



**KOMENTAR** - Po prvem delu košarkarskega EP do 20 let

## Slovenska peterka z zlato trojico »play-branilec-center«

V treh dneh smo si ogledali kar nekaj zanimivih tekem na košarkarskem EP do 20 let. Poglejmo bolj podrobno najboljše ekipe in njihove zvednike.

**Rusija:** nima težkega centra, toda prav vsi natančno merijo na koš, tako za tri točke, kot tudi s prodori in z metom iz srednje razdalje. Zelo so borbeni, dobro igrajo v obrambi in vsi veliko skačejo. Zvezda: Alexey Shved, branilec, 1,95 m, letnik '88 (december '88...)

**Slovenija:** ima zlato trojico play-branilec-center, ki je druge ekipe nimajo. Igrajo dobro košarko in so že pokazali, kaj zmorejo proti težkima tekmečema, kot sta Srbija in Francija. Zvezde: Jan Močnik, play, 1,76 m, letnik '87, ki trenutno vodi na lestvici asistenc in je verjetno najhitrejši igralec na prvenstvu; Jaka Klobučar, branilec, 1,94 m, letnik '87; Gašper Vidmar, center, 2,08 m, letnik '87, 4. na lestvici skokov.

**Srbija:** podobno kot pri Rusiji so vsi dobri strelci in popolni na vseh položajih. Uvodni poraz proti Sloveniji je bil najbrž sad podcenjevanja. Čakamo še na Tepiča, igralca Partizana, ki še ni veliko pokazal. Zvezda: kot smo že pisali Srbi, razpolagajo z nešteti talenti, a najbolj nas je presenetil Miloš Teodosić, play, 1,96 m, letnik '87, 2. na lestvici asistenc (med drugim igra kljub poškodbam).

**Italija:** doslej je imela prelahko pot in še ni pokazala pravega lica. Po našem mnenju ni na ravni Srbije, Slovenije in Rusije. V obrambi igra zelo dobro, tudi s presingom po celem igrišču, v napadu pa je zelo nekonstantna. Cuccarolo ima res 2,17 m, a je veliko prelahak in ni na ravni drugih centrov. Zvezde: Da Tome, krilo, 2,02 m, letnik '87 in Daniel Lorenzo Hackett, play-branilec, 1,99 m, letnik '87.

**Francija:** dobra ekipa, ki se je odlično upirala Sloveniji in Srbiji. Tu-

di tukaj zna več igralcev zadeti. Obramba ni solidna in tudi njihov trener nas ni prepričal. Zvezde: Aldo Curti, play, 1,80 m, letnik '87; Nando De Colo, bek, 1,95 m, letnik '87; Ibrahima Koma, center, 2,05 m, letnik '87.

**Turčija:** Turki igrajo zelo »fizično« košarko, saj razpolagajo z zelo mišičastimi igralci. Niso nas povsem prepričali s svojim načinom igre, ki večkrat pripelje do neizdelanih metov, a v določenih trenutkih so res neustavljivi.

Zgoraj navedene ekipe so gotovo najmočnejše reprezentance. Videli smo tudi Grke, ki se na žalost niso uvrstili v četrt finale, kar je škoda, saj je lepo gledati njihovega playmakerja Verginisa. Madžarska, Bolgarija, Makedonija in Latvija so res za razred slabše. Tudi Litva ni na ravni ostalih, čeprav se je z zobmi prebila do četrtfinala. Hrvati so tudi slabi, a zanimiv je center Ante Tomić, 2,16 m, letnik '87.

Luka Bresciani

**SPORED**

## Danes Slovenija proti Litvi, Italija pa proti Hrvaški

**Spored 2. dela EP:**

**Danes:** NOVA GORICA, OŠ M. Štrukelj: 15.30 Gruzija - Izrael; 16.15 Turčija - Srbija, 18.00 Litva - Slovenija, 21.00 Italija - Hrvaška. GORICA, Palabigot: 13.15 Grčija - Makedonija, 14.00 Madžarska - Latvija, 18.45 - Rusija - Francija, 20.15 - Bolgarija - Španija.

**Jutri:** NOVA GORICA, OŠ M. Štrukelj: 13.00 Srbija - Rusija; 18.00 Slovenija - Turčija, 20.00 Hrvaška - Bolgarija. GORICA, Palabigot: 16.30 Francija - Litva, 18.45 Španija - Gruzija, 21.00 Izrael - Italija.

**Četrtek:** NOVA GORICA, OŠ M. Štrukelj: 13.00 Turčija - Francija, 15.15 Litva - Srbija, 20.00 Rusija - Slovenija, 21.00 - Italija - Španija. GORICA, Palabigot: 14.00 Makedonija - Madžarska, 16.15 - Latvija - Grčija, 17.30 Gruzija - Hrvaška, 18.45 Bolgarija - Izrael.

Polfinale v soboto, finale v nedeljo.

## Tour: etapa Steegmansu

GENT - Belgijec Gert Steegmans je zmagovalec včerajšnje druge etape 94. kolesarske dirke Po Franciji. Po 168,5 kilometra dolgi etapi od Dunkerqua do Genta je kolesar Quickstepe ugnal rojaka in klubskega sotekmovalca Toma Boonena, tretji pa je bil Italijan Filippo Pozzato (Liquigas). Rumeno majico vodilnega v skupnem seštevku je obdržal Švicar Fabian Cancellara, ki je tokrat tik pred ciljem vpleten v skupinski padec. Slovenski kolesar Tadej Valjavec je v drugi etapi zasedel 125. mesto, skupno pa je 80. Danes kolesarje čaka najdaljša etapa na letošnjem Touro, kar 236,5 kilometra dolga pot med belgijskim Waregemom in francoskim Compiègnejem.

## Nogometna Copa America: znani polfinalisti

CARACAS - Nogometni reprezentanci Argentine in Mehike sta dopolnili seznam polfinalistov na južnoameriškem prvenstvu v Venezueli. Argentinci so v četrtfinalu v nedeljo visoko s 4:0 (0:0) odpravili Peru, Mehika pa je bila še učinkovitejša, saj je kar s 6:0 (3:0) premagala Paragvaj. Polfinalni tekmi bosta na sporedu danes in jutri, za vstop v finale pa se bodo pomerili Urugvaj in Brazilija ter Mehika in Argentina.

## Vratar De Sanctis k Seville s pomočjo 17. člena FIFE

Udinesejev 30-letni vratar Morgan De Sanctis je izkoristil 17. člen pravilnika FIFA in tako prekinil pogodbo z videmskim klubom (zapadla bi leta 2010). V prihodnji sezoni bo De Sanctis igral za špansko Seville. V Vidmu bo tako najbrž dobil priložnost slovenski vratar Samir Handanovič. Udinesejevi igralci so se zbrali v nedeljo, včeraj pa so opravili prve teste.

## Milanese k Triestini?

Branilec Pivotto v prihodnji sezoni ne bo igral v Trstu. Seli se k Ravenni. Vezni igralec Cossu pa odhaja k ekipi Paganese. Danes naj bi vedeli, če bo dres Triestine oblekel Mauro Milanese.

## Steffè odhaja

Furio Steffè v prihodnji sezoni ne bo treniral tržaškega Acegasa v B2 ligi. Tržaški klub ne bo vodil niti Alessandro Guidi. Ime novega trenerja je še »top secret«. Iz Trsta odhaja tudi košarkar Tagliabue, ki se seli v A2 ligo.

## Navijaški izgredi v Litvi

VILNIUS - Tekmo nogometnega pokala Intertoto med litovsko Vetro iz Vilniusa in varšavsko Legio so zaznamovali navijaški izgredi, zaradi katerih so nogometaši odigrali le en polčas. Domače moštvo je vodilo z 2:0, ko je ob polčasu na igrišču vdrlo več sto poljskih navijačev.

## Schuster uradno trener Reala

MADRID - Po številnih zapletih je nemški trener Bernd Schuster vendarle postal prvi strokovni mož Reala, s katerim je podpisal triletno pogodbo.

## Basso nima miru

RIM - Kolesar Ivan Basso tudi v času, ko prestaja dveletno prepoved nastopanja zaradi uživanja prepovedanih sredstev, nima miru pred protidopingovskimi preiskavami. Inšpektorji mednarodne kolesarske zveze (UCI) so pred dnevi preiskali njegovo stanovanje v Milanu. Zanimivo je, da 29-letnega tekmovalca takrat ni bilo doma, saj je treniral.

## Jadranje: FJK pri Kalabriji 7.

Posadka naše dežele se je na včerajšnji etapi jadranskega »Gira« uvrstila na 7. mesto. Na skupni lestvici so Andrej Gregorič in tovariši 5.





ROLKANJE - Druga preizkušnja svetovnega pokala v Franciji

# Po francoski Cortini Mateja še vedno vodi v skupni uvrstitvi

Na krožni progi Mateja 5., Ana Košuta 14. - David Bogatec pričakovano na sredini lestvice

Po drugi preizkušnji svetovnega pokala v rolkanju na skupni lestvici še vedno vodi Mladina rolkarica Mateja Bogatec. Članica italijanske reprezentance je v kraju Villard de Lans (francoska Cortina) v Franciji spet dokazala, da je v dobri formi. Krožna proga, ki je vključevala 1 km dolg vzpon in 1,5 km spusta in ravninske proge, je bila že na začetku zelo selektivna.

Članice so tekmovali na 14 km dolgi progi, torej so opravile štiri kroge in pol (cilj je bil na koncu vzpona). Mateja se je z ostalimi sedmimi tekmovalkami od glavine odcepila že po prvem krogu, v tretjem jih je ostalo šest. »Na ravninskem delu sem skušala vsakič nadoknaditi tisto, kar sem izgubila na vzponu. Zadnji vzpon sva se z mladinko Lazarevo (Rusija) odcepili za kakih 30 metrov od prvih štirih tekmovalk,« je orisala Mateja, ki je z Rusinjo nadaljevala boj vse do konca. V zaključnem odločilnem sprintu pred ciljem pa je prevladala kriška rolkarica, ki je bila na koncu absolutno peta. Prvo mesto je osvojila Švedinja Maria Magnusson, ki je bila prva že v sprintu, drugo mesto je pripadalo Italijanki Anni Rosa, tretje pa Rusinji Kisluhini. Ana Košuta je kljub slabemu počutju zaključila tekmo in bila na koncu 14.

David Bogatec je bil na 19,5 km dolgi progi 34. Prvo mesto je zasedel Italijan Alfio di Gregorio, drugi je bil Gluškov, tretji pa Fedulo (oba Rusija). Na skupni lestvici svetovnega pokala je David Bogatec med prvimi desetimi.

Naslednji konec tedna čaka rolkarje že tretja preizkušnja svetovnega pokala v Leipzigu.

Ana Košuta, Mateja in David Bogatec so minuli konec tedna tekmovali na drugi preizkušnji svetovnega pokala v kraju Villard de Lans v Franciji

KROMA



TENIS - Mladinsko deželno prvenstvo v organizaciji Gaje

## Gajevka Carlotta Orlando deželna prvakinja v kategoriji U14



13-letna Carlotta Orlando je hči nekdanjega znanega Interjevega nogometaša Angela Orlanda

KROMA

V nedeljo so se na Gajinih teniških igriščih na Padričah z odločilnimi srečanji in zaključnim nagrajevanjem sklenili turnirji, ki so veljali za deželno prvenstvo v mladinskih kategorijah do 14. in 16. leta starosti.

Kot je v svojem pozdravnem govoru udeležencem na turnirjih, gostom in predstavnikom deželne teniške zveze poudaril predsednik Gaje Stani Kalc, tekmovalcev zares ni bilo veliko - v štirih skupinah je tekmovalo vsega 46 deklet in fantov - toda predvsem zadnja srečanja so nudila še kar številnim prisotnim zrelo igro in tehnično dobro raven tekmovalcev in tekmovalk. Vsi nastopajoči brez izjeme so se izkazali po športnem nastopu in izraziti tekmovalnosti. Če bodo nadaljevali v takem stilu, uspehi ne bodo izostali.

Organizatorji Gaje so potihoma upali, da bodo lahko na domačih igriščih okronali svojo igralko Carlotto Orlando za deželno prvakinja v kategoriji deklet do 14. leta. Carlotta ni odgovedala in je kljub napetosti, ki jo je izdala na začetku srečanja proti Kati Mattellicchio iz Čedad, zmagala v finalnem srečanju z dvojnimi 6:3.

V ostalih kategorijah so končni zmagovalci bili: med fanti do 14. leta Alberto De Meo iz ASD Libera iz Vidma,

do 16. leta Alberto Borghetti iz TC Tricestino, med dekleti do 16. leta pa Federica Colmari iz AT Zaccarelli iz Gorice. Vsi finalisti bodo v prvem tednu meseca septembra nastopili na državnem prvenstvu.

### Turnir under 8 in under 10

Gajini teniški delavci so pred deželnimi prvenstvi organizirali tudi turnir za najmlajše. Tako je na zmanjšanih igriščih pomerilo svoje moči in spretnost okrog dvajset otrok, ki so bili porazdeljeni v mešano skupino do 8. leta starosti in v skupini deklic ter dečkov do 10. leta. Med malimi tekmovalci so se organizatorji predvsem veselili gostov iz Kopra in še posebej iz Idrije, ki so se po letu premora z veseljem odzvali vabilu za sodelovanje. Med ostalimi, ki so bili večinoma pripadniki klubov s Tržaškega, so bili tudi domači igralci: Matej Kalc in Rocktaeschel Leonardo v skupini do 8. leta, Loris Strain Loris, Gianmarco Mrišič in Lorenzo Rocktaeschel v skupini dečkov do 10. leta, ter Petra Corbo in Milena Starace med deklicami do 10. leta.

Po številnih odigranih srečanjih so bili na koncu nagajeni s priložnostnimi darili, najboljši pa so dobili tudi po-

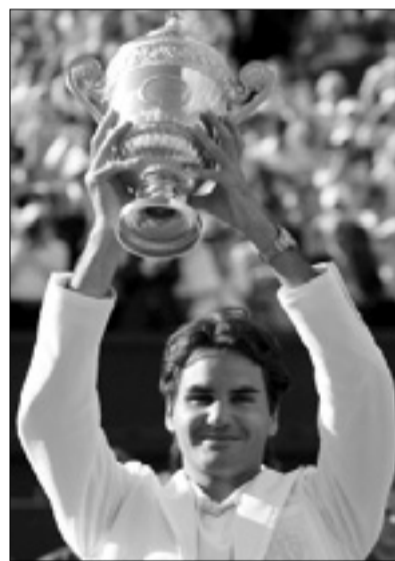
kale. V posameznih kategorijah so zmagali Alex Venuti (under 8) iz Polisportiva S. Marco iz Ribiškega naselja, Rok Bogataj iz Idrije (under 10 dečki) in gajevka Petra Corbo (under 10 deklice).

### Napredovanje v D2-ligo

V nedeljo se je z odločilnimi srečanji za napredovanje zaključila tudi letošnja izvedba deželnega prvenstva D3-lige. Na igriščih je bila tudi Gajina ekipa, ki je na Padričah gostila TC Porpetto. V srečanjih posameznikov sta si zagotovila zmago gajevca Ilvio Vidovich in Massimiliano Borsetti, medtem ko je svoje srečanje izgubil Riccardo Cannone, ki se je po daljši odsotnosti zaradi poškodbe vrnil na igrišče. Za napredovanje je bilo tako odločilno srečanje dvojic. Za Gajo sta igrala spet Vidovich in Borsetti, ki sta brez večjega tveganja zmagala prvi set. Drugi set se je začel povsem izenačeno, le na koncu sta gajevca odvzela servis nasprotniku in si tako pridobila minimalno razliko za osvojitve seta in srečanja.

Tako so pri Gaji v dveh tednih kar dvakrat praznovali napredovanje - v prihodnji sezoni bo gropajsko padriško društvo imelo svojega predstavnika tako v deželni D2 kot v D ligi. (ma.r.)

TAKO V NEDELJO



### Federer še petič zapored

WIMBLEDON - Švicarski teniški igralec Roger Federer (na sliki zgoraj) je zmagovalec odprtega prvenstva Velike Britanije v Wimbledonu. Prvi igralec sveta in prvi nosilec turnirja je za svojo peto zaporedno zmago na sveti travi za enajsti grand slam naslov v karieri in za 54. zaporedno zmago na travnatem igrišču s 7:6 (7), 4:6, 7:6 (3), 2:6 in 6:2 ugnal večnega tekmeča, drugega nosilca Španca Rafaela Nadala.

### Srebotnikovi spodletelo

WIMBLEDON - Slovenska teniška igralka Katarina Srebotnik je v paru z Japonko Ai Sugijamo izgubila v finalu ženskih dvojic odprtega teniškega prvenstva v Wimbledonu. Slovensko-japonski par je proti Cari Black iz Zimbabveja in Liesel Huber iz Južnoafriške republike še dobil prvi niz s 6:3, nato pa v nadaljevanju klonil s 3:6 in 2:6.

### Räikkönen 1. v Silverstonu

SILVERSTONE - Finski dirkač Kimi Räikkönen (Ferrari) je zmagovalec današnje VN Velike Britanije v formuli 1. Na nedeljski dirki je pred 120.000 gledalci prehitel oba voznika McLaren Mercedesov, svetovnega prvaka Španca Fernanda Alonsa in domačina Lewisa Hamiltona, ter po zmagah v Avstraliji in Franciji zabeležil tretjo zmago v sezoni. Sezona se je z deveto od skupno 17 dirk prevesila v drugo polovico. Še vedno vodi Hamilton, ki se je tudi v devetem nastopu uvrstil na stopničke in je zbral 70 točk, sledijo Alonso (58), Räikkönen (52) in drugi voznik Ferrarija Brazilc Felipe Massa (51), ki je tokrat osvojil peto mesto. Sezona se bo nadaljevala čez 14 dni z dirko na nemškem Nuerburgringu. **Izidi** (59 krogov, 303,319 km): 1.Kimi Räikkönen (Fin/Ferrari) 1:21:43,074 (povp.hitrost: 222,630 km/h); 2.Fernando Alonso (Špa/McLaren-Mercedes) + 2,459; 3.Lewis Hamilton

JADRANJE

## T. Rodda na EP v Atenah

Poljšak prvi v Sesljanskem zalivu

V soboto in nedeljo je bil v Sesljanskem zalivu že 22. memorial Alex Moccia v organizaciji Pietas Julie. Tradicionalnega memoriala se je letos udeležilo 110 mladih jadralcev (število sicer je v zadnjih letih dokaj upadlo). V kategoriji kadetov se je med sabo pomerilo 57 mladih jadralcev. V dveh dneh so Čupini in Sirenini optimisti izvedli 7 regat. Najboljši je bil desetletni Dan Poljšak z dvema prvima mestoma in enim petim mestom. Med Čupinimi optimisti je bila Chantal Zeriali 4. in druga med dekleti, Haron Zeriali pa je bil 50.. Pri juniorjih (letniki 92-95) je bil najboljši Agostino Rodda (Čupa), ki je bil 4., nato so mu sledili: Matia Ugrin 9. (Sirena), Maja Bogatec 12., Ingrid Peric 20., Mirko Juretič 29. (vsi Čupa), Eric Gregori 35. (Sirena), Thomas Gruden 36. (Čupa), Daniel Gruden 41. (Sirena), Erazem Jurkovič 50. (Čupa).

Na evropskem prvenstvu v Atenah je danes začel svoje nastope Tito Rodda, ki si je nastop zagotovil v Cagliariu na drugi selekcijski regati. 11-letna Chantal Zeriali pa je bila poklicana na štiridnevne priprave z državno selekcijo v Cervio.

(VBr/McLaren-Mercedes) 39,373; 4.Robert Kubica (Pol/BMW-Sauber) 53,319; 5.Felipe Massa (Bra/Ferrari) 54,063; **SP skupno** (9): **dirkači**: 1.Lewis Hamilton (VBr/McLaren-Mercedes) 70; 2.Fernando Alonso (Špa/McLaren-Mercedes) 58; 3. Kimi Räikkönen (Fin/Ferrari) 52; 4. Felipe Massa (Bra/Ferrari) 51; **konstruktorji**: 1.McLaren-Mercedes 128; 2.Ferrari 103 3.BMW-Sauber 56; 4.Renault 31.

### Černic brez točke

Italijanska odbojarska reprezentanca je v zadnjem krogu Svetovne lige s 3:1 premagala Japonsko. Matej Černic, ki je igral kljub poškodbi, ni dosegel niti ene točke. Od jutri bo nedelje bo v Katowicah na sporedu finalni del Svetovne lige. Nastopali bodo: Bolgarija, Rusija, Brazilija (skupina E) in Poljska, Zda in Francija (skupina F).

### Odbojka: Slovenci 4.

LIZBONA - Slovenska odbojarska reprezentanca je na zaključnem turnirju evropske lige v portugalskem Portimau izgubila tudi drugo tekmo. Po sobotnem porazu s Španci v polfinalu, so tokrat slovenski odbojkarji v boju za končno tretje mesto morali priznati premoč slovaške izbrane vrste, ki je slavila s 3:1 (18, -20, 19, 18). V finalu je Španija (trenira jo italijanski trener Andrea Anastasi) s 3:2 premagala Portugalsko.

### Boks: Kličko ubranil naslov

KÖLN - Ukrajinski boksar Vladimir Kličko je ubranil naslov svetovnega prvaka v superteški kategoriji po verzijah IBF in IBO. Kličko je na dvoboju v nemškem Kölnu zmagal s tehničnim knockoutom v sedmi rundi, potem ko je bil že v prvih šestih rundah boljše od izzivalca, Američana Lamona Brewsterja. Za Klička je bila ubranitev naslova že njegova 49. zmaga v poklicni karieri, zanj pa je še pomembnejše, da se je Brewsterju maščeval za poraz pred tremi leti.

### Čopu in Špiku še Henley

LONDON - Najboljša slovenska veslača Izток Čop in Luka Špik se z zmago vračata s tradicionalne mednarodne regate v britanskem Henleyju. V bogato bero medalj in priznanj je 35-letni Izток Čop tako dodal še eno lovorko, ki mu je v karieri manjkala.

### Uspešni slovenski kanuisti

TACEN - Slovenski kajakaš Jure Meglič si je na tekmi svetovnega pokala v slalomu na divjih vodah v Tacnu priveslal prvo zmago v karieri, kanuist Dejan Stevanovič pa je osvojil drugo mesto. V finalu so nastopili še štirje slovenski čolni, Peter Kauzer je v kajaku osvojil sedmo mesto, Dejan Kralj je bil deseti, kanuistična dvojca Simon Hočevar/Aljaž Kulovec in Nejc Višnar/Urban Jarc pa sta finale končala na šestem oziroma desetem mestu.





ATLETIKA - Deželno člansko prvenstvo

# Biserka Cesar končno presegla znamko 50 metrov

Trebenka najboljša v metu diska (50,01 m) - Deželna prvakinja tudi v metu krogle



Biserka Cesar (levo) iz Trebč je popravila svoj osebni rekord. Spodaj levo Nastja Gherlani, na desni spodnji sliki pa je Ivana Nanut (na desni)

Konec tedna je bilo v Gorici na Rojcah deželno člansko prvenstvo v atletiki. Nase je tokrat med slovenskimi predstavniki opozorila predvsem Biserka Cesar, ki je popravila svoj osebni rekord v metu diska in se končno prebila do znamke 50 metrov. Atletinja tržaškega univerzitetnega krožka CUS je v nedeljo imela očitno svoj dan, saj je kar trikrat vrgla boljše od svojega prejšnjega rekorda (49,52m), in to kljub pomanjkanju treninga, saj je zaradi študijskih obveznosti v tej sezoni vadila bolj malo. V prvem poskusu je vrgla 49,96 m, v tretjem 49,99 m, v četrtem pa vendarle 50,01m! Poleg deželne naslova v disku je dan prej osvojila prvo mesto tudi v suvanju krogle z daljavo 12,75 m.

Ostali slovenski člani društva CUS niso dosegli vidnejših uvrstitev. Nastja Gherlani je bila četrta v metu kopja (34,50m). Ivana Nanut je 100 m tekla v času 13,77 in 200 m 28,08. Martina Quaggiato pa je 400 m pretekla v času 1:01,54. Zelo kakovostna je bila tekma za deželni naslov v hitri hoji na 10 km, ki so jo izvedli na progi atletskega stadiona. Zmagovalec je bil obetavni Tržačan Alessio Wruss, 17-letni član društva Wartsila, ki se je spustil pod 45 minut (44:58) in dosegel celo letošnji deseti rezultat na svetu, obenem pa za celo minuto izboljšal prejšnji deželni rekord. Drugi je bil Goričan Federico Masi (45:32), tretji pa njegov klubski tovariš pri društvu Atletica Gorizia, naš veteran Fabio Ruzzier. S časom 48:37,05 je postavil svojo letošnjo najboljšo znamko na tej razdalji. (nš)

## SMUČANJE Po ledenikih in... travi

Lepi uspehi Elise Košuta



Mladi smučarji SK Devin in Gadov tudi v poletnih mesecih ne mirujejo. Pretekli teden so se nekateri že podali na nekajdnevne treninge na avstrijski ledenik.

Nekateri pa se v poletnih mesecih ukvarjajo tudi z drugimi športnimi panogami. Med temi je tudi 13-letna Elisa Košuta (**na posnetku**), ki že vrsto let zanje lepe uspehe na smučeh in na smučarskih tekmah. Letos poleti se je preizkusila tudi v smučanju na travi in treba je priznati, da ji je to kar dobro uspelo. Nastopila je že na prvi preizkušnji, ki je veljala za italijanski pokal. Tekmovanje je potekalo na Katinari na progi Trije dimniki-Tre camini, kjer je organizator smučarski klub Sci Cai zbral številne tekmovalce v raznih kategorijah ne samo iz tržaških smučarskih klubov, temveč tudi iz naše dežele, bližnjega Veneta in drugih krajev. Na vrsti sta bili obe smučarski disciplini, veleslalom in slalom. Elisa je kot debitantka v tej športni disciplini nastopila v kategoriji naraščajnic in v slalomu osvojila 2. mesto za prvouvrščeno Chiaro Dell'Oste iz Lecca. Isto uvrstitev sta obe tekmovalki ponovili tudi v veleslalomu. Druga preizkušnja te poletne pobude za italijanski pokal pa je potekala že ta konec tedna v Dolini Presolana pri Bergamu. Tokrat pa so organizatorji dodali še mednarodno smučarsko preizkušnjo, ki je veljala za pokal FIS. Elisa Košuta je zelo dobro opravila dve veleslalomski tekmi in pristala na 2. mestu na državni preizkušnji, na mednarodni ravni pa se je zelo veselila 3. mesta, saj je bila tu konkurenca hujša, saj so sodelovali še smučarji iz nekaterih evropskih držav. V slalomu pa je imela smolo, ker se ji je med tekmo pokvarilo eno izmed kolesc na smučki in je zato padla ter odstopila.



NABREŽINA - Športna prireditev »24 ur košarke« v organizaciji Sokola

# Zmaga »rdečih« po 24 ur trajajoči tekmi

Nastopilo je okrog sto navdušenih košarkarjev - Andrej Šušteršič in Borut Ban najboljša v metu trojk - Rojanski Krpan najbolj simpatična ekipa

Kot smo že poročali, je na odprtem igrišču v Nabrežini v soboto in nedeljo potekal maraton »24 ur košarke« v priredbi Športnega društva Sokol. Potem ko so lani odbojniki nabrežinskega društva in sami košarkarji Sokolove članske ekipe po dvajsetih letih obudili pobudo, so jo letos uspešno ponovili, za kar se zahvaljujejo vsem sponzorjem, ki so jim pomagali.

Maratona se je udeležilo kakih sto navdušencev (fantov in deklet), od najmlajših do igralcev naših članskih vrst pa do nekaterih že upokojenih košarkarjev, ki so se ob tej priložnosti spet vrgli v boj pod obroče. Prav najmlajši, od minikošarkarjev do različnih mladinskih kategorij, so odprli in tudi sklenili dolg košarkarski dan, vmes pa je prišlo na svoj račun osem prijavljenih moštvo: Antibasket, Dream Team, Izdajalci, Jadranovci, Noskvadra, Pinco Pallino Joe, Rojanski Krpan in Tapabusi. Rdeči so po izjemno izenačenem poteku na koncu po 24 ur trajajočih tekmah slavili s skupnim izidom 1794:1778, njihova zmaga pa je v bistvu zaslužena, če pomislimo, da so stalno držali v rokah vodstvo, pa čeprav tesno. Vzdušje na igrišču in okoli njega je bilo zelo sproščeno, vedro in prijateljsko. Ob robu nabrežinskega pravokotnika se je zbralo kar nekaj radovednežev, udeleženci so si na prizorišču postavili šotore, za dovajanje »goriva« udeležencem v obliki hrane in pijače pa so poskrbeli organizatorji v kiosku, ki je delal spolno paro dejansko brez oddiha. Da je pobuda tudi letos

uspela, imajo največ zaslug prav prireditelji, in sicer v prvi vrsti Sokolovi košarkarji, odborniki, trenerji in starši mladih tekmovalcev. Pohvaliti pa gre tudi nastopajoče, ki so z izjemo nočnih ur ves čas kljubovali vročini in žgočemu soncu, kljub utrujenosti pa niso popustili, tako da je maraton potekal neprekinjeno od sobote od 18. ure do iste ure v nedeljo.

Tudi ko je po enem od številnih zabijanj odpovedal eden od dveh obročev, se prireditev ni ustavila, saj so med prisilnim premorom, ki je bil potreben za popravilo, izvedli tekmovalce v metu za tri točke. Pri članih je bil najbolj natančen Andrej Šušteršič, v mlajši kategoriji pa Borut Ban. Na sklepnem nagrajevanju je pisano družčino, kateri je dala poseben ton prisotnost odbojarske reprezentantke Sandre Vitez (zelo dobro se je izkazala tudi s košarkarsko žogo!), pozdravil Sokolov predsednik Damijan Pertot. Priznanje sta prejela mlada Ivo Ušaj, najbolj perspektiven košarkar maratona, in »highlander« letošnje izvedbe Tadjan Škerl, ki je na igrišču prebil kar 22 ur. Kot rečeno, so zmagali Rdeči, najbolj simpatična ekipa pa je bil Rojanski Krpan, ki je imel tudi največ deklet v postavi. (nš)

AŠD SOKOL vabi starše otrok, ki se ukvarjajo z žensko odbojko, na informativni sestanki za pripravo nove sezone 2007/2008, ki bo v sredo 18. julija ob 20.30 na odprtem igrišču AŠD Sokol. Toplo vabljeni.







GORICA - Zasul si me z zvezdami

# Merkù, 80 letnik

Zaradi napovedi o poslabšanju vremena bo prireditve v goriškem Kulturnem domu

Tudi vreme jo včasih pošteno zagodi. Zaradi nič kaj spodbudnih vremenskih napovedi za današnji dan oziroma večer bo moral nocojšnji glasbeni, gala večer z naslovom Zasul si me z zvezdami, ki ga Zveza slovenskih kulturnih društev v sodelovanju z USCI FJK, Glasbeno matico in slovenskimi programi deželnega sedeža Rai za FJK (ki bo radijsko in televizijsko posnel celotni večer) posveča 80-letnici akademika, skladatelja, etnomuzikologa, slovenista, esejista, urednika in kritika Pavleta Merkuja, najti primernejšo lokacijo. Da ne bi napovedana dež in hlad prekrižala načrtov organizatorjev, so slednji sklenili, da je oder Kulturnega doma v Gorici veliko varnejši od sicer zelo sugestivnega dvorišča devinskega gradu.

Z izjemo prečudovite zvezdnate kulise bo večer potekal po napovedanem programu, ki bo vseboval vse najbolj reprezentativne aspekte Merkujevega opusa, se pravi vokalno-zborovski, komorni, solistični in orkestralni. Za koordinacijo projekta stoji letos mladi glasbenik Marko Sancin, ki je s sodelavci poskrbel, da bo jubilejni večer čim slovesnejši in kvalitetnejši. Režija bogatega programa je bila poverjena Vesni Tomšič, ki je kreativno oblikovala nastope slovenskih in italijanskih glasbenikov in zborov iz zamejstva in matične domovine. Izrazito glasbeno obarvan večer bodo torej oblikovali MePZ



Jacobus Gallus pod vodstvom Matjaža Ščeka, violinist in dirigent Črtomir Šiškovič s priložnostnim orkestrom, flavtistka Alenka Zupan ob spremljavi kitarista Marka Ferija, harfistka Simona Malozzi in ŽŠZ Multifaria z dirigentko Gianno Visintin. Kot slavnostni govornik bo nastopil Miran Košuta, program pa bo povezovala Tamara Stanese.

Posrečena kulturna pobuda je s časom postala skorajda vpeljana, vsakoletna tradicija. Po uspehu prvega tovrstnega večera leta 2005, ko se je publiki ob poezijah slovenskih tržaških pesnikov predstavila pevka Andrejka Možina, naslednjega leta pa Slovenski oktet ob branju pesniških intermezzov, se tudi letos obeta izredno privlačen glasbeni večer.

## GLEDALIŠČE

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### Mittelfest 2007

**V soboto, 14. julija ob 18.30**, cerkev sv. Frančiška / »Borodin String Quartet«, v sodelovanju s »Studiomusica - Modena«.

Gledališče Ristori ob 20.30 / »Il sacro segno dei mostri«, zamisel in režija Danilo Manfredini.

Cementarna ob 22.30 / »Natura morta per i diritti umani, "Appunti sulla Rivoluzione"«, zamisel in postavitve Roberto Andò.

**V nedeljo, 14. julija ob 17.00**, cerkev sv. Frančiška / »D'un tratto nel folto del bosco«, povzeto iz romana Amosa Oza. Režija: Roberto Piaggio.

Cerkev S. Maria dei Battuti ob 18.30 / »Dare al buio (la fine)«, Letizia Russo. Projekt in režija: Renzo Martinnelli.

Gledališče Ristori ob 20.30 / »Il sacro segno dei mostri«, (ponovitev).

Trg pred stolnico ob 20.30 / »Boyarina Morozova«, glasba Rodiona Shchedrina, dirigent Boris Tevlin.

Športna palača ob 22.30 / »Circus history/cirkus istorija«, zamisel, režija, koreografija in kostumi Sonja Vučković.

**V ponedeljek, 16. julija ob 18.00**, Veliki samostan / »Triangolo degli schiavi«, tradicionalna ljudska glasba iz Apulije, Poljske in Nigerije.

Cerkev S. Maria dei Battuti ob 20.30 / »Dare al buio (la fine)«, (ponovitev). Kamnolom Tarpezzo (Špeter) ob 20.00 / »Per la carta universale dei diritti dell'uomo«, na sporedu so štiri točke.

**V torek, 17. julija ob 18.30**, cerkev sv. Frančiška / »Slum«, režija Milvia Marigliano.

Gledališče Ristori ob 20.30 / »Journal d'un inconnu«, koreografija in izvedba Josef Nadj.

Cerkev S. Maria dei Battuti ob 21.30 / »Dare al buio (la fine)«, (ponovitev). Športna palača ob 22.30 / »Paradise of the heart Labyrinth of the World«, Skutr (Martin Kukučka, Lukáš Trpišovský), zamisel Miloslav Klíma.

**V sredo, 18. julija ob 19.00**, cerkev sv. Frančiška / »4.48 psychosis«, Sarah Kane, režija Desislava Sapatova.

Gledališče Ristori ob 20.30 / »Journal d'un inconnu«, (ponovitev).

Trg pred stolnico ob 22.30 / »Sarà una bella società«, zamisel Shela Shapira in

Edmonda Bersellija, režija Ruggero Cara.

**V četrtek, 19. julija ob 19.00**, gledališče Ristori / »È vietato digiunare in spiaggia, "Ritratto di Danilo Dolci"«. Tekst Renato Sarti in Franco Però, režija Franco Però.

Športna palača ob 21.00 / »Anima separata«, koreografije Emija Greca, režija Pieter C. Scholten.

Trg pred stolnico ob 22.30 / »Progetto Nion, "Not in Our Name"«, glasbeni in orkestralni projekt Claudio Cojaniz.

**V petek, 20. julija ob 19.00**, cerkev sv. Frančiška / »Barocco Flamboyant«, na sporedu Haendeljeva in Vivaldijeva glasba, dirigent Marco Feruglio.

Cerkev S. Maria dei Battuti ob 19.00 / »Not to bey, "I diritti di Antigone e di Welby"«, režija Carla Cassola.

Trg pred stolnico ob 21.00 / »Il piccolo spazzacamino, "Facciamo insieme un'opera"«, glasba Benjamin Britten, režija Luca Valentino.

Veliki samostan ob 22.30 / »Le ceneri di Gramsci«, Pier Paolo Pasolini.

**V soboto, 21. julija ob 17.00**, Trg P. Diacono / »Il contastorie«, zamisel in izjava Dante Cigarini.

Cerkev sv. Frančiška ob 18.00 / »The electric angel«, Radu Macrinici, režija Gelu Badea.

Gledališče Ristori ob 20.00 / »Fragile!«, Tena Štivičić, režija Matjaž Pograjc. Veliki samostan ob 21.30 / »Le ceneri di Gramsci«, (ponovitev).

Trg pred stolnico ob 22.30 / »Mozartband«, na sporedu Mozartova glasba.

**V nedeljo, 22. julija ob 12.00**, v stolnici / Orgelski koncert. Michael Stephanides in Karin Klein - orgle.

Cerkev S. Maria in Corte ob 18.00 / »I gioielli del novecento«, nastopa Trio Sofia.

Gledališče Ristori ob 18.00 / »Dramma italiano«, Edoardo Erba, režija Lorenzo Loris.

Cerkev sv. Frančiška ob 20.30 / »Il servitore di due padroni, "O la commedia del doppio gioco"«, Carlo Goldoni, režija Andrea Paciott.

Trg pred stolnico ob 22.30 / »Ohi Rumenie!«, tradicionalna romunska glasba.

#### GLEDALIŠČA V GLEDALIŠČU V TRSTU IN POKRAJINI

**Danes, 10. julija ob 21.15**, Park Miramarskega gradu / Marguerite Yourcenar: »Klitemnestra, ali o zločinu ljubezni«. Produkcija: MDA Produzioni Danza.

**V četrtek, 12. julija ob 21.30**, Miljski grad / Ghiannis Ritsos: »Helena«. Produkcija: La Contrada, Tržaško Stalno gledališče.

#### KRIŽ

»Srenjski borja pri Očarjevih«  
**Do 13. julija ob 21.00** / III. Festival Morja - Mario Uršič: »Slatka jęgrä ljubjęzn«.

### SLOVENIJA

#### »14. PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL«

**V petek, 13. julija ob 21.30**, Koper, dvorišče Univerze / Jean-Baptiste Poquelin Molière: »Namišljeni bolnik«. Produkcija: PPF in SSG Trst. Ponovitve: 14., 15. in 17. julija.

**V ponedeljek, 16. julija ob 21.00**, Portorož, Avditorij / »Carmen«. Plesna predstava. Nastopa Compañia Antonio Gades.

#### »6. MEDNARODNI ALPE-ADRIA PUF FESTIVAL«

Predstave v Kopru bodo v parku pred kopališčem v Kopru, na Pristaniški ulici (med policijo in kavarno Kapetanija ter po vaških trgih v MO Koper). V slučaju dežja bodo predstave v Taverni.

**Petek, 20. julija ob 19.30**, Ploščad pri kopališču: Gyulad Terka, Madžarska, ulične lutke in lutkovna delavnica; 20.00, 20.30, Pristaniška: Mikropodium, Madžarska: STOP! Mini lutkovna predstava 2x; 21.00 Ploščad pri kopališču: Mojca Morya Maiek, Planetarni koncert gongov.

**Sobota, 21. julija ob 10.00**, Park pri tržnici: Gyulas Terka, Madžarska, ulične lutke; ob 18.00 in 19.00 park pri kopališču: Mikropodium, Madžarska: STOP! Mini lutkovna predstava.

**V nedeljo, 22. julija ob 10.30**, Ploščad pri kopališču: LG Matita Matija Solce: Pulcinella, lutke.

## GLASBA

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

»Mednarodni festival operete«  
»Porgy and Bess«, dvorana Tripovich / Ponovitve: 12., 13., 14. in 15. julija vedno ob 20.30.

#### GORICA

##### Kulturni dom

**Danes, 10. julija ob 21.00** / Glasbeni večer »Zasul si me z zvezdami« - Pavletu Merkuju ob 80. jubileju. Predprodaja vstopnic: Zveza slovenskih kulturnih društev, Ul. sv. Frančiška 20, Trst (tel. št. 040 635 626); Korzo Verdi 51, Gorica (tel. št. 0481/531495), danes, 10. julija 2007 od 9.00 do 13.00.

#### FOLKEST Ob 21.15

**V četrtek, 12. julija**, Općine, Prosvetni dom / Atlantic Roa, Irska.

**V soboto, 14. julija**, Gorica, javni vrt na Korzu Verdi / Hotel Palindrone, Avstrija.

**V ponedeljek, 16. julija**, Videm, na gradu / Francesco De Gregori, Italija.

**V torek, 17. julija**, Špeter, Villa de' Brandis / Eliades Ochoa y Grupo Patria, Kuba.

**V sredo, 18. julija**, Koper, Titov trg / Baba Zula, Turčija.

**V četrtek, 19. julija**, Koper, Titov trg / Ginger Leigh Band & Carolyn Wonderland, ZDA.

**V soboto, 21. julija**, Milje, Trg Marconi / Nabac, Irska.

**V nedeljo, 22. julija**, Trst, Veliki trg / Fairport Convention, VB.

**V ponedeljek, 23. julija**, v Nabrežini pred županstvom / Genticorum, Quebec.

**V sredo, 25. julija**, Zgonik, občinski trg / Bodega, Škotska.

### SLOVENIJA

#### IZOLA

##### »NOČI NA PLAŽI Simonov zaliv«

**V soboto, 14. julija** / Wit Matrix.

**V soboto, 21. julija** / Pero Lovšin s Španskimi borci in Aki Rahimovski.

**V soboto, 4. avgusta** / Tony Cetinski in Severna.

#### PORTOROŽ

**Amfiteater Avditorija**  
**V torek, 17. julija ob 21.00** / Koncert opernih arij - Simfonični orkester RTV Slovenija. Dirigent: Lorenzo Castriota Skenderbeg. Solisti: Galija Gorčeva, Martina Gojčeta Silič, Branko Robinšak, Marko Kobal, Sašo Čano.

»3. festival MELODIJE MORJA IN SONCA«

**V četrtek, 12. julija ob 21.00**, 1. polfinalni večer; v petek, 13. julija ob 21.00, 2. polfinalni večer; v soboto, 14. julija ob 21.00, finalni večer.

»5. MIFF - Mednarodni folklorni festival sredozemskih držav«

**V petek, 13. julija ob 21.00**, Tartinijev trg, Piran / Yorem, Izmir (Turčija). Vstop prost.

**V soboto, 14. julija ob 21.00**, Tartinijev trg, Piran / Akrites, Serres (Grčija), AFS Študent (Slovenija), Armenian Teenagers Cultural Union (Armenija). Vstop prost.

**V nedeljo, 15. julija ob 21.00**, Avditorij Portorož / Osrednji večer festivala »Golden MIFF night«. Val Piran (Slovenija), Yorem, Izmir (Turčija), Akrites, Serres (Grčija), AFS Študent (Slovenija), Kud Lola (BIH).

## RAZSTAVE

#### »RAZSTAVE OB 100-LETNICI ROJSTVA LOJZETA SPACALA«

##### KOPER

**Spagal in Istra** - do 31. avgusta 2007 - Avla Pokrajinskega muzeja

##### KRANJ

**Slike, kipi** - do 30. julija 2007 - Galerija Mestne in Prešernove hiše

**Dela na papirju** - do 30. julija 2007 - Stebrišna dvorana Mestne hiše

**Slike, dela na papirju** - do 31. avgusta 2007 - Galerija Prešernovih nagradjenec za likovno umetnost, Galerija Elektra, Elektro Gorenjska

**KOPER, PIRAN, PORTOROŽ**

**Tapiserije, mozaiki** - do 31. avgusta 2007 - Mestna galerija Piran, Galerija Loža Koper

**Likovna oprema ladij** - Vila San Marco Portorož

**SAN VITO AL TAGLIAMENTO**

**Grafike** - do 15. avgusta - Cerkev sv. Lovrenca, odprto od četrtega do nedelje od 10.00 do 12.30 in od 16.00 do 20.00.

##### ŠTANJEL

**Grafike** - do decembra 2007 - Galerija Lojzeta Spacala

**Grafične miniature** - do 15. oktobra - Galerija pri Valetovih

**KOPER** - Prodajna razstava - do 15. septembra - Galerija Meduza

**LJUBLJANA** - Fotografija - do 12. avgusta 2007 - Mednarodni grafični likovni center

### FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

#### TRST

**Galerija Narodnega doma (Ul. Filzi 14)**: do 13. julija, umetnostna razstava »Hommage Spacalu«. Odprto od 17.30 do 19.30.

**Muzej Revoltella**: do 15. julija bo na ogled razstava slik in glinastih kipcev umetnika Gilla Dorflesa. Urnik ogleda: od 9.00 do 18.00, od ponedeljka do sobote (razen ob torkih, ko je muzej zaprt) in od 10.00 do 18.00 ob nedeljah.

**Palača Gopčević**: do 22. julija, bo vsak dan od 9.00 do 19.00 na ogled razstava aktov.

**Državna knjižnica**: do 31. julija razstavlja posoški slikar Dario Delpin. Odprto od ponedeljka do petka od 8.30 do 18.30, ob sobotah od 8.30 do 13.30, ob nedeljah in praznikih zaprto.

**MILJE**  
**Muzej sodobne umetnosti Cara**: do 28. julija bo na ogled skupinska razstava »Incidenti Meta-Fisici«. Razstavlja: Alessandra Bonta, Walter Criscuoli, Claudia Degano in Stefano Tubaro. Odprto od torika do sobote od 19.00 do 21.00, ob četrtek od 10.00 do 12.00.

**REPEN**  
**Kraška hiša**: do 22. julija bo na ogled likovna razstava Stefana Pahorja »Titan, pozabljeni bogovi«.

**Muzej Kraška hiša** je odprto ob nedeljah in praznikih z urnikom od 11.00 do 12.30 in od 15.00 do 17.00. Za večje skupine je ogled možen tudi v drugih terminih po dogovoru z upravitelji. Informacije na tel. št. 040327240 ali Hyperlink mailto:info@kraskahisa.com info@kraskahisa.com

**ZGONIK**  
**Vinoteka**: do 29. julija bo na ogled fotografska razstava avtorja Franca Paceja »Jadra s Krasa in morja«. Odprto vsak dan razen ob ponedeljkih od 18.00 do 21.00.

**TRŽIČ**  
**Galerija sodobne umetnosti (Trg Cavour 44)**: do 5. avgusta, od 20.00 do 23.00, sta na ogled razstavi »Albedo: a new perspective in italian moving images« in Stefano Graziani: »viaggio al centro della terra«.

### GORICA

**Palača Attems-Petzenstein (Trg De Amicis 2)**: do 19. avgusta bo na ogled razstava Piranesi: vaze, svečniki, sarkofagi, svetila in antična okrasila. Odprto od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto. Odprto tudi 15. avgusta. Vsako soboto in nedeljo ob 17.00 do zaprtja razstave bodo nudili brezplačne vodene obiske; informacije na tel. 0481-547541 ali tel. 0481-547499 (musei@provincia.gorizia.it, www.provincia.gorizia.it).

**Na goriškem gradu** bo do 28. oktobra od torika do nedelje od 9.30 do 13.00 ter od 15.00 do 19.30, na ogled umetniška razstava z naslovom »Passaggi«.

**Državna knjižnica (Ul. Mameli)**: do 14. julija je na ogled fotografska razstava na temo ukinjenih mej med Italijo in državami Schengenskega ozemlja.

### SLOVENIJA

#### KOZINA

**Kosovelova knjižnica**: razstava slik z naslovom »Življenje« avtorice Božice Mihalič bo odprta v mesecu juliju in avgustu ob ponedeljkih, od 7.00 do 14.00 in ob sredo, od 11.00 do 18.00.

#### AJDOVŠČINA

**Pilonova Galerija (Prešernova ulica 3)**: na ogled je razstava z naslovom Ne povsem/Ne pravo - Zgodovine, telesa in koncepti v sodobni fotografiji. Razstavlja Tomaž Gregorič, IRWIN, Jane Štravs, Trie in Aleksandra Vajd-Hynek Alt. Razstava bo odprta do 13. julija od torika do petka od 10.00 do 17.00, ob nedeljah od 15.00 do 18.00, zaprto ob sobotah, ponedeljkih in praznikih.

#### SOLKAN

**Vila Bartolomei**: na ogled je razstava z naslovom »Ohraniti preteklost - ustaviti čas za danes in jutri« (predstavitev konservatorskih in restavratskih delavnice Goriškega muzeja) od ponedeljka do petka od 8.00 do 15.00. Razstavo so pripravili Jana Šubic Prisljan, Ana Sirk Fakuč, Davorin Pogačnik in Vanda Bratina. Najavljene skupine si lahko muzejsko zbirko ogledajo tudi izven urnika; informacije na tajništvo Goriškega muzeja (tel. 003865-3359811).

#### NOVA GORICA

**Muzejske zbirke Goriškega muzeja** so odprte s poletnim urnikom: grad Kromberk od ponedeljka do petka od 8.00 do 19.00, sobota zaprto, nedelja, prazniki od 13.00 do 19.00; Sv. Gora sobota, nedelja, prazniki od 10.00 do 18.00; grad Dobrovo ponedeljek zaprto, od torika do petka od 8.00 do 16.00, sobota, nedelja, prazniki od 13.00 do 17.00; Kolodvor od ponedeljka do torika v skladu z urnikom Turistične agencije Lastovka, sobota od 12.00 do 19.00, nedelja od 10.00 do 19.00. Za ostale muzejske zbirke je urnik nespremenjen. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika. Za informacije in najave lahko obiskovalci pokličejo na tajništvo Goriškega muzeja, tel. 003865-3359811.

#### PAVILJON POSLOVNEGA CENTRA HIT

do oktobra bo razstavljal umetniške keramike Lučka Šičarov iz Ljubljane.

#### IDRIJA

**Mestni muzej**: odprto vsak dan od 9.00 do 18.00, Turistično informacijski center Idrija odprto od 8.00 do 16.00, ob sobotah od 9.00 do 12.00.

#### KOBARID

**Kobariški muzej**: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9.00 do 18.00.

#### TOLMIN

**Tolminska muzejska zbirka**: od ponedeljka do petka od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

### AVSTRILIJA / Koroška

#### CELOVEC

**Galerija Alpe-Adria**: »Art Tansania« - Umetnost iz vzhodne Afrike. Razstava je odprta do vključno 16. julija 2007 vsak dan razen ob ponedeljkih od 10.00 do 18.00.

**VRBA OB VRBSKEM JEZERU**  
**Casineum ob jezeru**: razstava »first flush« - skulpture iz kamna, razstavlja: Sibylle von Halem, Michael Kos, Max Seibald, Egon Straszer, Wolfgang Walkensteiner, Heliane Wiesauer-Reiterer.

#### ROŽEK

**Galerija Šikoronja**: svoje slike razstavlja Guido Katola.

#### TINJE

**Dom prosvete »Sodalitas«**: v četrtek, 26. julija, ob 19.30, odprtje razstave »Umetnost bolj vprašanje kot odgovor« - Razstavlja Spasoje Papić.



**Rai Tre****SLOVENSKI PROGRAM****Za Trst:** na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)**Za Gorico:** na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

- 18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika  
20.25 Prvi aplavz: flavtistka Lucia Jan-kovski, violončelist Martin Mar-chesich  
20.30 Deželni TV dnevnik  
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1

**Rai Uno**

- 6.05 Aktualno: Anima Good News  
6.10 Nad.: Sottocasa  
6.30 Dnevnik, vreme, prometne infor-macije  
6.45 Jutranja oddaja Unomattina (vodi-ta Duilio Giannaria in Veronica Maya), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 9.30) dnevnik, vreme, pregled tiska Tg Glasba  
10.25 Tg parlament  
10.30 10 minut za oddaje pristopanja  
10.45 Nan.: Ciklon v samostanu (i. Jutta Speidel, Fritz Wepper)  
11.30 Dnevnik in vreme  
11.40 Nan.: Gospa v rumenem - Eksplo-zije na severu - Recepti šefa Bon-nellija (i. A. Lansbury)  
13.30 Dnevnik  
14.00 Gospodarstvo  
14.10 Nad.: Julia (i. Susanne Gartner, Ro-man Rossa, Isa Jank)  
14.50 Nad.: Incantesimo (i. Paola Pitago-ra, Corinne Cléry, Alessio Di Cle-mente)  
15.20 TV film: Orgoglio (It., '03, i. Ele-na Sofia Ricci, Daniele Pecci, Pa-olo Ferrari)  
16.50 Tg parlament  
17.00 Dnevnik in vremenska napoved  
17.15 Nan.: Sestre McLeod (i. Bridie Carter, S. Mackinnon)  
18.00 Nan.: Komisar Rex (i. Tobias Mo-retti, Karl Markovics)  
18.50 Kviz: Reazione a catena  
20.00 Dnevnik  
20.30 Kviz: Soliti ignoti - Identita' na-scoste (vodi Fabrizio Frizzi)  
21.20 Variete: Dal Lago di Garda .... sta-sera mi butto (vodi Caterina Bal-ivo)  
23.35 Dnevnik  
23.40 Aktualno: Bog - Mir ali oblast?  
0.40 Nočni dnevnik, vremenska napo-ved/Kino/Potihoma  
1.405 Rai Educational

**Rai Due**

- 6.00 Tg2 Navade  
6.45 Tg2 Medicina 33  
6.55 Skoraj ob 7-ih  
7.00 Variete: Random  
8.15 Plavo drevo  
10.00 Svet v barvah  
10.15 Dnevnik/Medicina 33/Eat Parade  
11.00 Variete: Matinee'  
13.00 Dnevnik  
13.30 Tg2 Navade/13.50 Tg2 Medicina 33  
14.00 Variete: Italija na 2.  
15.50 Aktualna odd.: Ricomincio da qui (vodi Alda D' Eusanio)  
17.15 Nan.: One Tree Hill  
18.05 Dnevnik flash, šport/Vremenska napoved Meteo 2  
19.00 Variete: Soiree' (vodi Nicola Sa-vino in Flavia Cercato)  
20.00 Risanke  
20.20 Loto ob osmih  
20.30 Dnevnik  
21.05 Nan.: Jericho (i. Skeet Ulrich, Ashley Scott, Sprague Grayden)  
23.20 Dnevnik Tg2  
23.30 Film: Compagnie pericolose (pust., ZDA, '01, i. Vin Diesel, J. Malko-vich)  
1.05 Tg parlament  
1.15 Nan.: Chris Isaac Show

**Rai Tre**

- 6.00 Rai News, 6.30 Il caffè  
8.05 Mi smo zgodovina  
9.05 Film: Brevi amori a Palma de Ma-jorca (kom., It., '59, i. Alberto Sor-di, Gino Cervi, Dorian Gray)  
10.50 Cominciamo bene  
12.00 Tg3 - Šport - Meteo  
13.00 Nikoli ni prezgodaj  
13.10 Nan.: Moolighting  
14.00 Deželni dnevnik, vreme

- 14.45 Variete: Trebisonda  
15.15 Nan.: Out There  
15.30 Kolesarstvo: 94. Tour de France (3. etapa), ženski Giro d'Italia  
18.00 Dok.: Geo magazine  
18.55 Vremenska napoved  
19.00 Dnevnik, deželne vesti  
20.00 Šport: Tour de France  
20.15 Variete: Blob  
20.30 Nad.: Un posto al sole  
21.05 Aktualno: W l' Italia diretta (vodi Riccardo Iacona)  
23.10 Dnevnik, deželne vesti  
23.25 Tg3 Primo Piano  
23.45 Dok.: Viziati 2  
0.30 Tg3 Night News  
0.50 Dok.: GAP (vodi G. Cinquetti)  
1.20 Pred premiero

**Rete 4**

- 6.05 Pregled tiska  
6.25 Nad.: Pot za Avonleo, 7.40 Velika dolina, 8.40 Pacific Blue  
9.40 Nad.: Saint Tropez, 10.40 Ljube-zenska vročica  
11.30 Dnevnik, promet  
11.40 Aktualno: Forum  
13.30 Dnevnik, vreme  
14.00 Nan.: Komisar  
14.55 Tg com/Meteo4  
16.00 Nad.: Steze  
16.45 Film: Stella d' argento (vestern, It., '78, i. Giuliano Gemma)  
17.50 Tg com, promet  
18.55 Dnevnik, vreme  
19.35 Aktualn: Sai xche'  
20.10 Nad.: Vihar ljubezni (i. Henriette Richter-Roehl, Gregory B. Waldis)  
21.10 Film: L' arte della guerra (pust., ZDA, '00, r. C. Duguay, i. Wesley Snipes, Anne Archer, D. Suther-land)  
23.30 Film: Arriva la bufera (kom., It., '93, i. Diego Abatantuono, M. Buy)  
1.45 Pregled tiska

**Canale 5**

- 6.00 Na prvi strani  
7.55 Aktualno: Promet, vreme, Tg5 Bor-za in denar  
8.00 Jutranji dnevnik Tg5  
8.35 TV film: Pantaloncini a tutto gas (kom., ZDA-VB, '02, i. Simon Cal-low)  
9.10 Tg5 Borza flash  
11.00 Nan.: Providence, 12.00 Sodnica Amy (i. Amy Brenneman)  
13.00 Dnevnik TG 5, vreme  
13.40 Nad.: Beautiful (i. Jack Wagner, William de Vry, S. Flannery)  
14.10 Nad.: CentoVetrine (i. Nathalie Caldonazzo, Danilo Brugia, M. De Micheli)  
14.45 Nad.: Vivere  
15.15 TV film: Dream Hotel: Mexico (kom., Nem.-Avstrija, '05, r. Mar-co Serafini, i. C. Kohlund)  
17.05 Nad.: Cuori tra le nuvole  
17.35 Nan.: Carabinieri 4  
18.50 Kviz: 1 contro 100  
20.00 Dnevnik TG 5  
20.30 Variete: Moderna kultura  
21.20 Nan.: R.I.S. (i. Lorenzo Flaherty, Ni-cole Grimaudo)  
0.20 N an.: Missing (i. Vivica A. Fox, Ca-terina Scorsone, Justin Louis)  
1.20 Nočni dnevnik, vreme

**Italia 1**

- 6.00 Odprti studio  
7.05 Nan.: Young Hercules  
8.00 Variete za najmlajše  
9.55 Nan.: Willy, princ Bel Aira (i. Will Smith), 10.25 Hercules  
11.25 Nan.: Xena  
12.25 Odprti studio, šport  
13.35 Kviz: Kviz šport  
13.40 Variete: Festivalbar - Predstavitel (vodi Filippo Nardi)  
15.00 Nan.: Beverly Hills, 90210 (i. Tori Spelling, Lukje Perry, Jason Prie-stley)  
15.55 Nan.: Blue Water High (i. James So-rensosn, Taryn Marler)  
16.25 Nan.: 15/Love  
17.35 Risanke  
18.00 Nan.: Čarovnica Sabrina (i. Melis-sa Joan Hart, G. Pierson)  
18.30 Odprti studio, vreme  
19.05 Nan.: Love Bugs 3  
19.35 Nan.: Will in Grace - Starec in mor-je (i. Debra Messing, Eric McCor-mack)  
20.10 Nan.: Renegade  
21.00 Glasb. oddaja: Festivalbar (vodita Enrico Silvestrini in E. Canalis)  
23.20 Film: L' alba dei morti viventi (srh.,

ZDA, '04, r. Z Snyder, i. Sarah Pol-ley)

- 1.30 Odprti studio  
2.15 Nan.: Angel

**Tele 4**

- 9.20 12.45, 13.45, 16.40, 19.30, 20.30, 23.00 Dnevnik  
9.35 Nad.: Casa famiglia m(i. Massimo Dapporto, Arnoldo Foa')  
11.00 Nad.: Marina  
12.05 Dokumentarec o naravi  
13.10 Nan.: Don Matteo 2  
14.10 Poletni šport  
15.15 Kaj veš o Afriki?  
16.05 Nan.: Don Matteo 2  
17.00 Risanke  
19.10 Vprašanja Illyju  
20.05 Oddaja o potovanjih  
20.50 Film: Cara dolce strega (kom., '89, i. Zeld Rubinstein, Caren Kaye)  
23.40 Dok.: Cesarska Kitajska

**La 7**

- 6.00 12.30, 20.00, 1.00 Dnevnik  
9.30 Dok.: Crocodile Hunter  
10.25 Nan.: Cuore a batticuore, 11.30 An-gelski dotik, 13.00 Mai dire si  
14.00 Film: Uccidete Rommel (vojni, It., '69, i. Carl Parker, A. Driffling)  
16.00 Nan.: Diane, policaj v družini  
18.00 Nan.: Star Trek Voyager  
19.00 Nan.: Murder call (i. Lucy Bell, Ga-ry Day)  
20.30 Osem in pol  
21.30 Reality: Cambio moglie  
23.30 Dok.: Prepovedana zgodovina  
0.30 Nan.: Two Twisted

**Slovenija 1**

- 7.00 8.00 Poročila  
7.05 8.05 Dobro jutro  
9.00 Poročila  
9.05 Radovedni Taček: Nogad  
9.20 Martina in ptiče strašilo: Kitajska  
9.35 Ajkec pri restavradorjih  
9.50 Pozabljene knjige naših babic: Se-dem let pri beli kači  
10.05 Zgodbe iz školjke  
10.35 Taborniki in skavti: Od Boke na brzice  
11.00 Poljudno-znanstvena serija: Skriv-nost kitov v Sredozemlju  
11.55 Večerni gost: Prof. dr. Franz Copf  
13.00 Poročila, vreme, šport  
13.15 Dok.: Po cesti smrti v umirajočo džunglo  
13.45 Obzorja duha  
14.20 Osmi dan  
15.00 Poročila, promet  
15.10 Mostovi - Hidak  
15.45 Ris.: Trojčice  
16.10 Dok. odd.: Koža, dlaka, perje - Te-lesna obarvanost  
16.15 Lutkovna nan.: Kljukčeve dogo-divščine - Kljukček skrvi za teto  
16.35 Ris. nan.: Hotel Obmorček  
17.00 Novice, kronika, šport, vreme  
17.40 Dok.: Darovanje  
18.30 Žrebanje Astra  
18.35 Risanke  
18.55 Vreme, dnevnik, šport  
19.55 Film: Radio.doc (Slo, '95, r. Miran Zupanič, i. Nataša Matjašec, Loj-ze Rozman)



- 21.15 Video priredba gledališke predsta-ve: Tri sestre (M. Grzinič, A. Šmid)  
22.00 Odmevi, vreme, šport  
23.00 Absolutno globalno  
23.30 Platforma - 52. Beneški bienale  
0.00 Nad.: Lady Chatterley  
0.55 Hum. nan.: Nikar tako živahno  
1.25 Dok.: Darovanje  
2.20 Dnevnik

**Slovenija 2**

- 6.30 Zabavni infokanal  
7.25 11.20 TV prodaja  
8.00 Studio City  
9.00 Seja Državnega zbora  
17.50 EP v košarki do 20 let (prenos iz nNove Gorice), vmes  
18.00 Poročila  
20.00 Dok. nan.: Pet dni  
20.45 Nan.: Rebus - Ves v modricah (VB, '00, r. Martyn Friend, i. Joh n Han-nah, Sara Stewart, Rony Bridges)  
22.25 Dok.: Domovina, kronika prelom-nega obdobja (Nem., 2. del)  
0.05 Seja Državnega zbora  
2.30 Zabavni infokanal

**Koper**

- 14.00 Čezmejna TV - TGR FJK - Dežel-ne vesti  
14.20 Euronews  
14.30 Nan.: Komisar Maigret  
15.50 Sredozemlje  
16.20 Pogovorimo se o...  
17.00 Kulturni magazin: Artevisione (pripr. Laura Vianello)  
17.30 Mladinska odd.: Fanzine  
18.00 Program v slovenskem jeziku: Lynx magazin  
18.35 Vreme  
18.40 Primorska kronika  
19.00 TV Dnevnik, vreme, šport  
19.25 Slovenski magazinn  
19.55 Potopis  
20.25 Dok. oddaja: Paestum  
20.55 Srečanje z... (vodi Rebeka L  
21.25 Q-trendovska oddaja (vodi Lorel-la Flego)  
22.10 Vsedanes - TV Dnevnik  
22.25 EP v košarki do 20 let  
23.50 Vsedanes - TV Dnevnik  
0.05 Pprogram v slovenskem jeziku: Primorska kronika  
0.25 Čezmejna TV - TV dnevnik

**Tv Primorka**

- 10.30 Dnevnik, vreme  
12.00 Videostrani  
17.55 Napoved dnevnika  
18.00 Poletje mladih  
18.40 Napoved dnevnika  
18.45 Evropski omnibus  
19.15 Spoznajmo jih  
20.00 Dnevnik, vreme  
20.30 Goriška in Vipavska  
21.30 Asova gibanica  
22.00 Na Primorskem  
22.30 Kultura: Abraham SMG v Ljublja-ni (3. del)  
23.00 Dnevnik, vreme  
23.30 Videostrani

**RADIO****RADIO TRST A**

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro ju-tro po naše, vmes Koledar; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena (1. del); 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena (2. del); 11.00 Pogovori sredi dneva; 11.15 Mi in zdravje; 12.00 Za smeh in dobro voljo; 12.50 Pristopne odd.: Komisija za enake možno-sti; Napovednik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Morski val; 17.00 Poročila in kulturna kro-nika; 17.10 Odprta knjiga: Ivan Tavčar: Cvetje v jeseni (r. Marko Sosič); 18.00 250 let z Mozartom; 19.20 Napovednik, sledi Slovenska lahka glasba, nato Zaključek

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**  
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00 Jutranjik; 6.00-9.00 Jutro na RK, kro-nika, OKC obveščajo; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 Poletno delo in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.00-15.00 Aktualnosti; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditev; 20.00 Glasbena razglednica z Baladoor jazz festi-vala; 20.30 Iz kulturnega sveta; 22.00 Zrca-lo dneva; 22.30 Jazz in jaz, Mojca Maljevac  
**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**  
6.15, 17.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Stekleni grad; 9.33 Nasveti; 10.00 replay; 11.00 Odprti prostor; 12.15 Sigla sin-gle; 12.30 Vreme, promet, dnevnik, šport; 13.00 Svetnik dneva, vse najboljše; 13.40 Bellla, bellissima; 14.10 Po telefonu; 14.35 Evronotes; 15.05 Pesem tedna; 18.00 Me-lopea; 19.00 Doctor music; 20.00 London calling; 21.00 Odprti prostor; 21.55 Sigla single; 22.00 Pri mikrofonu; 23.00 Sedem dni.

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Slovensčina za Slovence; 6.55 Kviz; 8.05 Svetovalni servis; 9.10 A že veste...?; 9.30 Torkov izziv; 10.10 In-telekta; 11.30 Ena ljudska; 11.45 Pregled ti-ska; 12.10 Ura slovenske glasbe; 12.30 Kme-tijski nasveti; 15.30 DIO; 16.30 Tema dneva; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otro-ci; 20.00 Slovenska zemlja v pesmi in bese-di; 21.05 Igra; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Big Band RTVS; 23.05 Literarni nočno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

**SLOVENIJA 2**

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.00 Poslovne za-nimivosti; 8.15 Dobro jutro; 8.40 Priredit-ve; 9.35 Popevki; 10.00 Poslovne krivulje; 12.00 Vroči mikrofon; 14.00 Kulturne drob-tinice; 15.30 DIO; 16.15 Popevki; 16.30 Za-pisi iz močvirja; 17.00 Fiesta latina; 18.00 Pogovor z dopisnikom; 18.45 Črna kro-nika; 19.30 Nocoj ne zamudite; 20.00 Na sce-ni; 21.00 Toplovod; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Štos - Še v torek obujamo spomine

**SLOVENIJA 3**

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 7.25 Glasb. ju-tranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Glas-beno kukalo; 10.15 Glasbeni antagonisti; 11.05 Človek in zdravje; 11.35 Slov. inter-pret tedna; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Odprti termin; 13.30 Filmska glasba; 14.05 Izobr. program; 15.00 Big Band RTV Slo-venija; 16.15 Glasbeno kukalo; 16.30 Arsov logos; 16.50 Koncertni dogodki na tujem; 18.20 Zborovska glasba; 19.30 Slovenski concertino; 20.00 Literarni večer; 20.30 Fes-tival Brežice 2007, KZ RTV Slovenija (prenos); 22.30 Nočno; 23.00 Slovenski koncert

**RADIO KOROŠKA**

18.10-19.00 Otroška oddaja; Radio Agora: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan: 2.00-10.00/14.00-18.00 (dnevno, 105,5 MHz)  
Dober dan, Koroška! - 12.25 ORF 2

**Primorski dnevnik**

**Lastnik:**  
Zadruga Primorski dnevnik d.z. - Trst  
**Izdajatelj:**  
PRAE srl - DZP doo  
Družba za založniške pobude  
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381  
**Tisk:** EDIGRAF srl, Trst  
**Odgovorni urednik:** BOJAN BREZIGAR  
**Redakcija:** Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
email: [trst@primorski.it](mailto:trst@primorski.it)  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 533382, fax 0481 532958  
email: [gorica@primorski.it](mailto:gorica@primorski.it)  
**Dopisništva:** Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462  
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506  
**Internet:** <http://www.primorski.it/>  
**Naročniško - prodajna služba**  
Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418  
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 535723 fax 0481 532958  
Cena: 1,00 €  
Naročnina za Italijo 280 €  
Poštni tr. PRAE DZP št. 11943347  
Cena za Slovenijo: 0,80 € (191,71 SIT)  
Letna naročnina za Slovenijo 154,40€ (35.000 SIT) plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizan-ska 75, Sežana, tel. 05-7342147, fax. 05-7300480  
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

**OGLAŠEVANJE**

Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.  
[www.tmedia.it](http://www.tmedia.it)  
GORICA, korzo Verdi 51  
TRST, ul. Montecchi 6

**KOMERCIALNI OGLASI**

advertising@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800129452  
Iz tujine +39.0481.32879  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

**NEKOMERCIALNI OGLASI**

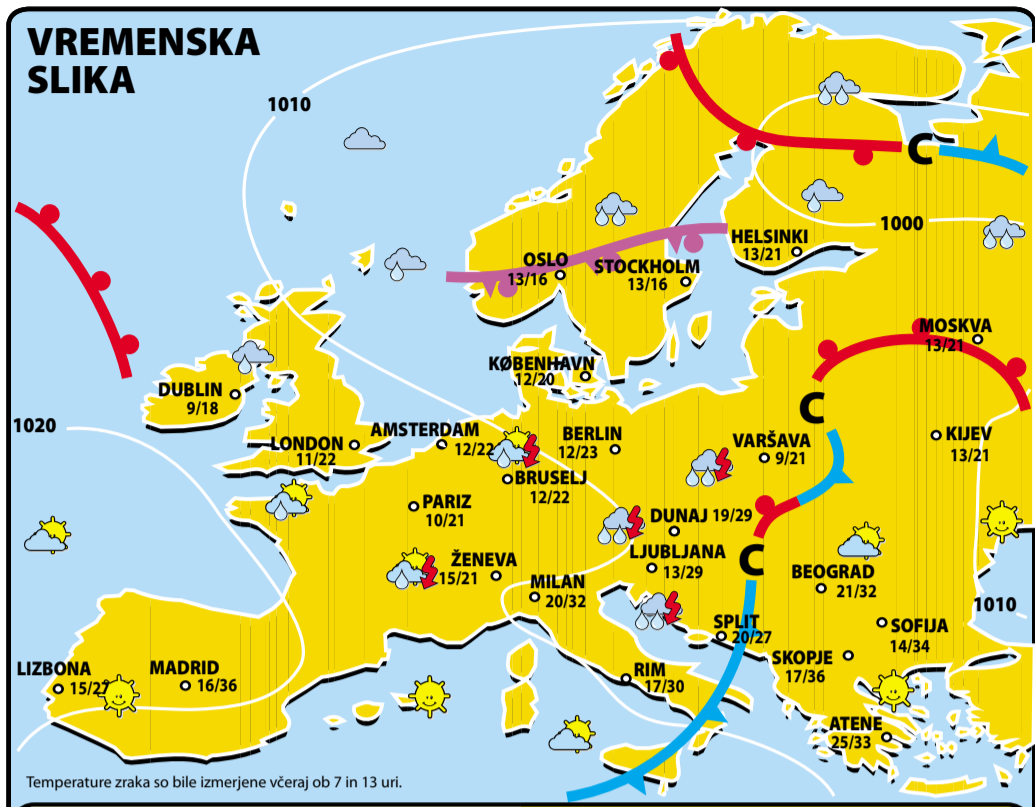
oglasit@tmedia.it  
Brezplačna tel. št. 800912775  
Fax +39.0481.32844  
Cene oglasov: mali oglasi 20 € + 0,5 na besedo; nekomercialni oglasi, osmrtnice, sožalja, cestnice in zahvale po formatu. DDV - IVA 20%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG







Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.  
 Naše kraje je dosegla hladna atlantska fronta. Vremenska motnja se pomika čez srednjo Evropo, zahodni Balkan in Jadrani proti vzhodu. Za njo doteka nad naše kraje občutno hladnejši zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzhaja ob 05.25 in zahaja ob 20.55  
 Dolžina dneva 15.53

**LUNINE MENE**  
 Luna vzhaja ob 01.14 in zahaja ob 17.16

**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 2.12 najnižje -47 cm, ob 08.46 najnižje -12 cm, ob 13.17 najvišje -9 cm, ob 19.33 najnižje 50 cm.  
**Jutri:** ob 2.58 najnižje -57 cm, ob 9.39 najvišje 20 cm, ob 14.21 najnižje -7 cm, ob 20.21 najvišje 53 cm.

**BIOPROGNOZA**  
 Vremenski vpliv bo danes obremenjen, veliko ljudi bo imelo z vremenom povezane težave, okrepljeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Spanje v noči na sredo bo moteno. Priporočamo povečano previdnost.

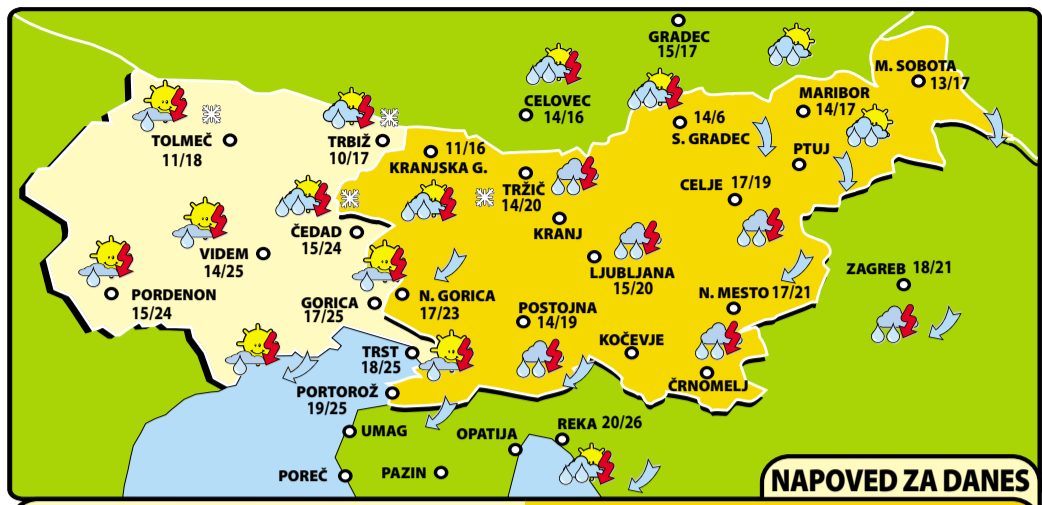
**MORJE**  
 Morje mirno, temperatura morja 25,3 stopinje C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

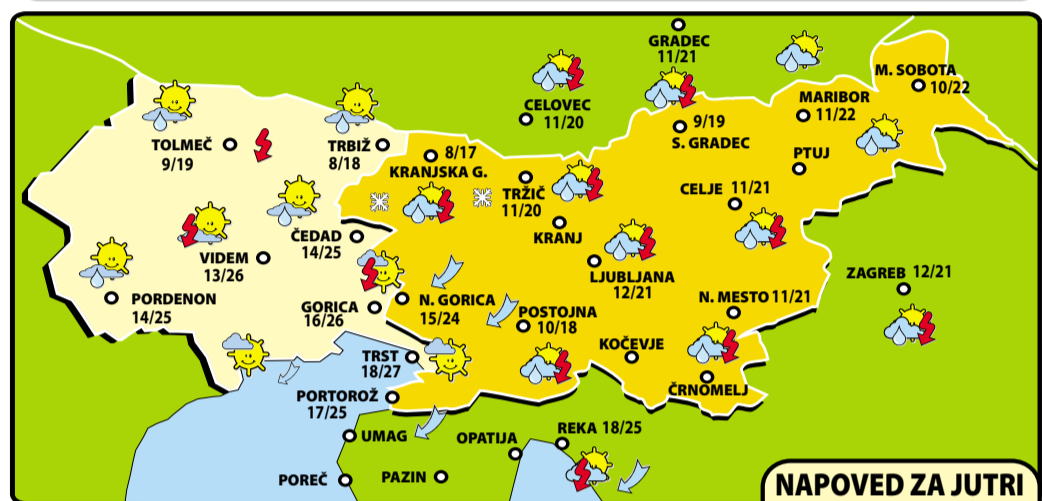
500 m	.....15	2000 m	.....3
1000 m	.....11	2500 m	.....1
1500 m	.....6	2864 m	.....0

**UV INDEKS**  
 Ob jasnem vremenu bo UV indeks po nižinah sredi dneva do 8, v gorah 9.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Zjutraj bo zapihal močan severni veter, nato burja. Čez dan se bo vreme prehodno izboljšalo, v popoldanskih urah bodo še možne posamezne plohe ali nevihte. Nad 1800 m bo prehodno lahko snežilo.  
 Sprva bo oblačno s padavinami in nevihtami. Meja sneženja do nadmorske višine okoli 2000 metrov. Zapihal bo severni do severovzhodni veter. Popoldne bo dež od severozahoda postopno ponehal. Na Primorskem bo zapihala zmerna burja. Najnižje jutranje temperature bodo od 13 do 19, najvišje dnevne od 18 do 25 stopinj C.



Zmerno oblačno bo do spremenljivo s padavinami, deloma nevihtami. Ohladilo se bo. Jutro bo sveže. Ob morju bo dopoldne pihal zmeren severovzhodnik, nato šibki krajevni vetrovi.  
 V noči na sredo se bo spet pooblačilo. Zjutraj in dopoldne bo oblačno, občasno bodo padavine, deloma plohe in posamezne nevihte. Popoldne se bo delno razjasnilo. Razmera hladno bo.

 <b>KOS</b> 25.7. <b>385€</b> Hotel 3* 7 dni, polpenzion, letalo iz LJU	<b>SAMOS</b> 18.7. <b>439€</b> Hotel 3* 7 dni, polpenzion, letalo iz LJU	<b>DJERBA</b> 16.7. <b>379€</b> Hotel 4* 7 dni, polpenzion, letalo iz LJU	<b>EGIPT - SSH</b> 21.7. <b>399€</b> Hotel 4* 7 dni, polpenzion, letalo iz LJU
<b>NOVA GORICA</b> Kidričeva 20 tel: +386 5 333 42 43		<b>SEŽANA</b> Partizanska 37a tel: +386 5 734 14 10	
		<b>KOPER</b> Pristaniška 2 tel: +386 5 627 84 10	

**www.lastminutecenter.si**

## BRUSELJ - Razmišljanje v vodstvu Evropske komisije

# Odslej brez kravatskega proti segrevanju ozračja



Palača Berlaymont, sedež Evropske komisije. Za moške uslužbence sta kravata in jopič obvezna

FOTOSERVIS EU

BRUSELJ - Evropska komisija po pisanju britanskega časnika Financial Times (FT) razmišlja, da bi boj proti podnebnim spremembam prenesla tudi v garderobne omare njenih uradnikov, ki polnijo pisarne 64 poslopij komisije v Bruslju.

V vročih poletnih mesecih tako uradniki naj ne bi nosili kravatske, to pa bi omogočilo varčevanje z energijo za ohlajevanje prostorov, piše FT.

V poslopijih komisije v Bruslju je zaposlenih 11.700 moških uradnikov, ki kljub odsotnosti strogih pravil oblačenja na delo vsakodnevno prihajajo zapeti v ukrojenih oblekah in kravatah.

Ker je zaposlenim v takšnih manj zračnih oblačilih običajno precej vroče, klimatske naprave v stavbah komisije delujejo s polno paro, temperatura pa je naravnana na precej nizke vrednosti. Poslopja komisije tako po pisanju FT proizvajajo 56.000 ton ogljikovega dioksida vsako leto, v Bruslju pa so prepričani, da bi zvišanje temperatur v pisarnah za samo eno stopinjo Celzija izpuste znižalo za desetino.

Komisija želi po poročanju FT zato sedaj slediti zgledom z daljnega vzhoda, kjer je japonski premier Šinzo Abe vladnim uslužbencem ukazal, naj v vročih poletnih mesecih ne nosijo kravatske. To bi jim namreč omogočilo varčevanje z energijo za ohlajevanje prostorov.

Okrožnico z zamisljivo o bolj sproščenem načinu oblačenja v poletnih mesecih je svojim komisarskim kolegom po navedbah FT poslal evropski komisar za notranji trg in storitve Charlie McCreevy, ki se je sicer pravkar vrnil z uradnega obiska v vzhodni Aziji.

Pravila obnašanja komisije sicer ne vsebujejo natančno opredeljenega kodeksa uradnega oblačenja, ki bi ukazoval nošnjo oblek in kravatske, še piše FT. (STA)

## LONDON - Brown dviguje nacionalno zavest

# Nič več omejitev pri izobešanju zastave

LONDON - Britanski premier Gordon Brown je odpravil omejitve, ki je določala, da je lahko državna zastava pred vladnimi ustanovami izobešana le 18 dni na leto. S tem ukrepom želi britanska vlada dvigniti nacionalno zavest med državljani. »Menili smo, da je bilo pravilo smešno,« je povedal Brown. »Znebili smo se pravila in javne ustanove se bodo lahko same odločile, če želijo izobešiti zastavo,« je še dodal. Brown je ukrep sprejel v času, ko se vse več državljanov opredeljuje za Angleže, Valižane, Škote in Irce, vse manj pa za Britance.

**Buldogi ne smejo več na letala**

TOKIO - Japonska letalska družba Japan Airlines na svoja letala ne bo več sprejemala buldogov, saj naj bi bil let za to občutljivo pasjo pasmo lahko usoden. Po besedah predstavnika letalske družbe so se za prepoved odločili po posvetovanju z veterinarji, saj več psov omenjene pasme ni preživel leta. Zaradi ploščatih smrčkov imajo buldogi namreč težave pri prilagajanju na nestabilno temperaturo na letalu, negativen vpliv pa imajo tudi vibracije in hrup. Letalska družba je odločitev sprejela tik pred poletnimi počitnicami, ko se številni japonski turisti s svojimi kosmatimi ljubljenci odpravljajo na pot. Lani je na letalih japonske letalske družbe letelo okoli 60.000 domačih živali, večinoma psov in mačk, kar je okoli deset odstotkov več kot leto prej.

**Ženske govorijo »le« toliko kot moški**

CHICAGO - Stereotip o klepetavih ženskah in molčečih moških ne drži, je pokazala raziskava skupine ameriških psihologov. Tako ženske kot moški namreč v povprečju izustijo okoli 16.000 besed dnevno, so pokazali rezultati raziskave, objavljene v časniku Science. Ugotovitve so tako postavile pod vprašaj predhodne tovrstne študije, po katerih naj bi ženske dnevno uporabile okoli 20.000 besed, moški pa le 7000 besed dnevno. V raziskavi so ameriški psihologi ugotovili, da ženske prednjačijo le za okoli 500 besed, saj naj bi jih izrekle 16.215 dnevno, moški pa »le« 15.669 dnevno. To pa po ugotovitvah strokovnjakov še ne pomeni, da eni in drugi razpredajo o istih temah. Medtem ko ženske večinoma govorijo o ljudeh, se moški v pogovorih najraje dotaknejo orodja in avtomobilov.

**S pomočjo kamere in mobitela stalno doma**

JOHANNESBURG - Če ste si kdaj želeli opazovati svojo domačo hišo z ležalnika na plaži, je sedaj v Južnoafriški republiki naprodaj nova videokamera. Gre namreč za prvo brezžično kamero, ki lahko videoposnetke pošlje na mobilni telefon, kjer si jih lahko ogledamo z med dvema do šestimi sekundami zamika, odvisno od signala. Poleg tega lahko kamera pošlje lastniku tudi pisno sporočilo, če zabeleži karkoli novega.